



BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
COLEGIO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA



EDUCACIÓN Y ALFABETIZACIÓN, UNA CAMPAÑA DE VERANO.
EXPERIENCIAS, VIVENCIAS Y REFLEXIONES DESDE DIVERSAS VOCES Y
MIRADAS

TESIS PRESENTADA PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADO EN LINGÜÍSTICA Y LITERATURA HISPÁNICA

PRESENTA

MIRIAM AUREA MARCIAL MANZOLA

DIRECTORA DE TESIS

DRA. ELIZABETH MARTÍNEZ BUENABAD

NOVIEMBRE 2015

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS

INTRODUCCIÓN.....	1
-------------------	---

CAPÍTULO 1 ANTECEDENTES, OBJETIVOS E IMPACTOS EDUCATIVOS, TRANSFORMACIONALES Y COMUNITARIOS DEL CUPS DE LA BUAP... 7

1.1 Sobre el Centro Universitario de Participación Social.....	7
1.1.2 Ideología teorizante.....	8
1.1.3 Estrategia ideológica y estrategia efectiva.....	8
1.1.4 Ideología práctica.....	11
1.1.5 Contexto institucional y naturaleza del proyecto.....	11
1.2 Capacitaciones académicas del CUPS.....	13
1.3 La mirada etnográfica de las capacitaciones.....	13
1.4 Estructura de las capacitaciones.....	14
1.4.1Objetivos generales.....	17
1.4.2Objetivos particulares.....	18
1.4.3Contenidos de las capacitaciones.....	1
1.5 Acerca del método.....	19
1.5.1Partes del método.....	23
1.5.2Palabras generadoras.....	24
1.6 Partes de la clase.....	25
1.7 Niveles.....	26

CAPÍTULO 2 ANÁLISIS ETNOGRÁFICO DE LAS CAPACITACIONES ACADÉMICAS DE LA PRE CAMPAÑA-CUPS, 2015.....	28
2.1 Etnografía de las capacitaciones.....	28
2.2 Capacitaciones de la pre campaña, 2015.....	29
2.3 Primera capacitación. Estructuras interaccionales (29/01/2015).....	32
2.4 Segunda capacitación. Estructuras interaccionales (05/02/2015)....	35
2.5 Tercera capacitación. Estructuras interaccionales (12/02/2015).....	39
2.6 Cuarta capacitación. Estructuras interaccionales (19/02/2015).....	41
2.7 Quinta capacitación. Estructuras interaccionales (26/03/2015).....	43
2.8 Sexta capacitación. Estructuras interaccionales (09/04/2015).....	47
CAPÍTULO 3 ETNOGRAFÍA DE LA CAMPAÑA DE ALFABETIZACIÓN 2015, UNA MIRADA DESDE SUS ACTORES CENTRALES.....	52
3.1 Campaña de alfabetización, Zaragoza 2015.....	52
3.2 Etnografía de la campaña de alfabetización.....	53
3.2.1 Formación de grupos/ etapa inicial.....	54
3.2.2 Clases/etapa intermedia.....	62
3.2.3 Clausura/etapa final.....	67
3.3 Entrevista a los alfabetizadores.....	70
3.3.1 Primera etapa (febrero-marzo)	71
3.3.2 Segunda etapa (marzo-mayo).....	76
3.3.3 Tercera etapa (junio-julio).....	78
3.3.3.1 Primera entrevista grabada (Durante la campaña)...	81

3.3.3.2 Segunda entrevista grabada (Durante la campaña).....	84
3.3.3.3 Tercera entrevista grabada (Durante la campaña).....	87
3.3.4 Cuarta etapa (agosto).....	89
3.4. Entrevista a los coordinadores.....	93
3.4.1 Entrevista 1 Coordinadora (Joana Paz García).....	94
3.4.2 Entrevista 2 Coordinadora (Elizabeth Vázquez Ramos).....	96
3.5 Entrevista a los alumnos.....	99
3.5.1 Entrevista a Doña Jobita.....	99
CONSIDERACIONES FINALES.....	108
BIBLIOGRAFÍA.....	110
ANEXOS.....	115
1. Personas y localidades atendidas.....	116
2. Municipio de Ixtacamaxtitlán.....	120
3. Zaragoza, Ixtacamaxtitlán.....	122
4. Taller de lengua.....	125

INTRODUCCIÓN

Analfabetismo y rezago educativo en México, algunas reflexiones

En América Latina y, específicamente, en el caso de México la educación de adultos suele relacionarse con la situación económica y, a veces, cultural, de los no letrados. Según algunos estudios realizados por Pablo Latapí (2009) las estadísticas¹ muestran que los adultos iletrados pertenecen a niveles inferiores de ingreso. Es así como el analfabetismo y el rezago educativo siguen estando presentes como un problema latente en el país, a pesar de que la educación básica sea un derecho para la población en general, como lo menciona Schmelkes y Kalman en su libro *Educación de adultos. Estado del arte*:

Un sistema de educación de adultos tiene que reconocer y definir el rol que le corresponde en la oferta y en la eficiente distribución de los conocimientos, tecnologías, habilidades y actitudes, de carácter instrumental y sustitutivo, de lo que hemos denominado <<educación básica>> y que, por ley, representa un derecho fundamental de la población toda (Schmelkes y Kalman; 1996: 12).

Si bien se han emprendido desde el gobierno y el Estado programas de alfabetización y educación para adultos, la situación no parece tener solución pues como indica el documento de CEPAL-UNESCO (1992), “no se trata, de hacer más de lo mismo; ni siquiera de hacer mejor lo mismo que hemos hecho” (Schmelkes y Kalman;1996:14), debido a que estos programas han demostrado reiteradamente su incapacidad de provocar transformaciones importantes, dado que sus contenidos y metodologías se encuentran alejadas de la realidad del medio rural, y como tal, están fuertemente limitadas en sus efectos sobre la vida en el campo y la realidad inmediata de las personas:

¹ En México la línea de pobreza correspondía a un ingreso anual por habitante de 157 dólares (179 en las ciudades y 122 en el campo); debajo de ella se encuentra el 34% de las familias (20% en el medio urbano y 49% en el rural); debajo de ella se encuentra el 34% de las familias (20% en el medio urbano y 49% en el rural). Debajo de la línea de indigencia, que se ubica en los 82 dólares de ingreso, se halla el 12% de los hogares (6% en la ciudad y 18% en el campo).

Se critica de las acciones clásicas en educación de adultos hechas por los gobiernos, que éstas no corresponden a las necesidades reales de adultos. Así mismo, las acciones se han estereotipado en modelos rígidos de alfabetización y educación básica que no se adaptan a la diversidad de contextos, lo cual se manifiesta en la preocupación por llevar a cabo un método de enseñanza particular, más que en conocer los intereses, propósitos e inquietudes de los que acuden a los programas educativos (Schmelkes y Kalman; 1996: 19).

Siguiendo una política asimilacionista² con el dominio del uso del español, tratando de hacer a un lado la diversidad de lenguas y culturas mexicanas a las que se han considerado, además, causantes del atraso del desarrollo nacional³.

Esto ha provocado que la mayoría de los ciudadanos pertenecientes a estas culturas indígenas no tengan las mismas oportunidades en lo que respecta a los parámetros exigidos por los modelos educativos, dado que algunos ni siquiera hablan español, dirigiendo así el conocimiento hacia un solo lado, éste es, como lo menciona Jorge Gasché (2008), el de la sociedad nacional dominante, que “determina qué competencias y conocimientos hay que transmitir”.

En este marco es donde se inserta el programa de alfabetización de adultos que realiza el Centro Universitario de Participación Social (CUPS), mismo que forma parte de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP), cuyo principal objetivo consiste en la realización de campañas de alfabetización durante el verano, llevando a jóvenes preparatorianos de la misma Universidad a dar clases a personas adultas a una comunidad durante dos meses, labor que se lleva a cabo desde 2001 hasta la fecha.

² El asimilacionismo implica un proceso de pérdida de su propia cultura para grupos minoritarios; se pretende que el grupo cultural minoritario se asemeje al grupo dominante, olvidando sus rasgos culturales originarios y adquiriendo los rasgos culturales dominantes para poderse incorporar a las estructuras socio laborales, políticas, etcétera (Serrano, 2014).

³ Algunos pensadores ya lo decían, como Vasconcelos: “[...] la práctica norteamericana y protestante aborda el problema de la enseñanza indígena como algo especial y separado del resto de la población, [...] organicemos nosotros nuestra campaña de educación indígena a la española, con incorporación del indio todavía aislado”. (Ocampo, 2005). O como el humanista Justo Sierra que defendió la importancia de la educación oficial, pública, y nacional para todos los mexicanos, dadas las condiciones de desigualdad en la educación (Ocampo, 2010).

Es por lo anterior que me parece de suma importancia abonar, mediante la tesis que pretendo desarrollar, al campo de la educación de adultos, así como la experiencia que los alfabetizadores adquieren una vez que se han sumado a la labor de enseñar a leer y escribir. Dado que son ellos, los facilitadores o alfabetizadores, un eslabón importante para que la educación de adultos tenga mejores resultados pues en ellos radica el compromiso no sólo cognoscitivo, sino también ideológico y afectivo de enseñar a un adulto a leer y escribir. Y, en la medida en la que este compromiso se transmita de manera efectiva a los alfabetizadores, y sea real podremos generar una verdadera transformación en la educación de personas adultas.

Pues son estos espacios los que permiten y bridan ciertos acercamientos para la reflexión frente a la sensibilización, la educación y la figura del indígena, temas que la mayoría de los programas oficiales no cuestiona, y son fundamentales para que se logren verdaderos impactos en las comunidades trabajadas y , principalmente, en los jóvenes estudiantes.

Desarrollo de la investigación

Con este trabajo pretendo contribuir con datos útiles para saber cuáles son las características académicas y didácticas que adoptan las capacitaciones del CUPS para la educación de adultos en contextos específicos. Es importante mencionar, por ejemplo, que se trabaja desde la visión que tiene Paulo Freire acerca de la educación, en la que el concepto de educación bancaria juega un papel muy importante, dado que es justo la manera en la que los alfabetizadores preparan y dan sus clases.

El universo de trabajo estará conformado por los tres actores centrales del proceso: alumnos, alfabetizadores y capacitadores. Circunstancia que permitirá, como propuesta final, redireccionar y flexibilizar programas educativos, específicamente los que se refieren a la educación de adultos, misma que busca dar una explicación de la poca distancia que existe entre el discurso y la práctica.

Los resultados esperados impactarán a nivel regional en el campo de lo educativo pero también en lo colectivo (comunitario), priorizando en la mesa de la discusión la efectividad y pertinencia de la educación de adultos en el México actual.

Dicho análisis lo haré tomando en cuenta el espacio de las capacitaciones previas a la campaña de verano y su puesta en práctica en la localidad de Zaragoza en el Municipio de Ixtacamaxtitlán (en el estado de Puebla). Éste se localiza en la parte norte del estado de Puebla, cuyo porcentaje de analfabetismo entre los adultos es del 18.98% lo que da cuenta de la importancia y posibilidad de dar clases de alfabetización en las diferentes localidades.

He seleccionado la observación de esta campaña dada la condición de saberes que existió, es decir, tanto del propio conocimiento como el de nuevos y viejos alfabetizadores⁴ que aportaron y enriquecieron las capacitaciones y asambleas⁵ antes y durante la campaña.

Para llevar a cabo dichos objetivos, me basaré principalmente en la observación, parte esencial de la etnografía, así como la descripción y análisis de mi objeto de estudio.

Estructura capitular

La tesis está conformada por tres capítulos, un apartado de anexos y las consideraciones finales.

El primer capítulo presenta los antecedentes e impactos del CUPS, así como la estructura formal que siguen las capacitaciones para su puesta en práctica durante el verano, ya en la realización de la campaña de alfabetización.

⁴ Me referiré como viejos alfabetizadores a cuyos jóvenes llevan mínimo dos campañas de alfabetización, y nuevos alfabetizadores a los que este 2015 han tenido su primera experiencia.

⁵ Asamblea se nombra al espacio grupal en el que los alfabetizadores relatan las experiencias académicas y personales que van teniendo en las clases.

Este apartado mostrará los puntos claves que trabajan los capacitadores con la finalidad de que los jóvenes tengan las herramientas suficientes para que puedan participar en las clases, siguiendo el método de la *palabra generadora*, del pedagogo brasileño Paulo Freire. Así, daré cuenta de los objetivos, contenidos y niveles que se presentan. Además de la estructura que se propone para dar las clase en el campo.

El capítulo segundo da cuenta de seis capacitaciones llevadas a cabo en este 2015. Utilizando el método etnográfico⁶ describo y analizo las acciones e ideas que tiene los futuros alfabetizadores antes de llegar a la localidad que los acogerá durante el verano.

Este apartado irá mostrando cómo cambia la concepción de la educación que tienen los jóvenes antes de acercarse a adultos analfabetas, pues entre dichas capacitaciones se reflejan las vivencias que experimentan al ir por primera vez a una comunidad mayoritariamente indígena y el impacto que en ellos genera.

En el último capítulo, que también echa mano de la etnografía, analizo la campaña de alfabetización de una de las casa alfabetizadoras⁷, ubicada en la comunidad de Zaragoza, Ixtacamaxitlán (estado de Puebla), cuyo proceso duró dos meses (mismo en el que participé como coordinadora), y arrancó en el mes de junio para concluir en agosto.

Además de describir este proceso doy cuenta de las experiencias que vivieron los tres actores principales (alfabetizadores, capacitadores y alumnos) mediante entrevistas escritas y grabadas, mismas que reflejan, en su mayoría, el impacto que genera esta vivencia en los sujetos.

El apartado de Anexos está integrado por información de la comunidad donde se trabajó en el verano, y datos cuantitativos acerca del proyecto de alfabetización, así como mapas de la localidad.

⁶ En la disciplina antropológica, la etnografía se refiere tanto a una forma de proceder en la investigación de campo como al producto final de la investigación (Rockwell, 2009).

⁷ Este espacio se nombra así dado que es el sitio donde el grupo alfabetizador vive los dos meses.

Finalmente presento la importancia de este trabajo mediante consideraciones finales para así abonar no sólo a la educación de adultos en particular, sino a la educación en general llevada a cabo tomando en cuenta la sensibilización y las emociones, de las que habla Paulo Freire.

CAPÍTULO 1

ANTECEDENTES, OBJETIVOS E IMPACTOS EDUCATIVOS, TRANSFORMACIONALES Y COMUNITARIOS DEL CUPS DE LA BUAP

Tú no puedes enseñar a nadie a amar, tú tienes que amar...la única forma que tú tienes de enseñar a amar, es amando. Yo creo que el amor es la transformación definitiva, esto me dice nuevamente que hay que saber partir del nivel donde el educando está o los educandos están, este es un nivel cultural, ideológico, político y por eso es que el educador tiene que ser sensible, el educador tiene que ser esteta, tiene que tener gusto (Freire, 2005).

Hacer puentes es la labor del maestro [...] construir puentes para reunir, para juntar al hombre con el hombre (de la Cruz, 2012).

1.1 Sobre el Centro Universitario de Participación Social

Para presentar la forma de organización del CUPS me basaré en el “esquema formal de análisis” que utiliza Latapí para desarrollar la metodología de los programas de educación no-formal de adultos. Con base en este se puede conocer los principios, estilos organizativos, concepciones, estrategias y acciones del proyecto. Dicho esquema consiste en siete categorías, de las cuales haré uso de seis: ideología teorizante, estrategia ideológica, estrategia efectiva, ideología práctica, contexto institucional, naturaleza del proyecto.

Las cuatro primeras permiten captar la metodología, en tanto que las últimas pretenden explicar las congruencias e incongruencias entre el discurso teórico y la práctica real, los obstáculos o factores favorecedores y los aciertos o errores en cuanto a la concretización de la metodología (Latapí, 2009). En otras palabras, estas

últimas categorías pretenden captar las condiciones internas y externas que influyen en la dinámica del proyecto y afectan, en la práctica, la metodología del CUPS.

1.1.2 Ideología teorizante

Muchos de los proyectos que se denominan como educación “*no formal*” hacen énfasis en la parte social e ideológica al sector al que se dirigen. Esta ideología teorizante es la que sustenta el proyecto, misma que justifica su impacto frente a la población con la que se trabaja. Siguiendo esta línea, el CUPS maneja la siguiente perspectiva⁸:

Objetivo General

El Centro Universitario de Participación Social tiene el objetivo de disminuir los factores de inequidad y contribuir a mejorar la calidad de vida de núcleos sociales marginados de nuestro estado a través de la participación e integración directas en el ámbito social de los jóvenes universitarios que por medio de proyectos educativos y de desarrollo comunitario o cultural posibilitan procesos de transformación y vinculación social.

El punto anterior refleja una concepción teórica de lo que el Centro busca trabajar con la sociedad, además de la justificación con respecto a su funcionamiento y, como ya lo he mencionado, el impacto que tiene frente al medio rural.

1.1.3 Estrategia ideológica y estrategia efectiva

La estrategia ideológica es el plan (en función de objetivos particulares) con el que se trabajará para lograr cierto resultado, éste puede “calificarse como ideal”, pero con él se busca tener mayor claridad para saber las consecuencias que afectarán la realidad de los sujetos con los que se trabaja. De esta manera, el plan o funciones del CUPS son los siguientes:

⁸ Datos tomados del Centro Universitario de Participación Social, 2014.

Funciones Generales

Coordinar las Campañas de Alfabetización para adultos en zonas marginadas del estado de Puebla, con estudiantes alfabetizadores de las preparatorias de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, donde los jóvenes universitarios viven un profundo proceso de enseñanza aprendizaje.

Establecer bibliotecas comunitarias en localidades atendidas por las Campañas de Alfabetización, creando espacios de lectura, escritura y aprendizaje.

Establecer espacios de desarrollo humano a niños y niñas excluidos del sistema escolar, en colonias marginadas del municipio de Puebla.

Diseñar procesos de formación para estudiantes de nivel medio superior y superior dentro del ámbito social.

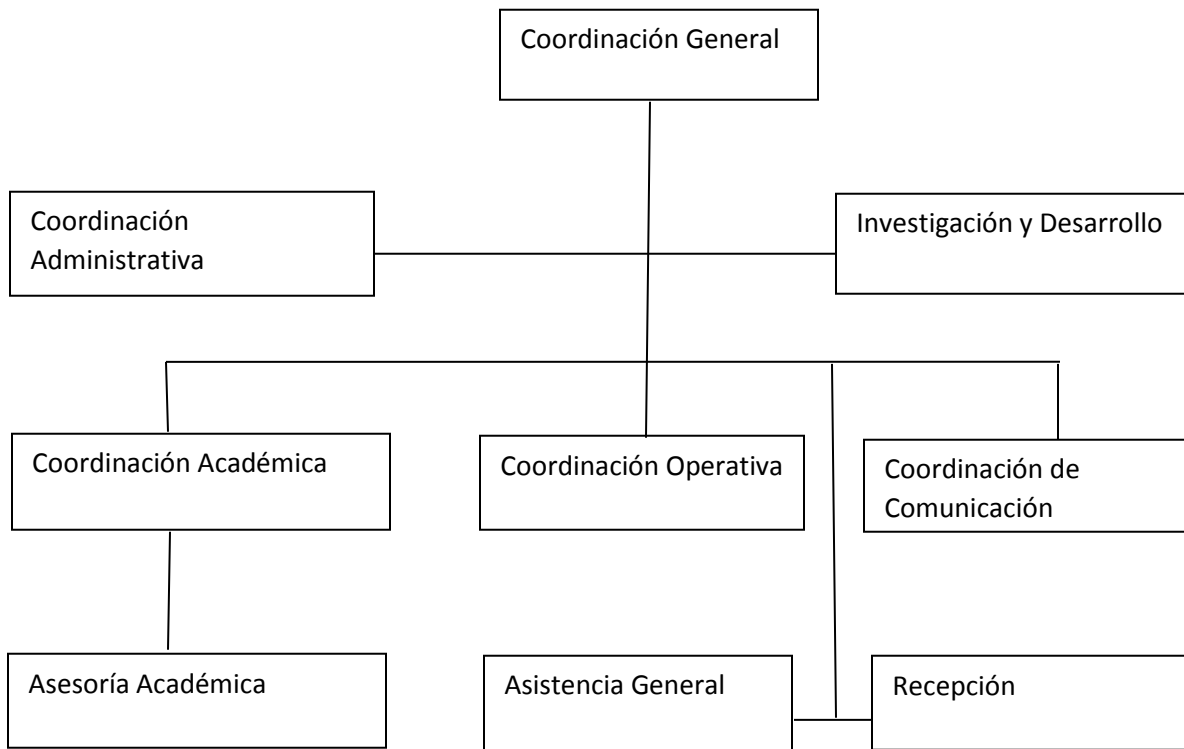
Diseñar programas y materiales didácticos para el trabajo con personas en rezago educativo.

Propiciar el desarrollo de grupos sociales marginados a través de la participación universitaria en el trabajo comunitario.

Con lo anterior se muestran los elementos con los que trabaja el Centro para realizar tareas que tengan un resultado específico frente a la educación y el trabajo social. Este proceso estratégico toma en cuenta los recursos humanos para determinar los procedimientos y actividades que llevará a cabo el proyecto, por lo mismo en el organigrama siguiente presento la estructura con la que trabaja el CUPS:

ORGANIGRAMA 2.1

Estructura del CUPS



Fuente: Centro Universitario de Participación Social, 2014. Diseño: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

Esta organización permite que el Centro pueda llevar a cabo sus funciones cada año. Es importante mencionar que las actividades se realizan junto con equipos de apoyo, es decir, alfabetizadores que directa o indirectamente han participado en el proyecto de verano y deciden seguir apoyando en los trabajos anuales.

La estrategia efectiva también va acompañada, según Latapí, de otros procesos como el educativo, es decir, las acciones que se requieren para concientizar al grupo con el que se trabajará:

Es el conjunto de acciones e interacción tendientes a lograr en las personas o grupos un cambio en la comprensión del mundo y de las cosas. Estas

acciones e interacciones tienen una intención determinada, que puede ser desde proporcionar cierto tipo de interacción, hasta provocar en los sujetos una toma de conciencia para plantearse críticamente ante la realidad y transformarla (Latapí, 2009: 43).

En el caso de la educación de adultos que lleva a cabo el CUPS este proceso educativo, basado en la *educación liberadora*⁹ de Paulo Freire, se desarrolla en las capacitaciones de la pre campaña¹⁰, mismas que desarrollaré de forma más detallada en el siguiente capítulo.

1.1.4 Ideología práctica

Por el hecho de que esta ideología es inferida de la práctica del proyecto de campo se le denomina ideología práctica (Latapí, 2009). Y consiste en conocer el papel que se asigna a los adultos analfabetas de zonas marginadas a los que se atiende, y la concepción que el Centro tiene de cambio social. Misma concepción es trabajada por los capacitadores desde la pre campaña, con los jóvenes que irán a las comunidades a dar clases, ésta se encuentra desarrollada en la parte del *Método* en el capítulo siguiente.

1.1.5 Contexto institucional y naturaleza del proyecto ¹¹

El CUPS es producto de la iniciativa y motivaciones de un grupo de compañeros que a partir de la década de los ochenta se reocupó y ocupó por la educación, en particular de adultos. De tal manera que en el año de 1982 un equipo de profesores y alumnos del Centro Activo Freire (CAF) ubicado en la capital del país, se dieron a la tarea de alfabetizar durante los períodos vacacionales, de los meses de junio a agosto de cada año.

Desde esa fecha hasta el día de hoy, todos los años se han efectuado campañas de alfabetización en diversas comunidades rurales de diferentes lugares del país.

⁹ El concepto de educación liberadora se explica en el capítulo 2.

¹⁰ Proceso previo a la campaña de alfabetización de verano (enero a mayo).

¹¹ Datos tomados del CUPS, 2014.

En el transcurso se han sumado innumerables instituciones y personas de todo el país, a las labores de la alfabetización. De dicha experiencia surgiría, en el año 2001, la propuesta de constituir en el ámbito de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP) un centro que desplegara esta actividad con estudiantes de las preparatorias y de algunas facultades¹², durante los periodos vacacionales.

Desde entonces el CUPS ha realizado campañas de alfabetización en zonas marginadas del estado de Puebla¹³ que han incluido, además de la alfabetización, cursos de primaria y secundaria, trabajos comunitarios, y la instalación de bibliotecas comunitarias.

Además, a finales de 2005 la BUAP firma dos convenios, por una parte con el H. Ayuntamiento del Municipio de Puebla para alfabetizar a 10 mil poblanos, y por otra con el Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño (IPLAC) para valerse del método masivo cubano de alfabetización “Yo sí puedo” y contar con el apoyo y asesoría de los especialistas cubanos.

Actualmente el centro sigue llevando a cabo las campañas cada año, además de atender las bibliotecas que se han creado, y la atención a niños de zonas marginadas que no han podido asistir a la escuela, dicho programa se llama “Niños sin escuela”.

1.2 Capacitaciones académicas del CUPS

Desde la mirada de Elsie Rockwell (2009) la etnografía juega un papel importante al momento de realizar una investigación de campo, como es el caso. Algunos conceptos que ella maneja para realizar sus estudios los utilicé para presentar las capacitaciones de la campaña de alfabetización 2015, además de la distinción que hace entre *saber pedagógico* y *saber docente*, dado que en el primero se insertan

¹² Actualmente los compañeros a nivel facultad participan realizando talleres de diversos tipos en las comunidades.

¹³ Para mayor información acerca del nombre y número de comunidades atendidas consultar el anexo 1, p.p. 116.

dichas capacitaciones, es decir, cómo es el método de trabajo, los puntos principales que aborda, sus tiempos y su modo de realización, mientras que el segundo se lleva a en la Sierra norte, con los alumnos.

Asimismo, esta parte del trabajo describe el método de la *palabra generadora* de Paulo Freire, que toma a la alfabetización como algo que va más allá de las letras, es decir, es un acto de amor que se construye a través del diálogo y mediante el conocimiento de ambos (educador y educando), pues desde esta perspectiva la alfabetización es un acto de transformación, que trasciende el espacio de enseñanza, ya que el educando se hace consciente de su realidad e incide en el mundo mediante estos aprendizajes bilaterales. Se desarrollan también los temas que se abordan en cada etapa, los niveles, y los términos que requieren comprender los jóvenes para que den clases con la gente de la comunidad durante los dos meses de la campaña.

1.3 La mirada etnográfica de las capacitaciones

La etnografía desde la mirada de Rockwell (2009), es un método necesario para documentar y analizar lo que sucede en el trabajo de campo. Por ello, para hacer el análisis de la campaña de alfabetización 2015 (desde las capacitaciones hasta la estancia en la comunidad) me apoyé en ella por las siguientes razones:

1) Documentar lo no documentado¹⁴, es decir, dar cuenta de las realidades que no han sido descritas. Es pertinente tomar en cuenta esto dado que la campaña se realizó en una comunidad mayoritariamente indígena, y muchos de los alumnos también lo eran, así, esta realidad frente a la visión urbana de los alfabetizadores se necesitó documentar.

2) Para esta investigación fue primordial la descripción¹⁵, pues los cuatro momentos del proceso (capacitación, primer acercamiento a la comunidad, campaña

¹⁴ En las sociedades modernas lo no-documentado es lo familiar, lo cotidiano, lo oculto, lo inconsciente (Rockwell, 2009).

¹⁵ En la antropología ya no vale hacer sólo etnografías que pretendan ser únicamente descripciones densas, ateóricas de grupos sociales y de sus costumbres. Hacer etnografía implica contemplar una tarea de posiciones teóricas y de interpretaciones del etnógrafo y de los propios nativos para que así uno pueda comprender y explicar lo que observa (Rockwell, 1994).

y regreso a Puebla) necesariamente tenían que ser descritos para dar cuenta de las particularidades de éste.

3) Otro rasgo es el de concebir al etnógrafo como *sujeto social*, es decir, un sujeto que recolecta y analiza datos, mismos que fueron tomados durante el trabajo de campo tanto en la ciudad como en la comunidad.

4) Una cuarta característica es a lo que llama Rockwell la “atención de significados”¹⁶, es decir, la recolección, observación, y descripción de los comportamientos locales. Esta atención de significados se realizó durante los dos meses que se dieron clases en la comunidad, con los personajes principales; capacitadores (función en la que estuve participando), alfabetizadores y alumnos.

Estos aportes de la etnografía¹⁷ me parecen fundamentales de aplicar para el ámbito de la educación indígena de adultos, como es el caso, pues muchas veces se hacen planteamientos o contenidos en los programas nacionales que no toman en cuenta las realidades locales de los sujetos a los que se alfabetiza, dirigiendo los conocimientos hacia un solo lado, que es el de la cultura dominante así como lo plantea:

Generalmente se acepta el contexto de la sociedad nacional dominante (y últimamente el postulado de una sociedad globalizada) como referencia implícita que orienta las conductas de maestros y niños y que determina qué competencias, habilidades y conocimientos hay que transmitir. Se deja fuera de consideración que los saberes indígenas operan en un tipo de sociedad distinto a la sociedad nacional (Gasché, 2008: 248).

¹⁶ El etnógrafo intenta comprender lo que Malinowski llamaba la “visión de los nativos” (Rockwell, 2009).

¹⁷ La etnografía educativa, se interesa en recuperar las dimensiones culturales y sociales del trabajo escolar, subraya la importancia de reconstruir los procesos sociales implicados en el quehacer educativo, e intenta escapar de los supuestos positivistas incorporando el carácter constructivo del trabajo conceptual y analítico desarrollado en cada caso (Rockwell, 1994).

Por esto es de vital importancia el acercamiento a los saberes y realidades de los sujetos con los que se trabaja, no sólo para tener mayor sensibilidad¹⁸, como fue el caso de los alfabetizadores que, durante la campaña mostraron mayor acercamiento a sus alumnos tanto en clase como en cuestiones comunitarias, sino para proponer ejercicios y maneras de trabajar que beneficien en mayor medida a los alfabetizandos.

Y, al mismo tiempo, por el método que se trabaja desde las capacitaciones, lograr que el alfabetizador también vaya aprendiendo del alumno, es decir, se piense la enseñanza como una acción bilateral, que involucra los saberes de ambos, los contextos educativos, sociales y personales en los que han ido aprendiendo, tendiendo siempre presente que ninguno de estos saberes puede quedar rezagado o ignorado.

Lo anterior es otro de los objetivos que busca la etnografía, siguiendo la línea que plantea Rockwell:

La experiencia de campo y el trabajo analítico deben cambiar la conciencia del investigador y modificar su manera de mirar los procesos educativos y sociales [...]. La contribución que la etnografía puede hacer a la práctica educativa se encuentra en la perspectiva desde la cual se interpreta lo que ocurre en las escuelas [...] y puede mostrar la complejidad de procesos en los que intervienen múltiples actores con intenciones y tradiciones diversas (Rockwell, 2009:49).

Cabe mencionar que la etnografía con la que trabajé puede pertenecer a uno de los dos modelos de los que habla Podestá en una de sus investigaciones. Estos modelos son los siguientes: modelo autónomo y modelo ideológico.

El primero pertenece a la postura que toma la UNESCO, y es el que relaciona la adquisición de la lectoescritura con el “progreso”, “civilización” etcétera, así, un

¹⁸ “Hoy tenemos muy clara la cuestión de dónde falla la razón, pero yo incluyo en todo esto [en la educación] la pasión, los deseos, los sentimientos, y todo esto tiene que ver con la cuestión de conocer” (Freire, *“Constructor de sueños”*).

sujeto que aprende a leer y escribir puede desarrollar algunas habilidades cognitivas, además de mejorar su estado económico. Pero éste no da resultados del todo:

Este modelo parte de una falsa polaridad al pensar que los aspectos técnicos de la alfabetización pueden ser aislados de los culturales [...] La transmisión cultural se lleva a cabo no sólo optando por vías sensoriales diferentes, sino por el desarrollo de cualidades marcadamente distintas, creando individuos opuestos desde el punto de vista cultural (Podestá, 1995: 30).

Entonces, se puede decir que la investigación netamente técnica y global no prioriza las particularidades, generando así que la educación de adultos no sea tan efectiva.

Frente al modelo ideológico que da cuenta del significado de ciertas prácticas en un contexto cultural específico, y para ello se requiere la etnografía. Como es el uso de determinados textos que tengan que ver con la realidad cultural e inmediata de las personas.

En este caso, durante la campaña de verano, los alfabetizadores preparan su clase con base no sólo en el nivel del alumno, sino en el tipo de material que le hicieron llegar a éste, textos que resultaran significativos, es decir, que generaran interés en el alumno, además de conocimiento. Es este acercamiento sobre el que reflexiona Podestá:

Las percepciones y el uso de la lectoescritura local difieren de la cultura dominante. Es preciso considerar las diferentes experiencias de lectoescritura si pretendemos implementar mecanismos de alfabetización eficientes que incorporen necesidades y metas locales. La mayor transformación dada por las campañas de alfabetización radica en la introducción de nuevas habilidades de comunicación; sin embargo, debemos aunar e impartir formas de alfabetización ideológicas occidentales-orientales [...] es de suma importancia comprender las creencias, valores y percepciones locales de la alfabetización y no centrarnos únicamente en las imposiciones de fuera (Podestá, 1995:33).

Es por eso también que el trabajo etnográfico tuvo relevancia en esta etapa, para dar cuenta de estas estas experiencias de lectoescritura que tenía la localidad de Zaragoza¹⁹, y hacer un aporte real, como el de este proyecto.

1.4 Estructura de las capacitaciones

La campaña de alfabetización no sólo son los dos meses en los que se imparten clases en las comunidades, sino los cuatro meses anteriores que se trabaja con los jóvenes futuros alfabetizadores.

Así, a partir del mes de enero²⁰ de 2015, con la invitación que se hace en las preparatorias de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP), inicia este proceso. Luego, en febrero, ya con el grupo armado, se comienzan a impartir las capacitaciones.

1.4.1 Objetivos generales²¹

Según los datos que tiene el mismo Centro Universitario de Participación Social (CUPS) los objetivos generales de las capacitaciones en este 2015, son los siguientes:

- Sensibilizar y concientizar al equipo de alfabetizadores frente a la labor que desarrollarán reflexionando sobre la alfabetización desde una perspectiva amplia para generar participación solidaria y comprometida.
- Introducir al equipo de alfabetizadores a los fundamentos teóricos e ideológicos de la educación popular.
- Introducir al equipo de alfabetizadores al uso y dominio de las herramientas metodológicas y didácticas útiles para la alfabetización de adultos.
- Promover el trabajo colaborativo entre los participantes.

¹⁹ Para una mayor información sobre la localidad de Zaragoza que pertenece al municipio de Ixtacamaxtitlán, Puebla, recomiendo revisar los anexos 1 y 2 (pp. 120 y 122).

²⁰ Existe un calendario preestablecido en el CUPS que incluye anualmente actividades como la invitación en las preparatorias, junta con los padres de familia, capacitaciones, etcétera, mismas que requieren realizarse para llevar a cabo la campaña de alfabetización.

²¹ Este dato fue tomado directamente del programa para las capacitaciones del Centro Universitario de Participación Social 2015.

1.4.2 Objetivos particulares

- Desarrollar una actitud participativa y crítica en el periodo de precampaña.
- Desarrollar una actitud solidaria y de compromiso hacia el trabajo.
- Analizar y criticar los procesos de educación en que nos involucramos.
- Reflexionar y analizar las críticas de Paulo Freire hacia la educación tradicional así como los planteamientos de la educación liberadora.
- Conocer y practicar la ejecución del método de alfabetización Palabra generadora.
- Conocer los niveles de conceptualización de la lectura y la escritura.
- Conocer y practicar la ejecución de actividades con ejercicios y materiales didácticos.
- Conocer los instrumentos del seguimiento académico de la campaña de alfabetización.

1.4.3 Contenidos de las capacitaciones

A continuación se presentan los temas que se abordaron en las capacitaciones. Es necesario decir que éstos se trabajaron como punto de partida para realizar actividades lúdicas, discusiones y hasta talleres, más allá de la simple lectura de los textos que se leyeron.

Además, el orden y el tiempo podían variar según las necesidades del grupo al que se impartían las capacitaciones.

CUADRO 1.1

Contenido de las capacitaciones

1. La educación popular.
2. Paulo Freire: Educación bancaria y educación liberadora.
3. Una visión amplia de la alfabetización (comunicativa y social).
4. Método de alfabetización: Palabra generadora.
5. Niveles de conceptualización de la escritura.
6. La imaginación pedagógica del alfabetizador.
7. Herramientas didácticas para el alfabetizador y el alfabetizando.
8. Matemáticas para adultos.

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo de campo, 2015.

Es importante mencionar que hubo dos capacitaciones especiales: matemáticas básicas y talleres. Éstos últimos consisten en la realización de chiles en vinagre, donas, mermeladas, etcétera, con la finalidad de que los alfabetizadores sepan hacerlo y lleven a cabo estos talleres comunitarios²² durante campaña de alfabetización.

1.5 Acerca del método

El método que trabaja el centro es el de la *Palabra generadora* de Paulo Freire, quien plantea la educación como un acto de amor que va más allá de las letras, es “aprender a leer el mundo²³, y también es una práctica de la realidad”, porque al hacer esto el grupo alfabetizando se interesa por su contexto, reflexiona en torno a él y es así como la palabra adquiere sentido. Para esto se trabaja mucho la comunicación, ya que ésta juega un papel indispensable en la forma de aprendizaje,

²² Estos talleres comunitarios (chiles en vinagre, mermelada, palanqueta, donas, etcétera) se realizan en la comunidad donde vive el grupo alfabetizador, con la finalidad de enseñar a los alumnos y las personas de la localidad a hacer alguna actividad que le beneficie además de las clases.

²³ La lectura de la realidad es antecedente de la lectura de la palabra. Esta lectura de la realidad, del mundo o del contexto es una de las grandes aportaciones de la pedagogía de la liberación. El mundo puede ser leído y reflexionado críticamente. Esta lectura permite la descodificación de la realidad al tiempo que puede codificarla nuevamente como inédito viable [...]La relación entre lectura del mundo y lectura de la palabra es dialéctica, aunque la primera antecede a la segunda (Freire, 2005).

porque es a través de ella como se genera una discusión en torno a temas de interés y llegar de esta manera a la transformación de la realidad:

La comunicación es incuestionable, porque cancela cualquier autoritarismo e imposición de ideas, trascendiendo de esta manera la relación pedagógica. La comunicación, que se opone a la extensión, es la interrelación de hombres y mujeres en igualdad de libertad y dignidad para expresar, reafirmar o modificar su apreciación del mundo, de la realidad (Freire, 2015).

Lo anterior es otro de los aspectos fundamentales que constituyen el método: la conciencia crítica. Ésta busca que los educandos, a través del diálogo, generen reflexiones acerca de su situación cultural, política o social y se caracteriza por ser “problematizadora, política, interpelante, creativa, inquieta, dialógica, comprometida, autocrítica”.

Para tener mayor claridad acerca del contexto en el que está inmerso el método, a continuación presento las ideas básicas que trabaja Freire en su *Pedagogía del oprimido* para comprender la educación liberadora²⁴ :

- El diálogo crítico y liberador. Es el diálogo que permite la verdadera reflexión, pues ésta genera en el educando una acción, una práctica frente a su realidad. Freire plantea que el diálogo parte de la esperanza, es decir, la esperanza de que los hombres son “hombres de pensar correctamente”, y sobretodo, que no son objetos, sino sujetos históricos, que tienen conocimientos previos a la clase que se esté construyendo, en el que ambos, educadores y educandos, construyen el conocimiento:

Educadores y educandos [...] intencionados hacia la realidad, se encuentran en una tarea en que ambos son sujetos en el acto, no sólo descubrirla y así conocerla críticamente, sino también en el acto de recrear este conocimiento [...] Al alcanzar este conocimiento de la

²⁴ Se trata de un proceso permanente de humanización donde el educando problematizan su realidad y existencia para apropiarse de ellas (Freire, 2005).

realidad, a través de la acción y reflexión en común, se descubren siendo sus verdaderos creadores y re-creadores (Freire, 2005).

Es por lo anterior que el diálogo, desde las capacitaciones, se trabaja con los alfabetizadores para que así, durante su puesta en práctica, se haga también con los alumnos.

- Educación bancaria. En este tipo de educación se toma a los hombres como “objetos”, mismos que deben ser llenados como si fuesen “vasijas”, esto es, llenarlos de conocimientos que sólo el educador tiene, sin tomar en cuenta los conocimientos que ya tiene el alumno. Esta educación no permite el diálogo, lo importante es que el sujeto al que se alfabetiza sea “dócil” , y mientras menos aporte, o dialogue es mejor, a continuación las características específicas de este tipo de educación, planteada por Freire:
 - El educador es siempre quien educa; el educando el que es educado.
 - El educador es siempre quien sabe; los educando quienes no saben.
 - El educador es quien piensa, el sujeto del proceso; los educando son los objetos pensados.
 - El educador es quien habla; los educandos quienes escuchan dócilmente.
 - El educador es quien actúa; los educandos son aquellos que tienen la ilusión de que actúan, en la actuación del educador.
 - El educador es quien escoge el contenido programático]; los educandos, a quienes jamás se escucha, se acomodan a él.
 - Finalmente, el educador es el sujeto del proceso: los educandos, meros objetos.

Por lo tanto, para esta concepción el único sujeto que sabe es el educador, que se considera “sabio” frente a los “ignorantes” que son los alumnos, es decir, “cuanto más adaptados estén los hombres, tanto más educados serán en tanto adecuados al mundo”, sin opinión y, mucho menos, diálogo.

- Educación liberadora. Este tipo de educación parte de que ambos actores saben (educadores y educandos), construyen y problematizan por medio del diálogo, partiendo de la idea de que a través de éste se libera, se concientiza y, finalmente, se actúa:

El educador ya no es sólo el que educa sino aquel que, en tanto educa, es educado a través del diálogo con el educando, quien, al ser educado, también educa. Así, ambos se transforman en sujetos del proceso en que crecen juntos y en el cual “los argumentos de autoridad” ya no rigen. Ahora, ya nadie educa a nadie, así como tampoco nadie se educa a sí mismo (Freire, 2005).

Para esta concepción liberadora los educandos “se transforman ahora en investigadores críticos en diálogo con el educador quien es a su vez también un investigador crítico”, y por lo tanto, ambos re-crean el mundo.

- El diálogo. Para que la educación problematizadora exista, se requiere construir mediante el dialogo. Porque es así como se comparten ambos saberes, y se plantean las distintas visiones de la realidad que se tengan:

La educación auténtica, repetimos, no se hace de A para B o de A sobre B, sino A con B, con la mediación del mundo. Mundo que impresiona y desafía a unos y a otros originando visiones y puntos de vista en torno a él. Visiones impregnadas de anhelos, de dudas, de esperanzas o desesperanzas que implican temas significativos, en base a los cuales se constituirá el contenido programático de la educación (Freire, 2005).

Es por todo lo anterior que las capacitaciones, las lecturas y las dinámicas van encaminadas a discutir, y desarrollar todos estos temas que son fundamentales para que la educación no sea bancaria, sino que llegue a ser problematizadora, tanto con los alfabetizadores como con los alumnos que estén tomando clases durante la campaña de verano.

1.5.1 Partes del método

A continuación presento una parte de lo que se trabaja en el manual para el alfabetizador, cuyo contenido, además de proponer ejercicios, explica cómo funciona el método:

El círculo de cultura²⁵ es la base del método *Palabra generadora*²⁶. Como un apoyo para generar el círculo de cultura se utilizan imágenes generadoras en las que no se presentan objetos aislados sino situaciones de la vida diaria como personas trabajando en el campo, niños tomando medicinas o mujeres echando tortilla. El principal objetivo de estas imágenes es provocar la reflexión o problematización²⁷ de ciertos aspectos de la realidad a través de la discusión y el diálogo.

El método se basa en el manejo y análisis (descomposición) de ciertas palabras, llamadas generadoras porque pertenecen a la realidad cotidiana de los alfabetizandos, lo que facilita el aprendizaje, problematiza y genera discusión y transformación de la realidad. Al ir descomponiendo las palabras generadoras en sílabas, se aprenden gradualmente las combinaciones del alfabeto y se posibilita desde el inicio la lectura y escritura de palabras nuevas e ideas.

Finalmente es importante mencionar que son cuatro etapas las que se trabajan a lo largo del curso:

²⁵ El Círculo de Cultura no es un centro de difusión de conocimientos sino un local —un aula de escuela, la pequeña sala de una casa, un lugar a la sombra de un árbol o una cabaña construida por la propia comunidad— donde un grupo de compañeros se encuentran para discutir sobre su práctica en el trabajo, sobre la realidad local y nacional, y también para aprender a leer y escribir (Freire, 2005).

²⁶ Las palabras generadoras son aquellas que, descompuestas en sus elementos silábicos, propician, por la combinación de esos elementos, la creación de nuevas palabras. La característica primera y principal de la palabra generadora que sirve para el proceso de alfabetización es que debe ser descubierta, en una reducción, del contexto cultural y del universo vocabular (palabras del contexto concreto y lingüístico de los educandos que sirven para su alfabetización) del grupo alfabetizando (Freire, 2005).

²⁷ Los grupos oprimidos al concienciarse, esto es al develar y desmitificar críticamente sus condiciones reales de opresión, problematizan su tiempo y existencia, o lo que es lo mismo: su historia. La problematización se sustenta en la crítica y toda crítica tiene como principio la desmitificación de la realidad (Freire, 2005).

1. Lectura y escritura independiente de cada vocal, así como conciencia fonológica²⁸. En esta etapa los alumnos trabajan la expresión oral y habilidades psicomotoras además de la representación gráfica de las vocales.

2. Combinaciones silábicas y formación de palabras. En esta etapa los alfabetizandos comenzarán a conocer las consonantes, y trabajarán la concepción silábica.

3. Formación de oraciones y párrafos. Los alfabetizandos están listos para escribir párrafos y textos un poco más extensos. Además, las familias silábicas nuevas tienen más dificultad.

4. Comprensión lectora de textos y escritura propia e independiente de textos.

1.5.2 Palabras generadoras

Como se ha mencionado, el método de la palabra generadora hace uso de ciertas palabras que, una vez realizado el círculo de cultura, el alfabetizador presenta y “descompone” para enseñar la familia silábica.

Dichas palabras son las siguientes:

²⁸ Es la capacidad que tienen los alumnos de escuchar e identificar ciertos sonidos para luego pasar a la identificación de las grafías o letras.

CUADRO 1.2
Palabras generadoras

Etapa	Palabra generadora
Primera	Vocales masa, mole, pala, casa
Segunda	basura, dinero, medicina, familia, leche
Tercera	cantina, vacuna, mercado, piñata, tortilla
Cuarta	guitarra, México, trabajo y frases generadoras con trilitéras

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo de campo, 2015.

1.6 Partes de la clase

Las clases que se realizan durante el curso dependen del nivel del alumno, es decir, hay educandos que requieren consolidar lo aprendido en cierto número de clases, mientras que otros estarán viendo cosas distintas, pero de manera general una clase contiene seis momentos para su realización (propongo un ejemplo con la palabra “pala”):

1. Círculo de cultura: discusión con base en la imagen de dos hombres trabajando en el campo.
2. Presentación de la palabra generadora: *pala*
3. División de la palabra generadora en sílabas: *pa- la*
4. Presentación de las familias silábicas de cada sílaba: *la, le, li, lo, lu*
5. Formación de palabras o frases nuevas: *leo, ale*
6. Formación de nuevas ideas: *Leo lee*

El tiempo en el que se trabaja una palabra dependerá del avance del alumno y del nivel en el que se encuentre. Por otro lado, existen también alumnos que debido a diversos factores (físicos, personales, laborales, etcétera) no pueden llevar una

continuidad en el método y se trabaja de otra manera, denominado *Plan B*²⁹ que busca avanzar académicamente con ejercicios de otro tipo, sin seguir precisamente el orden de la palabra generadora.

1.7 Niveles

Los niveles con los que se trabaja el método son los siguientes:

- **Iletrado puro:** No conoce las letras y tampoco ha tenido un acercamiento a la lectura ni a la escritura.
- **Semi- letrado 0:** Conoce algunas letras (en muchos casos las vocales y algunas consonantes), pero no tiene concepción silábica y, probablemente, fue a la escuela pero no la concluyó.
- **Semi- letrado 1:** Tiene concepción silábica, puede formar palabras de dos o tres sílabas de manera independiente, pero presenta dificultad para escribir y leer oraciones.
- **Semi- letrado 2:** Puede formar palabras y oraciones cortas, pero se le dificulta la formación de párrafos de manera independiente.
- **RO:** Este nivel (reforzamiento y operaciones) ya puede leer y escribir, sin embargo, aún tiene problemas de coherencia y redacción en la escritura, además se trabaja un poco de matemáticas básicas.

²⁹ Debido a las experiencias en campo, los alfabetizadores han propuesto un orden distinto al de la palabra generadora, enfocándose más a ejercicios específicos que requiera el alumno, por ejemplo, trabajar únicamente las letras de su nombre, y sólo algunas palabras, que él mismo, junto con el coordinador o asesora académico, seleccionan.

CONCLUSIONES

El rezago educativo y, específicamente, la educación de adultos es un tema que se sigue trabajando desde el estado, para lograr que se haga efectivo el derecho a la educación para todos los ciudadanos que por cualquier motivo, personal, económico o cultural, no han podido asistir a la escuela.

Esta tarea, como se ha presentado, se está realizando en la BUAP, y específicamente el CUPS, que ha trabajado con jóvenes desde el año 2001, misma que ha logrado avances significativos, no sólo en el número de personas atendidas, sino desde la visión que tiene y la manera de operar, es decir, a partir de la experiencia que los jóvenes viven en las localidades que los acogen y , considerando el objetivo que este centro desea lograr, es importante el método que se trabaja, que como se ha mostrado, es desde la visión de Paulo Freire, para que estas clases no sean bancarias, sino que se trabajen desde el diálogo, la problematización y, finalmente, la transformación de la realidad, cuyo proceso se presentará en el siguiente capítulo.

CAPÍTULO 2

ANÁLISIS ETNOGRÁFICO DE LAS CAPACITACIONES ACADÉMICAS DE LA PRE CAMPAÑA-CUPS, 2015

Cipriano, yo pienso que el alfabetizador no es sólo el que enseña a leer libros de ciencias, historias, filosofías y tantas cosas exóticas de que habla la gente. Hermano, yo pienso que alfabetizar es enseñar a leer en los ojos el dolor de los pueblos [...] La oscuridad del que busca y no encuentra. Cipriano, yo pienso que primero debemos alfabetizar a los que saben leer libros pero no saben leer el dolor de los hombres (Poema anónimo).

Una de las tareas del educador o la educadora, a través del análisis político serio y correcto, es descubrir las posibilidades- cualesquiera que sean los obstáculos- para la esperanza, sin la cual poco podemos hacer porque difícilmente luchamos, y cuando luchamos como desesperanzados o desesperados, es la nuestra una lucha suicida, un cuerpo a cuerpo puramente vengativo (Freire, 2005).

2.1 Etnografía de las capacitaciones

Hemos hablado anteriormente del aporte que hace la etnografía a la educación, que no es precisamente el de producir una alternativa pedagógica, sino “describir los conocimientos locales de los diversos actores que intervienen en el proceso educativo” (Rockwell, 2009).

Bajo estas condiciones tenemos dos tipos de conocimientos: el *saber pedagógico* y el *saber docente*. En el primero se encuentran inmersas las capacitaciones que realizan los coordinadores del CUPS, dado que por saber

pedagógico³⁰, Rockwell arguye aquel discurso prescriptivo formulado a través de multisaberes, es decir, “la elaboración intencional de un método general o particular de instrucción o de educación”, en este caso el método de la palabra generadora, es el que se les imparte a los jóvenes.

Por otro lado se encuentra el saber docente, es este el momento en el que se ponen en práctica las capacitaciones, es decir, el espacio real de la enseñanza, ya sea fuera o dentro del aula. En las clases, por ejemplo, los alfabetizadores incorporan a su actividad todos los conocimientos culturales, sociales, y de relación con la escritura que tengan. Estos saberes son medulares para construir el conocimiento pues “sostienen el desempeño diario y no provienen de la pedagogía”.

Esta investigación, que describe todo el proceso de la campaña de alfabetización 2015, la dividiré precisamente en estos dos momentos (dos partes etnográficas), el trabajo que se realizó tanto en la ciudad (capacitaciones) como en el campo (clases en la comunidad), además de la experiencia que vivieron los actores principales con los que trabajé: capacitadores (actividad en la que también participé), alfabetizadores y alumnos.

2.2 Capacitaciones de la pre campaña, 2015

Para registrar esta primera parte, que abarca de enero a mayo, observé seis capacitaciones (en las que participé dos veces), y me basé en los cuatro aspectos que señala Podestá (1995) sobre el desarrollo de actividades en capacitaciones:

1. Estilo pedagógico. Hace referencia a la comunicación y relación que se da entre el capacitador y los alfabetizadores para “propiciar el aprendizaje”.
2. Esquema didáctico. Son aquéllos aspectos significativos del proceso de enseñanza-aprendizaje.
3. Estructuras interaccionales. Es decir el desarrollo de la clase.
4. Contenidos. Los temas que se imparten en la capacitación.

³⁰ Este saber tiene distintas fuentes, filosóficas y experienciales, discusiones políticas e ideológicas, contribuciones diversas de la psicología y de las ciencias sociales, y reflexiones de los grandes educadores (Rockwell, 2009).

Para hacer este desarrollo dividiré las capacitaciones de la siguiente manera:

CUADRO 2.1
Capacitaciones

Capacitación	Fecha	Capacitadores³¹	Contenidos
Primera	29/01/2015	Fernando Orea Norma Oropeza Elizabeth Vázquez	Analfabetas. Paulo Freire
Segunda	05/02/2015	Fernando Orea Norma Oropeza	Educación bancaria
Tercera	12/02/2015	Camila Sánchez Elsy Chávez Eloísa Bauza M. Aurea Marcial	Educación bancaria
Cuarta	19/02/2015	Ítalo I. Nava Norma Oropeza	Educación bancaria y educación liberadora
Quinta	26/03/2015	Ítalo I. Nava Norma Oropeza M. Aurea Marcial	Imaginación pedagógica de la alfabetización
Sexta	09/04/2015	Ítalo I. Nava Norma Oropeza Elizabeth Vázquez	Simulacro de clase

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo de campo, 2015.

³¹ Todos los capacitadores tienen una experiencia de años en las campañas, por ello son quienes imparten éstas. Más adelante, en otro apartado proporcionaré mayor información al respecto de cada uno de ellos.

IMAGEN 2.1

Capacitaciones de 2015 realizadas en el Centro Universitario de Participación Social



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

IMAGEN 2.2

Capacitaciones de 2015 realizadas en el Centro Universitario de Participación Social



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

2.3 Primera capacitación

Estructuras interaccionales (29/01/2015)

En esta capacitación se presentó el proyecto y se acordaron cuestiones técnicas (horario y lugar de las capacitaciones). La primera actividad consistió en responder y discutir las siguientes preguntas: ¿Cómo creen que deba ser un alfabetizador? ¿Cómo es un analfabeta? ¿Qué significa alfabetizar?

Las respuestas de los jóvenes a la primera pregunta, que me parecen fundamentales mencionar, son las siguientes:

Alf.1.³² Un alfabetizador debiera tener disposición para hacer las cosas. Debe ser paciente y simpático.

Alf.2. Es tener la mente abierta para aprender de los demás. También se requiere facilidad de palabras.

Alf.3. Debe tener un lado serio, y no tanto como juego. Tendría que dar las clases sin nervios.

Alf.4. La humildad es importante porque nosotros venimos de cierta manera de otra "clase" (social).

Alf.5. Nosotros también podemos aprender de ellos. Ser pacientes.

Alf.6. Debe tener facilidad de palabra y ser creativos.

Después de estas aportaciones una de las capacitadoras plantea la reflexión acerca de si realmente tienen ese tipo de características, señalando, además, que es algo que pondrán en práctica durante los meses de capacitación antes de la campaña.

Posteriormente, las respuestas a la segunda pregunta son las siguientes:

Alf.7. No conozco a uno. No tiene conocimientos.

Alf.1. Siento que son como niños, que es fácil engañarlos.

Alf.2. Son inocentes.

³² Utilizaré, por capacitación, el número de alfabetizadores que asistían, y los señalaré como "Alf." Y el número.

Alf.5. La persona que yo conozco le da vergüenza todo, llega el momento que yo la trato de ayudar pero no quiere porque le da vergüenza. Esta persona tiene también “mañas” y entiende lo que quiero decirle.

Alf.7. Es una persona normal, pero tienen sus propios conocimientos. No a fuerza debe ser tan cerrado.

Alf.8. Son personas inseguras, sienten que uno sabe pero ellos saben otras cosas, no sé, de carpintería, ganadería, etc.

Alf. 9. Son personas tímidas y que les cuesta expresarse.

Dadas estas respuestas otro capacitador concluye que requieren llevarse la idea de que no todos los analfabetas son tímidos o no todos son callados y que, normalmente, tendrán alumnos de todo. Y, hace la última pregunta: ¿qué significa alfabetizar?

Alf.3. Llevar a la práctica el enseñar.

Alf.4. Tender un impacto importante en la vida de alguien, pero también yo recibo un impacto de él.

Alf.5. Pienso que es una experiencia bonita. Es una actividad donde tú enseñas y tú aprendes.

Después de estas preguntas y reflexiones, los jóvenes pasan a leer un poema titulado “Cipriano”³³, que tiene por objetivo reflexionar el contenido del mismo, a lo que responden lo siguiente:

Alf.1. Quiere decir que nosotros primero debemos capacitarnos.

Alf.2. Pienso que antes de enseñar, tú debes aprender.

³³ Cipriano, yo pienso que el alfabetizador no es sólo el que enseña a leer libros de ciencias, historias, filosofías y tantas cosas exóticas de que habla la gente. Hermano, yo pienso que alfabetizar es enseñar a leer en los ojos el dolor de los pueblos. La enfermedad de los niños. La angustia de la mujer que pare en la calle. La tos del minero que escupe y mancha de sangre la estatua de la libertad newyorkina. Hay que aprender a leer el hambre que toca la puerta. El frío que va por la calle. La oscuridad del que busca y no encuentra. Cipriano, yo pienso que primero debemos alfabetizar a los que saben leer libros pero no saben leer el dolor de los hombres.

Uno de los capacitadores pregunta si creen que tenga que ver con la humildad, añadiendo esto: “ustedes tienen que ponerse en los zapatos de esta persona. Tomar consciencia. Y para eso debe existir sensibilidad, o sea, ver a las personas como seres humanos, saber lo que ellos pasan y lo que yo paso, y compartir esto en el grupo”.

Finalmente todos ven el video “Paulo Freire contemporáneo”, para reflexionar, y surge lo siguiente:

Alf.1. Es importante hacer las cosas con el corazón. Si nos gusta lo vamos a hacer bien, y el alumno va a aprender. Hacer las cosas con amor y por gusto.

Alf.2. El simple hecho de enseñar a leer y escribir puede cambiarle la vida a las personas.

Alf.3. Me gustó eso de “enseñar no es transmitir conocimientos es crear posibilidades”, después de enseñar le damos más posibilidades a la gente.

Alf.5. Llevar al alumno a donde él mismo aprenda.

La sesión concluye cuando el capacitador, una vez escuchando estas reflexiones, comenta que no hay jerarquía cuando se está en el aula, sino que se construye el conocimiento de manera mutua, y que es cuestión de humildad el construir el conocimiento.

Cabe mencionar que, tanto en la actividad de la lectura, como en los comentarios acerca del video, hubo poca participación por parte de los jóvenes. Hicieron más aportaciones los capacitadores, dado que todos los chicos que asistieron no habían tenido ninguna experiencia en la educación de adultos, ni tampoco algún acercamiento a alguna comunidad.

2.4 Segunda capacitación

Estructuras interaccionales (05/02/2015)

La sesión comienza con la proyección de un video “Mafalda va a la escuela”, el cual hace una parodia de cómo es la educación en ciertas escuelas cuando sólo se repiten los conocimientos sin reflexión alguna para los alumnos. Posteriormente los alfabetizadores lo relacionan con su propia experiencia académica y lo comparten a los demás compañeros. Así, algunas de estas reflexiones son las siguientes:

Alf.1. Todos los días me identifico, porque es aburrida la clase de matemáticas, pero pienso que es por el profesor.

Alf.2. Cuando tenemos exámenes sólo lo repetimos, sin identificación. Y luego pienso, para qué voy, si lo voy a reprobar, más cuando se juntan todas las actividades.

Alf.3. La educación bancaria es sólo repetición. Pero si juegas es más fácil que entiendas lo que vas aprendiendo. Y las personas queremos aprender cosas que nos gusten.

Estas aportaciones reflejan, en su mayoría, el problema de la enseñanza que ellos mismos vivieron a lo largo de su historia académica, es decir, la repetición mecánica, carente de sentido y que muchas veces, se les olvida pasando los años. Cabe mencionar que este video les hizo “ruido”, dado que se identificaron con él. Una vez que terminaron de comentarlo formaron dos equipos para exponer las lecturas que se les dejó en sesiones pasadas (fragmento de la Pedagogía del oprimido de Paulo Freire).

A continuación desarrollo parte de la exposición, mostrando los comentarios del primer equipo, que compartió el tema de la educación bancaria, (conceptos que se manejarían el resto de la campaña), y las aportaciones y preguntas de los capacitadores:

Alf.1. La educación bancaria es una educación lineal, sin diálogo. El educador es el sujeto que tiene todo el conocimiento, mientras que el educando es ignorante, por eso no hay diálogo. Además el profesor está más arriba que los alumnos. Inhibe la creatividad.

Cap.1.³⁴ *¿Qué entienden ustedes por comunicado?*

Alf.2. Es cuando yo te comunico, y no espero que me digas algo, sólo que escuches.

Alf.3. Es cuando el educador da las ideas a los alumnos y el otro sólo recibe, como un archivero que lo reprime.

Cap.2. *En este tipo de educación el alumno sólo acumula, sólo es un archivero.*

Cap.1. *¿A qué les suena la palabra “paternalismo”?*

Alf.3. Es cuando los padres son superiores. En este caso sería cuando el educador es el superior, es decir, el padre. Y no es algo que beneficie al educando. Con esto participan poco los alumnos.

Alf.4. No puedes contradecir al maestro. Es una autoridad.

Cap.1. *Esto que acaban de decir es en lo que consiste el paternalismo. Donde el profesor tiene el conocimiento y no incita a la creatividad.*

Alf.5. No nos crea como seres autodidactas. Es decir, por tener más curiosidad por aprender más. En la educación bancaria se busca pacificarnos. Controlar. Domesticar. Beneficia al gobierno, a las empresas, a las instituciones educativas. El gobierno controla a la sociedad para mantener su estatus, ellos no pueden bajar, y los de arriba no pueden subir. El libro de 1984 plantea que la ignorancia es la felicidad, como en el 68 (alfabetizadora que ya ha asistido previamente a una campaña).

Cap.1. *Seguimos lo que la gente y el poder delimitan o marcan.*

Alf.1. Sólo nos dan a conocer lo que ellos quieren. Si empezamos a investigar nos daremos cuenta de que la realidad es distinta.

Alf.2. Sólo nos dicen lo que el gobierno quiere. El educador cree que los demás son ignorantes, y como el otro no sabe pues cree todo lo que le dicen.

Alf.4. En historia, por ejemplo, no explican que Benito Juárez o Morelos tenían sus propios intereses, o los niños héroes. Cuando iba a la secundaria, una maestra se equivocó, y lo le hice ver su error, y me regañó y me castigo por contradecirla.

³⁴ Utilizaré, por capacitación, el número de coordinadores que asistían, y los señalaré como “Cap.” y el número.

Cap.2. *En algún momento intercambiamos papeles. Oprimimos a alguien. Y piensen a nivel de relaciones personales, creamos esos estereotipos. Viéndolo en clases, una de las maneras en que la educación ha triunfado es que creemos que algo es netamente bueno o malo.*

Alf.2. Sí, es verdad. En la educación que nos han enseñado el educador habla y habla, y el educando es pasivo porque sólo escucha.

Cap.2. *El educador decide qué información debe o no saber el alumno. Además, en esta educación bancaria, el educador desconoce a los hombres como seres históricos. Preparan la clase asumiendo que todos son iguales instaurando la violencia al impedir a los demás "ser". Piensen en sus clases, cuando les impiden lo que quieren o lo que sienten. Y quien escape de la norma se castiga. La educación bancaria leámosla en nuestra vida cotidiana.*

La discusión anterior muestra cómo, a través de la reflexión guiada por el capacitador, los alfabetizadores reflexionaron el tema de la educación bancaria y lo relacionaron con su propia vida y sus propios aprendizajes.

Es importante mencionar que el tema generó en la mayor parte de los alfabetizadores un interés particular dado que comenzaron a exponer ejemplos de su vida escolar y cómo ésta ha influido en su manera de pensar y relacionarse con los demás.

En un segundo momento pasó el segundo equipo a exponer la educación problematizadora. Y, para ello, describo de manera breve, pero sustancial, lo sucedido: Comenzaron exponiendo las palabras que para ellos fueron significativas de la lectura, y algunas frases importantes como:

- El educador puede aprender del educando.
- Se educa mutuamente, en diálogo.
- Tú recibes, tú das.
- Cada quien aporta sus vivencias.
- Se fortalece el conocimiento con el diálogo pues aporta más confianza.

Y comenzaron a explicar los conceptos:

Alf.6. Pero, pensemos, ¿cómo llegas al diálogo? pues compartiendo vivencias, un diálogo alentador lleva a un aprendizaje mutuo (alfabetizador que ha asistido previamente a una campaña).

Cap.2. *¿Por qué creen ustedes que el amor es un componente del diálogo?*

Alf.2. Porque es no tener miedo. Aceptar a la otra persona. Si no hay amor, no hay diálogo. Porque si odias no piensas en hablar con el otro.

Alf.3. El amor es respeto. Para llegar a un acuerdo. Y es tener respeto a las otras ideas y, a pesar de que no coincido contigo, te respeto.

Alf.4. La humildad es estar a la par. No te vas a sentir superior, van a aprender los dos en clase. No llegas e impones.

Alf.5. Yo pienso que se trata de que tengamos lo que nosotros vamos a cooperar en ellos y viceversa. Que el alfabetizando también quiera aprender. Darle la seguridad al educando y si no sabemos algo hay que buscarlo juntos.

Cap.2. *Ambos estamos en un proceso de educación-educando. Y ahora, ¿por qué es importante la educación problematizadora?*

Alf.1. Porque da problemas al sistema y porque hace que los alumnos se cuestionen. Además se necesita la humildad, porque esto te abre las puertas a ti mismo y así no quieres imponer tus ideas a los demás.

Cap.2. *Entonces, se requiere que seamos capaces de transformar nuestra realidad. A nosotros mismos también, si nos vemos como seres humanos podrá haber humildad, fe, esperanza.*

Con esta última aportación termina la sesión sobre educación bancaria frente a la educación problematizadora.

Es importante señalar que durante la discusión del diálogo y la transformación varios de los alfabetizadores participaron de manera activa, exponiendo lo que sentían frente a su propia realidad e imaginando la manera en la que ellos se pararían frente al grupo al que impartirían clases. El grupo se mostró bastante

interesado en las exposiciones, y más aún cuando daban a conocer su descontento acerca de la manera en la que ellos, muchas de las veces, han aprendido.

2.5 Tercera capacitación

Estructuras interaccionales (12/02/2015)

Esta sesión la llevaron a cabo cuatro alfabetizadoras (yo también intervine) que han participado en las campañas más de dos ocasiones. Estuvieron en diferentes años y diferentes comunidades, pero gracias a su experiencia, el Centro decidió que realizaran la capacitación con los nuevos alfabetizadores.

Lo primero que hicieron fue presentarse como “viejas alfabetizadoras”³⁵ y, posteriormente, comenzaron a ver el video de “Charlie Brown” (que hace una parodia de cómo es la educación basada en la memorización y el castigo) para luego discutirlo. Los alfabetizadores comentaron que el video es similar a lo que vivieron en la secundaria, es decir, de cómo los maestros no les dejaban hablar ni opinar en clase o de cómo los obligaban a tomar ciertas decisiones. La participación fue fluida, es decir, al encontrar similitudes con su historia académica lo pudieron comparar y discutir. Más tarde, pasaron a exponer dos equipos el tema de la educación bancaria frente a la educación problematizadora (basándose en un fragmento de la *Pedagogía del oprimido* de P. Freire).

Los comentarios del primer equipo que me parecen importantes son los siguientes:

Alf.2. La educación bancaria elimina la capacidad de crítica. Se da cuando el educador dice algo y así se queda, no tienes derecho a criticarlo.

Alf.5. El educador es prepotente, y este tipo de enseñanza no permite la reflexión (viejo alfabetizador).

Alf.7. El educador sólo pasa la información, toma al alumno como un ignorante.

³⁵ Por “viejos alfabetizadores” me estaré refiriendo a los jóvenes que han participado por lo menos en una campaña, mientras que “nuevos alfabetizadores” serán los que por vez primera se acercan al proyecto.

Alf.8. Es un círculo vicioso, el oprimido termina también siendo opresor.

Cap.1. *Es importante esto de que es un “círculo vicioso”, pues como dicen: “si somos jodidos, jodidos nos vamos a quedar”.*

Esta aportación, por parte de una capacitadora, fue para hacer énfasis en la importancia que tienen los comentarios de los alfabetizadores, y elevar el nivel de consciencia sobre su propio actuar, no sólo en la escuela, sino en la sociedad, y con su familia.

Una vez que se expusieron las ideas que el equipo consideró importante los otros alfabetizadores expusieron el otro lado de la enseñanza, es decir: la educación liberadora. Y los aportes fueron los siguientes:

Alf.1. Una característica importante de esta educación es que estimula la imaginación, es decir, el sujeto está en constante transformación.

Alf.2. Se refiere a que los dos saben y los dos pueden aprender. No podemos encerrarnos en una sola idea. Se trata también de ser “humilde”, y el objetivo es que los dos sean libres.

Alf.3. Lo presentamos como un debate, porque es aquí donde se hace el diálogo. “Tú aprendes cómo yo veo las cosas y yo aprendo de ti”.

Alf.9. Yo me acuerdo de un profesor que se bajaba de un escalón en el salón para hablar con nosotros. Es decir, el diálogo es debate.

Alf.5. Se trata de humildad. Amor. Fe. Esperanza. Ese es el pensamiento crítico. Igualdad entre todos. Fe, como el papá hacia el hijo que le da impulso.

Alf.3. El objetivo es que el educando se libere de este aprendizaje opresor.

Alf.6. Una sociedad en tránsito es cuando la gente ya se da cuenta. Pero llega alguien y le imponen sus ideas.

Cap.2. *Y pensando en esto, ¿qué pasa cuando un maestro te dice que algo está mal?*

Alf.1. Te da pena volver a preguntar, a expresarte. Es como un trauma, te comienza a dar miedo expresarte.

Cap.1. *Entonces, ¿Cómo podría el maestro corregir?*

Alf.1. Yo creo que no hay respuestas malas o buenas, pero hay que ayudar a que el otro lleve su propio conocimiento.

Cap.1. *La educación bancaria no sólo es en la escuela, sino en la vida cotidiana. Como cuando mi papá me impone cosas, como “quítate esa pieza”, y como no me explica por qué, lo termino haciendo. Antes mi papá me regañaba pero ahora, a través del diálogo, se lo hago saber.*

Cap.2. *Pues la neta hay que discutir, por qué no o por qué sí, siempre partiendo del diálogo. Siempre hay que tener valentía. Hablemos, dialoguemos, propongamos.*

La sesión termina con estas aportaciones por parte de las capacitadoras. El grupo participó mucho, dando ejemplos de su vida cotidiana, y la emociones que experimentan cuando el maestro o alguien los reprime. Además, algunos se mostraron reflexivos respecto a su propio comportamiento, tanto en la escuela como en la casa.

2.6 Cuarta capacitación Estructuras interaccionales (19/02/2015)

La sesión comienza con la participación de los alfabetizadores que leyeron la lectura de Paulo Freire en torno a los dos tipos de educación. No sólo la expusieron, sino la recrearon como si fuera una clase real, en la que simulaban hacerlo de manera bancaria, y de manera problematizadora.

Posteriormente, el capacitador explicó ambas, haciendo hincapié en la importancia de que no fueran bancarios en las clases que dieran durante el verano, y la relevancia de reflexionar en torno a la forma “liberadora”, pues lo que se busca es trabajar con los alumnos todos los aspectos que propone ésta para lograr el aprendizaje.

Esta parte me parece fundamental que se haya explicado, pues los alfabetizadores necesitan manejar bien estos conceptos, pero más allá de la definición, requieren apropiarse de ellos y relacionarlos con su vida cotidiana. Ya que

esta manera de trabajar también se lleva a cabo en la convivencia dentro de la casa alfabetizadora³⁶, cuestión que en otro apartado explicaré.

Lo anterior es relevante porque después de esta capacitación se enfrentarán a su primera experiencia en la sierra, aquí invitarán a los personas a tomar clase, y tendrán contacto con los adultos analfabetas de la comunidad. Cabe mencionar que dichas cuestiones se trabajaron ampliamente durante esta sesión, y los jóvenes se mostraron bastante interesados.

Los comentarios que hicieron al respecto, dada la reflexión que expuso el capacitador, fueron las siguientes:

Alf.1. Los “superiores” se quieren mantener en el mismo estatus, y por eso piensan que los demás somos ingenuos.

Cap.1. *¿Por qué creen que es importante saber la diferencia entre la educación bancaria y la liberadora?*

Alf.2. Para que no sigamos el mismo ejemplo de la bancaria.

Alf.3. Porque nosotros también podemos aprender de los demás.

Cap.1. *¿Quiénes son los oprimidos?*

Alf.3. Los oprimidos son los que van reteniendo sus sentimientos. La educación liberadora es cuando esos sentimientos son liberados.

Alf.2. A los de arriba no les conviene que los oprimidos hablen.

Cap.2. *¿Ustedes se han sentido oprimidos?*

Alf.5. Yo tenía un maestro, y a veces “se me iban las cabras”, y él me humillaba, y ya no volví a participar (vieja alfabetizadora).

Alf.3. En nuestras casas, cuando nos dicen qué hacer, nos hemos sentido oprimidos o, en la religión. Te están quitando libertad. No lo que quieres sino lo que te imponen.

Alf.4. Yo he sido opresor con mis sobrinos porque luego es muy estresante estar con ellos.

³⁶ “Casa alfabetizadora” es el nombre del lugar donde viven los jóvenes durante los dos meses de trabajo.

Alf.6. Luego lo hacemos sin intención (ser opresores).

Alf.3. Yo soy la mayor, entonces mis padres me dan poder y, a veces, soy la que oprime a los demás.

Alf.4. A algunas personas el poder los vuelve un poco locos.

Una vez que se discutió nuevamente el tema de la educación bancaria y los oprimidos, los alfabetizadores vieron un simulacro de clase³⁷ que realizó el capacitador.

Vale la pena decir que para esta capacitación el número de alfabetizadores ha disminuido, sin embargo, la participación es mayor. Los ejemplos que dan ya no son sólo del texto leído, sino que lo van relacionando con sus propias vivencias, y reflexionan en el cómo se han comportado académicamente hasta el momento, con sus compañeros y maestros en clases.

2.7 Quinta capacitación

Estructuras interaccionales (26/03/2015)

Esta es la capacitación posterior a la primera avanzada³⁸ (es decir, después del primer contacto con la comunidad). Particularmente, al inicio, no se preguntó cuál fue su experiencia en la comunidad. Pero, posteriormente, en las participaciones de los alfabetizadores saldrían comentarios respecto a esta actividad. Sólo se comienza discutiendo la última lectura realizada: “imaginación pedagógica”, término que utiliza P. Freire como herramienta para lograr el aprendizaje.

A continuación presentaré algunas opiniones de los jóvenes y de los capacitadores:

³⁷ El simulacro de clase es la actividad en la que se recrea este momento. La imparte un capacitador o coordinador, y los demás compañeros simulan ser alumnos de diferentes niveles.

³⁸ La “avanzada” es una actividad en la que coordinadores y alfabetizadores van un fin de semana a la comunidad donde se trabajará durante el verano, y se comienza a invitar a las personas a tomar clases, tiene como finalidad, no sólo levantar un censo del posible número de alumnos, sino que los jóvenes vayan conociendo el trabajo en el campo.

Alf.1. Siempre debe de haber alfabetización pedagógica. Por ejemplo, si yo veo que el alumno se interesa por el universo plantearé la clase para sus intereses.

Alf.2. No debes centrarte en un solo método. Y así el alumno tendrá más empeño.

Alf.3. Se trata de ejemplificar lo que viene en la lectura. Las diferentes situaciones te van llevando a preparar de manera distinta la clase.

Cap.1. *Hay que tomar en cuenta la experiencia previa del alumno. Es importante que el alfabetizador sepa cosas del alumno.*

Alf.4. Cuando leemos con los alumnos hay que compararlo con la vida cotidiana.

Cap.2. *A mí me agrada esta lectura porque nos pone en perspectiva de cómo es una clase alfabetizadora. Recuerden que intervienen las emociones, los gustos y, a veces, esto lo pasamos por alto.*

Nuevamente el capacitador interviene para hacer énfasis en el asunto de las emociones, dado que la preparación de clase, que más adelante detallaré, tiene que ver con la capacidad del alfabetizador de esmerarse en buscar los temas que para el alumnos sean significativos, y esto, a su vez, tiene que ver con la sensibilidad y disponibilidad del joven para notar los intereses que tiene su propio alumno. Posteriormente se comienza con la exposición de la lectura, cuyos comentarios relevantes son los siguientes:

Alf.1. Un alfabetizador tiene que recurrir a la imaginación pedagógica, además un alfabetizador no puede limitarse.

Alf.2. Existen dos tipos de imaginación, la amplia y la restringida, la amplia es interactuar con el alumno, es como cuando en la escuela te enseñan algo significativo.

Alf.1. La amplia es diálogo, y buscas que aprendan para que tengan más claras las cosas.

Alf.3. Uno aprende mejor y más asimilando la visión amplia.

Alf.4. Es cuando nos enseñan cosas que nos interesan.

Cap.2. *Debemos, como alfabetizadores, aprovechar el conocernos más.*

Cap.1. Desde el círculo de cultura³⁹ podemos tomar la información que nos dan los alumnos para hacer varios ejercicios más significativos. Pensando en la avanzada, ¿quién puede presentar un ejemplo similar?

Alf.1. El último día nos tocó una señora que no sabía nada, y su hijo le regaló un libro de poemas con una nota en la primera hoja. Desde la visión amplia es hacer que ella se entusiasme para que pueda leer la nota de su hijo (esta joven tiene una idea amplia y significativa de estos dos conceptos. Ella es nueva alfabetizadora y por vez primera va a una comunidad. Parece que comienza a tejer dos vivencias; alfabetización y sensibilidad).

Alf.2. Cuando un alumno se da cuenta que los conocimientos son importantes le interesa el hecho de ir a clases, y se nota mucho más en su actitud (experiencia de un viejo alfabetizador).

Alf.3. Como cuando los haces firmar papeles y eso los ponen muy nerviosos. Y yo hablé con un alumno (en la avanzada) que sólo quería aprender su nombre (este otro joven también es la primera vez que irá a una campaña, y al dar este ejemplo da cuenta del primer impacto que comienza a tener al conocer a personas analfabetas).

El segundo equipo pasó a dar su tema, y expuso lo siguiente:

Alf.1. Es importante reflexionar las preguntas de “la guía del alfabetizador”⁴⁰ pues son importantes, éstas son, ¿saber leer es repetir un texto? Creo que sí te sirve repetir pero si a alguien sólo lo haces repetir no tiene significado. No sólo es enseñar por enseñar, sino que tenga un significado.

Alf.2. ¿Aprender el alfabeto es suficiente? No. Es más significativo aprender el alfabeto con ejemplos de nuestra vida cotidiana.

Alf.1 Es como llegar a China y no entender nada, y luego que te entiendan, es como ver la luz.

³⁹ Los Círculos de Cultura son la versión pedagógica y educativa de las Comunidades Eclesiales de Base (CEB) implementadas por la Teología de la Liberación en la América Oprimida [...]En lugar del alumno pasivo, el ‘analfabeto’ que recibe lecciones del profesor, aparece el alfabetizando, tan participante en las actividades del Círculo como el propio animador o animadora (Freire, 2005).

⁴⁰ La guía del alfabetizador es un documento que ha creado el CUPS para facilitar el trabajo en las clases durante la campaña, contiene diversos temas, específicamente académicos, que ayudan a realizar mejor esta labor.

Alf.3. Para las personas, por ejemplo, darse cuenta de que pueden hacer letreros es significativo (experiencia de un viejo alfabetizador).

Alf.2. Es como cuando aprendemos matemática, y nos enseñan con reglas que entendemos. Es buscar lo más significativo.

Alf.5. Puede ser la selección de palabras en un ejemplo como: *sopa, sal, salsa*. La relación de palabras quizá sirva para identificar la letra y luego formar oraciones (experiencia de un viejo alfabetizador que da ejemplos de lo que él mismo trabajó en clase).

Cap.1. *Se trata de contextualizar una palabra. Algo que tenga que ver con los gustos de la gente y se pueda apropiarse de ellas.*

Cap.2. *Por ejemplo, nosotros, ¿dónde utilizamos el alfabeto?, ¿en qué situaciones utilizan la lectura y la escritura?*

A lo que los alfabetizadores respondieron:

- En el cine
- Ya lo hacemos pero no nos damos cuenta.
- En los precios de los productos.
- En el camión.
- En el celular.

Cap.2. *Y, ¿para qué puede leer el alumno en la comunidad?*

Alfabetizadores:

- Los carteles de la comunidad.
- Las tareas de sus hijos.

Alf.2. Yo, por ejemplo, conocí a una señora que no podía leer los productos de la tienda a menos que estuviera su nieta, pero cuando ella se iba a la escuela la señora se enojaba por no poder hacerlo sola (otra experiencia de una nueva alfabetizadora que no ha ido a campaña pero asistió a la primera avanzada).

Finalmente, el tercer y último equipo pasa a hacer su exposición:

Alf.3. No sólo es leer un libro cualquiera, sino, por ejemplo, hacer una carta significativa.

Alf.5. Los eventos comunicativos son fundamentales en las clases. Crear un evento significativo podría ser dibujar con los libros de los niños y a un lado escribir características (viejo alfabetizador).

Cap.2. *Hay que tener un objetivo en cada actividad, como un cartel y pegarlo en algún sitio o hacer una carta y entregarla.*

Con estos últimos comentarios se termina la capacitación que hace referencia a la imaginación pedagógica. Es importante señalar que hubo tres casos en los que los alfabetizadores dieron ejemplos desde su experiencia en el campo, es decir, en la comunidad, y esto da cuenta de la importancia de llevar a cabo una capacitación que se base en la sensibilidad, que menciona Freire, dado que es a través de ésta como se genera un aprendizaje significativo y relevante en los alfabetizandos.

2.8 Sexta capacitación

Estructuras interaccionales (09/04/2015)

La sesión comienza con la participación de uno de los alfabetizadores, éste llevó a cabo su primer simulacro de clase y lo hizo con la palabra generadora⁴¹ “escuela”. Empieza mostrando una imagen en la que aparecen dos jóvenes estudiando en un pupitre y lo primero que hace es preguntar “¿qué es lo que ven en la imagen?, ¿Cómo es su escuela?, ¿Qué maestros les dan clases? La respuesta del grupo es breve y participan poco, lo que implica que no se generó una discusión mayor. Pero el alfabetizador continúa, y presenta la palabra en una cartulina (con letras que él mismo inventó), para después dividirla en sílabas y posteriormente en familias silábicas.

Algunos puntos a señalar son los siguientes: no interactuó mucho con el grupo, es decir, repetía poco las sílabas y las palabras, sin prestar mucha atención en cómo estaban reaccionando los demás, después fue creando algunas oraciones que ya

⁴¹ “Las palabras generadoras son aquellas que, descompuestas en sus elementos silábicos, propician, por la combinación de esos elementos, la creación de nuevas palabras.” (Freire, 2005).

tenía preparadas, sin embargo, fueron pocas las sílabas con las que trabajó y, finalmente, concluyó con oraciones cortas que los demás compañeros le fueron dictando.

La segunda participación fue de otra alfabetizadora, quien trabajó con la palabra generadora “música”, para hacer su simulacro. Presentó la imagen de un pentagrama, haciendo preguntas como, ¿qué ven en la imagen?, ¿qué música les gusta?, y si tocaban algún instrumento. La participación en este círculo de cultura generó más discusión que la anterior.

Posteriormente fue mostrando la palabra de manera escrita (igual, con letras que ella creó), para dar pie a la división silábica y a la creación de palabras con estas sílabas. En este caso la alfabetizadora fue interactiva, varios pasaron al pizarrón a escribir palabras, y ella también escribió algunas oraciones, sólo que las fue haciendo al momento, es decir, no las llevaba escritas.

Como se puede observar son importantes los conceptos o las palabras que utilizamos para trabajar con quienes estamos alfabetizando, porque en los dos ejemplos anteriores se refleja cómo es que estas palabras debieran de vincularse con los textos sociales y culturales de quienes estamos formando o capacitando, es decir, no es lo mismo la actitud del entrevistado cuando se le pregunta por alguna palabra que está ligada a sus conocimientos culturales, pero ante todo a sus emociones como “escuela”, que no generó mucho interés, frente a la palabra “música”, que provocó mayor discusión.

Freire por ello enfatiza el uso del diálogo como elemento fundamental en el proceso de enseñanza, pues a través del mismo el educando puede transmitir sus conocimientos, pero también puede escuchar los saberes de quienes está formando, para que así incluya esta información en dicho proceso y sea una relación democrática, no sólo de conocimiento bancario en el que sólo el maestro enseña y no escucha:

Si el grupo me quiere escuchar, no puedo negarle mi voz, pero enseguida yo demuestro que necesito también su voz, porque mi voz no tiene sentido sin la voz del grupo y lo invito y lo desafío, el punto de partida de la educación está en el contexto cultural, ideológico, político, social de los educandos (Freire, 2005).

Por lo anterior es de real importancia que los alfabetizadores hagan simulacros en las capacitaciones, para que las observaciones que hayan notado los compañeros y capacitadores se les hagan saber, como a continuación lo describo.

En un segundo momento de la capacitación, se discute acerca de la manera en que se realizaron los simulacros, y los demás compañeros junto con los capacitadores hicieron observaciones y retroalimentaciones, como las siguientes:

Cap.3. *Después de haber visto ambos simulacros, pensemos, ¿cómo funciona el primer momento?, ¿qué es lo que se discutió?, ¿podrían generarse más reflexiones en torno al tema?*

Alf.4. El primer momento (el círculo de cultura) es para reflexionar sobre un tema y verlo de manera crítica. Para saber qué se tiene que transmitir y reflexionar en cada situación. Como un problema de la comunidad que, si no se puede cambiar, por lo menos se transmita algún conocimiento respecto al tema.

Cap.3. *¿Cómo hacemos para que ambas palabras, música y escuela, sean significativas?, ¿qué preguntarían ustedes?*

Alf.1. Yo estaba pensando en preguntar, ¿de dónde venían los capacitadores (los del CUPS) ¿Qué estudiaban? ¿Cómo era su escuela? Pero se me pasó, me fui directo a la palabra.

Cap.1. *Eso pudo haber generado más confianza entre todos nosotros, hubiéramos discutido verdaderamente en torno al tema y este primer momento, el del círculo de cultura, hubiera cumplido su objetivo.*

Cap.3. *En la palabra “música”, ¿qué más hubiéramos podido preguntar para hacer el círculo de cultura?*

Alf. 4. Pues la discriminación respecto a la visión de la música.

Cap.3. *Se trata de que en las clases se discutan temas de interés que logren cuestionar nuestro propio actuar. Ya con eso vamos generando esa reflexión.*

Cap.2. *La idea es ir más allá del círculo de cultura.*

Cap.1. *No sólo es llegar a la palabra en sí, sino comenzar la discusión para reflexionar, y dejar un poco a la gente pensando.*

Después de estas aportaciones una de las capacitadoras pregunta qué se puede decir del segundo momento del simulacro, es decir, la presentación de la palabra y la división silábica. Se hacen más aportaciones por parte de los capacitadores, que sugieren presentar palabras significativas para la gente, más que explicar qué es una palabra o una sílaba, hacerlo junto con ellos. Finalmente se hace más sugerencias en cuanto a la presentación de las familias silábicas en el pizarrón.

Podemos decir con lo anterior que comienza la última parte de las capacitaciones, es decir, el momento en el que los alfabetizadores pasan a la práctica de las clases. En un primer momento se reflexionaron los temas que se iban a trabajar durante las clases, pero a partir de la primera y segunda avanzada, los jóvenes comienzan a trabajar en la enseñanza, para que, llegado el momento, lo hagan durante la campaña, con los verdaderos alumnos y en la comunidad.

Conclusiones

Esta primera parte del proceso es importante porque los futuros alfabetizadores, no sólo van conociendo las herramientas que utilizarán durante el verano, sino que a la par, conocen a las personas con las que trabajarán, compañeros y coordinadores, en la sierra, además de que tienen sus primeros acercamientos a la comunidad que los acogerá durante dos meses.

También se puede observar la dinámica en la se inserta el aprendizaje, es decir, el espacio de lectura y problematización de los temas, se va mostrando, en los comentarios tanto de los coordinadores como de los alfabetizadores, la relación que hacen entre las lecturas y su propio andar académico.

Todo esto muestra cómo es realmente significativo el saber docente, en la mayoría de los casos, generando así que, sus clases en la comunidad, no sean de forma bancaria, sino problematizadora o liberadora, es decir, no sólo se limite a depositar conocimientos en los alumnos (siguiendo el planteamiento de Freire), sino que ellos sean también partícipes de este proceso, es decir, que también vayan aprendiendo de los alumnos y de la comunidad, ya sea yendo a sembrar al campo con sus alumnos o echando tortilla, como muchos alfabetizadores comentan, dicho aprendizaje será observable en las entrevistas y la dinámica descritas en el capítulo tres.

CAPÍTULO 3

ETNOGRAFÍA DE LA CAMPAÑA DE ALFABETIZACIÓN 2015, UNA MIRADA DESDE SUS ACTORES CENTRALES

El desafío es rescatar a este profesor anesthesiado, a ese educador dormido [...], el maestro tiene una teoría que se refleja en su práctica y que muchas veces no es consciente. El desafío para el orientador es iluminar esa teoría para que el maestro pueda elaborar algo nuevo a partir de lo que tiene, porque nadie construye algo nuevo dejando lo viejo afuera (Ferreiro, 2007).

La campaña me enseñó que hay algo más allá de la escuela, que hay otras formas de aprender. Dudo que siga viendo a la escuela, a los profesores como antes. Tengo el presentimiento de que voy a ser más, quizá crítica. Porque creo que ahí se nota el amor que uno le tiene a la educación (Michelle, alfabetizadora, 2015).

3.1 Campaña de alfabetización, Zaragoza 2015

La tarea de alfabetizar es la puesta en práctica de los conocimientos que los jóvenes adquirieron durante las capacitaciones, es el momento en el que no sólo conviven con los demás compañeros, haciendo diversas tareas y compartiendo vivencias, tanto personales como académicas, sino que también se relacionan y forman lazos con sus alumnos, todo esto con la finalidad de transmitir conocimientos que de otra forma no pudieron haber sido aprendidos, es decir, mediante la experiencia.

Para ello este capítulo se conforma de dos partes, en la primera describo y analizo cómo fue esta campaña de alfabetización, las diversas actividades realizadas y la organización, y en la segunda desarrollo los aprendizajes y las vivencias que, tanto alfabetizadores como coordinadores, tuvieron en la campaña 2015.

3.2 Etnografía de la campaña de alfabetización

Los contenidos académicos en torno a la alfabetización de adultos se siguen discutiendo actualmente, pero considero que muchas veces se dejan de lado los etnocontenidos culturales de los grupos minoritarios con los que se trabaja, es decir, el conocimiento indígena⁴², dirigiendo así el saber hacia un solo lado, éste es, como lo menciona Gasché (2008), el de la sociedad nacional dominante, que “determina qué competencias y conocimientos hay que transmitir”.

En este marco se inserta el trabajo de la campaña de alfabetización, que busca disminuir la brecha entre lo ideal (capacitaciones) y la realidad en las clases (trabajo en campaña), siempre tomando en cuenta estos saberes académicos, culturales y sociales, tanto del alfabetizador como de los alumnos, pues los sujetos que enseñan también juegan un papel importante en este proceso, para así lograr que la enseñanza tenga un avance significativo, y esto es algo de lo que también plantea Podestá:

Debemos aunar e impartir formas de alfabetización ideológicas occidentales-orientales [...] Pues es de suma importancia comprender las creencias, valores y percepciones locales de la alfabetización y no centrarnos únicamente en las imposiciones de fuera como hasta ahora se ha hecho (Podestá, 1995).

Para lograr estos objetivos los alfabetizadores requieren convivir con estos grupos minoritarios para entender la cosmovisión de la localidad que los acoge, y llevar a cabo los conocimientos que adquirieron en los cuatro meses anteriores.

En esta parte de la investigación describiré el trabajo posterior a las capacitaciones, es decir, el *saber docente*, el momento en el que se pone en práctica lo aprendido, tomando en cuenta los intereses y saberes de los alumnos. Es una actividad que dura dos meses (de junio a agosto) y es el espacio real de la

⁴² Por saberes indígenas, Gasché asume lo siguiente: “El acervo cultural del grupo, sus valores y sus normas, su cosmovisión, su manera de entenderse a sí mismos, a su grupo y a su entorno.”

enseñanza, ya sea fuera o dentro del aula, en el que la alfabetización se vuelve al plano ideológico (occidental/oriental) y de sensibilización.⁴³

Para ello dividí el trabajo en tres momentos que para mí son medulares para realizar esta labor en la sierra: formación de grupos/ etapa inicial, clases/etapa intermedia, y clausura/etapa final.

3.2.1 Formación de grupos/ etapa inicial

La campaña de alfabetización 2015 que se realizó en la comunidad de Zaragoza, en el municipio de Ixtacamaxtitlán inició en junio, con un total de 22 alfabetizadores y 3 coordinadores, misma que arrancó con un evento organizado por la propia Universidad (véase la imagen 3.1).

IMAGEN 3.1

Arranque de la campaña de alfabetización 2015. Al centro el rector Mtro. Alfonso Esparza O. y a la derecha la directora del CUPS Mtra. Mirta Figueroa



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

⁴³ En el video “ Constructor de sueños” Freire menciona la importancia de la sensibilización: “hay que saber partir del nivel donde el educando está o los educandos están, este es un nivel cultural, ideológico, político, y por eso es que el educador tiene que ser sensible, el educador tiene que ser esteta, tiene que tener gusto”.

Esta parte del proyecto, que dura de dos a tres semanas, está enfocada en la creación de grupos. Los alfabetizadores se van a una comunidad a presentar el proyecto y, dependiendo de las personas interesadas, se forma el mismo. Se trabajó en 13 comunidades⁴⁴, que fueron las siguientes: Zaragoza⁴⁵, Capuluapan de las Aguas, El Mirador, Huixcolotla, Oyametepec, Plan de la Flor, Tatóxcac, Tepexoxuca, Xalcomulco, Tonalapa, Xonacatla, Bella Vista e Hiliapan. Con un promedio de 120 alumnos tomando clases de alfabetización.⁴⁶

Los horarios podían variar, dependiendo de las necesidades de las personas, por ejemplo en la mayoría de los casos, las clases se dividían en tres grupos, es decir, de 2 a 4 de la tarde el primero, de 4 a 6 el segundo, y de 6 a 8 el último. El número de alumnos podía variar según la comunidad, pero el promedio por alfabetizador era de 5 a 6 personas. También es en esta etapa cuando se organizaron las tareas que cada compañero debía realizar para reforzar la enseñanza a personas adultas. Así, se dividió el trabajo en dos actividades importantes; comisiones y brigadas.

Una comisión es aquella tarea que se lleva a cabo por grupos chicos, con una finalidad específica que ayude a mejorar la alfabetización, éstas fueron las siguientes:

⁴⁴ Para una información más amplia con respecto a cada una de ellas sugiero revisar el anexo 3 (pp. 122).

⁴⁵ En Zaragoza estaba ubicada la casa alfabetizadora, es decir, la escuela donde el grupo vivió los dos meses.

⁴⁶ Se trabajó también con 2 grupos de niños regularización, así como un grupo de inglés para jóvenes de nivel bachillerato.

CUADRO 3.1
Comisiones

Comisión	Descripción
Biblioteca	Encargada de organizar talleres, clases comunitarias ⁴⁷ , etcétera, tanto en la casa alfabetizadora como en la biblioteca ⁴⁸ de la comunidad. Además, este espacio se utilizó para llevar a cabo actividades de proleo, con niños y jóvenes de Zaragoza.
Comunitario	Encargado de organizar los talleres que se realizaban en las diferentes comunidades.
Académico	Se encargaba de organizar los avances académicos de los alumnos y de los alfabetizadores, es decir, vaciar en sistema el nivel de los alumnos (diagnósticos iniciales, intermedios y finales ⁴⁹), direcciones, edad, comunidad, nombre, y demás datos que requiere el CUPS para llevar un historial del trabajo realizado.
Proleo	Era la comisión que organizaba las actividades que podían hacer los alfabetizadores para que la enseñanza fuera realmente significativa, porque precisamente éstas buscaban que los alumnos comenzaran a llevar a situaciones reales la lectura y escritura

⁴⁷ Las clases comunitarias eran aquéllas actividades en las que se reunían alumnos de diferentes comunidades y diferentes alfabetizadores para llevar a cabo ciertos ejercicios que los integraran a todos, sin importar el nivel, con la finalidad de enriquecer el conocimiento y la experiencia.

⁴⁸ En Zaragoza se encontraba la biblioteca llamada el “Tesoro del Saber”. Biblioteca que creó el CUPS en el año 2014, es decir, recolectó libros para donarlos a la comunidad y crearla, durante el verano los alfabetizadores trabajan en ella algunas actividades pero el resto del año está a cargo de gente de la localidad.

⁴⁹ Estos diagnósticos los ha creado el CUPS a través de los años de experiencia, para conocer el nivel en que se encuentra el alumno y así saber qué actividades debiera trabajar el alfabetizador durante la campaña.

	(carteles, recetas de cocina, autobiografías, etcétera).
Radio y Periódico	Se encargaba de realizar el periódico (en este caso se hicieron tres volúmenes) para que los alfabetizadores lo repartieran con sus alumnos en las diferentes comunidades. Éste se escribía con ejercicios y anuncios que los mismos alfabetizadores realizaban con sus alumnos. Por otro lado, el radio también se creaba con experiencias de la comunidad (a veces canciones, anuncios, etcétera), y se transmitía en las bocinas de las comunidades.
Cocina	Encargado de organizar las compras de los alimentos, además de hacer el menú semanal y mensual de la campaña.
Técnico	Comisión encargada de realizar las labores que requería la casa en cuestiones de luz, agua, etcétera.
Bodega	Comisión encargada de ordenar y distribuir los materiales académicos que los alfabetizadores utilizaban en sus clases

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo de campo, 2015.

Estas comisiones fueron de suma importancia para la campaña porque a través de ellas los compañeros tuvieron un acercamiento a la comunidad, por un lado, y a la creación de actividades que tuvieran un impacto real con sus alumnos, por otro.

Mientras que las comisiones eran actividades que duraban toda la campaña, las brigadas eran tareas semanales que cambiaban constantemente para que se mantuviera un orden en la casa alfabetizadora. Estas fueron las siguientes: limpieza de cuartos, cocina, baños, bodega, sala de juntas, sala de asamblea, exteriores, regaderas, realización del desayuno, comida, cena y lavado de trastes.

Es relevante decir que en esta parte del proceso se continuaba capacitando a los compañeros, con sesiones diarias de contenido académico como los siguientes:

- Diagnóstico inicial. Este diagnóstico tenía como finalidad, a través de varios ejercicios de lectura y escritura, determinar el nivel del alumno para así saber de dónde partir para planear las clases.
- Informe inicial y libreta académica. El informe inicial contenía los datos de los alumnos (nombre, edad, dirección, etcétera) y las observaciones del diagnóstico inicial. Mientras que la libreta académica contenía, además de algunos datos del informe inicial, la proyección semanal de clases.
- Muestras. Son ejercicios (en algunos casos breves) que reflejan el avance del alumno.
- Proyección semanal. Son las actividades diarias que realizaban los alfabetizadores en clase (contenía también observaciones del resultado de las mismas para saber si funcionaban o no).
- Diagnóstico de matemáticas. Este diagnóstico reflejaba los conocimientos matemáticos que tenía la gente.
- Clase diferenciada. Es la clase en la que se tienen alumnos de diferentes niveles en un mismo momento (lo que se trabaja en la capacitación es en el cómo llevar a cabo una actividad que los involucre a todos, y que cada uno avance conforme a su nivel).
- Semi- letrado 2⁵⁰. Se trabajan las características de este nivel, y qué actividades llevar a cabo.
- Ruta RO⁵¹. Se trabajan las características de este nivel, y los diversos ejercicios que los alfabetizadores pueden llevar a cabo.

⁵⁰ Semi-letrado nivel 2. Las características de este nivel son: puede escribir palabras de manera independiente y algunas oraciones, pero se le dificulta la escritura de párrafos y las sílabas trílteras (por trílteras se entiende aquellas sílabas cuya combinación es la siguiente: consonante +consonante +vocal).

⁵¹ Reforzamiento y operaciones (RO), es el nivel en el que el alumno ya puede leer y escribir pero requiere reforzar su redacción, comprensión lectora y operaciones básicas.

Una vez que se realizaban estos talleres los jóvenes tenían tiempo para preparar su clase, es decir, seleccionar los ejercicios que llevarían a la clase (véase imágenes 3.2, 3.3 y 3.4).

IMAGEN 3.2

Primeras capacitaciones de contenido académico



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

A continuación presento la organización, de manera general, de un día en campaña:

CUADRO 3.2

Actividades diarias en campaña

Horario	Actividad	Observaciones
7-8am	Brigadas (desayuno, limpieza de cuartos).	
8-9am	Reunión por comisiones	En este momento los integrantes de alguna comisión se reunían para organizar las tareas que les correspondían hacer, para que en la noche, durante la asamblea, dieran avances.
9-10:30am	Talleres académicos, y problemas de clase.	Los problemas de clase era el momento en el que algún alfabetizador exponía una dificultad con algún alumno y entre los compañeros buscaban soluciones probables.
10:30-13:00am	Preparación de clase	En este espacio los alfabetizadores que tuvieran problemas también se acercaban a algún coordinador para solucionarlo. También era el momento para preparar talleres o clases comunitarias.
13:00-14:00pm	Comida	
14:00- 20:00pm	Clases	
20:00-22:00pm	Termino de clases y Cena	
22:00-24:00pm	Asamblea	Asamblea era el espacio grupal en el que los alfabetizadores relataban las experiencias académicas y personales que iban teniendo en clase.

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo de campo, 2015.

Finalmente, en esta primera parte del proyecto se comienzan a crear lazos entre los alfabetizadores y los alumnos, situación en la que se ve reflejada la sensibilización, tema importante para que haya un cierto éxito en el aprendizaje, pues es precisamente a través de la interacción con otras visiones, costumbres y pensamientos que los jóvenes van aprendiendo sobre la cultura que los acoge, y sirve para que lo vayan incorporando a sus clases (véanse las imágenes 3.3 y 3.4).

IMAGEN 3.3

Primeros acercamientos de los alfabetizadores a la comunidad. Plan de la Flor



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

IMAGEN 3.4

Primeras clases de un alfabetizador en Huixcolotla



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

3.2.2. Clases/etapa intermedia

Esta parte del trabajo comienza a partir de la tercera semana, cuando los grupos ya están formados y empieza a haber una mayor relación con la gente. Es más enriquecedora la convivencia con las personas, y los alumnos invitan a los alfabetizadores al campo, para realizar las tareas que ellos hacen a diario o, en otros casos, los invitan a comer. También inician las fiestas de la comunidad, y muchas veces, los compañeros son invitados a ser partícipes de estos eventos, por ejemplo a hacer el mole, echar tortilla o matar pollos, por mencionar algunos.

Para este momento los alfabetizadores ya conocen el nivel y las dificultades de sus alumnos, por lo tanto se llevan a cabo otro tipo de talleres:

- Diagnóstico intermedio. Es el ejercicio de lectura y escritura que refleja el avance de los alumnos. De ser necesario se cambia de nivel.
- Problemas de grupo. Se siguen trabajando en esta etapa del proyecto porque constantemente surgen problemas académicos distintos.

Es importante mencionar que en esta casa alfabetizadora se realizaron “mini proyectos” es decir, actividades extras además de la alfabetización, trabajando proyectos que, debido a los temas que se discutían en las asambleas, se tornaron importantes. Estos fueron los siguientes:

- Lengua⁵² Fue un proyecto que trabajé, como coordinadora, con los alfabetizadores inicialmente, y tuvo como objetivo principal que ellos reconocieran la diversidad cultural y lingüística a la que se estaban enfrentando viviendo en una comunidad mayoritariamente indígena. Se hicieron 3 sesiones que explicaban términos como lengua, dialecto, diversidad, y diferencia.

Por otro lado, además de haberse trabajado con el grupo, se hizo una clase comunitaria con alumnos de varias localidades abordando temas como las lenguas, específicamente el náhuatl, y los derechos lingüísticos.

- Fotografía. Una coordinadora trabajó con los alfabetizadores cuestiones técnicas acerca de la fotografía, y se hizo un taller con los niños de la comunidad en la que ellos diseñaban su propia cámara (“caja mágica”) para hacer tomas de la naturaleza o de lo que ellos eligieran.

- Música. Se diseñaron clases con contenido musical, que relacionaban las letras y la música para hacer de éstas un momento interesante.

- Derechos de los niños. Se diseñó un taller para darle a conocer a los niños de una comunidad (Tatóxcac) sus derechos.

- Catrinas. Se realizaron varios talleres para que los niños de una comunidad (Zaragoza) aprendieran a hacer sus propias catrinas hechas con periódico y demás materiales.

Por otro lado, en estas semanas se llevó a cabo el Coloquio de la campaña. Ésta es una actividad que dura un fin de semana y que consistió en que se reunieran las tres casas alfabetizadoras (Cuyoaco, Zaragoza, Texocuixpan), para que los jóvenes presentaran el trabajo realizado hasta el momento. Lo anterior se daba a

⁵² Para mayor información consultar el anexo No. 4 (pp. 125).

conocer a través de ponencias, ya sea escritas o mediante videos. El trabajo se dividió en ponencias individuales (todos los alfabetizadores y coordinadores pasaron a leer su ponencia⁵³), ponencias de comisiones y ponencias de casa.

Una vez terminado este coloquio empezaba la recta final de la campaña, es decir, el último momento del proyecto (véanse las imágenes 3.5, 3.6, 3.7, 3.8, y 3.9).

IMAGEN 3.5

Alumnas tomando clases



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

⁵³ La ponencia no tiene un formato específico, es libre para que los alfabetizadores relaten cuál ha sido su experiencia en el tiempo que llevan trabajando.

IMAGEN 3.6

Taller sobre los derechos de los niños



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

IMAGEN 3.7

Taller de lengua



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

IMAGEN 3.8
Clase comunitaria



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

IMAGEN 3.9
Coloquio de la campaña de alfabetización 2015



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

3.2.3 Clausura/etapa final

En esta etapa del proyecto los alfabetizadores realizan el diagnóstico final, comienzan los preparativos para la clausura de la campaña, y se llevan a cabo los últimos talleres, de la siguiente manera:

- Diagnóstico final. Es un ejercicio que tiene por objetivo conocer el nivel en que terminaron los alumnos este año (dado que hay personas que trabajaron en clase los años anteriores, 2013 y 2014). En algunos casos permanecen en el mismo, y en otros, cambian.⁵⁴
- Talleres finales. Se realizaron talleres para que los alumnos se quedaran con ejercicios (diseñados por los alfabetizadores) que les permitieran seguir practicando lo aprendido.
- Clausura. Éste es el evento final que realizan los alfabetizadores para los alumnos. Consiste en reconocer el esfuerzo de las personas que tomaron clases durante los dos meses, además de mostrar a sus familiares o personas de la comunidad, los trabajos hechos con sus maestros. En el mismo se entregan reconocimientos hechos por el CUPS, los alumnos pasan a cantar, bailar o recitar algún poema, y finalmente los alfabetizadores dirigen unas últimas palabras a sus alumnos.

De esta manera concluye esta parte del proceso. Para entonces, los jóvenes han logrado crear un lazo sentimental con sus alumnos además, en algunos casos, los adultos le piden al alfabetizador que sea padrino de alguno de sus hijos (véanse imágenes 3.10 y 3.11).

⁵⁴ Por ejemplo, se tiene el registro de alumnos que iniciaron las clases siendo “puro”, y terminaron siendo “Semi- letrado 1”.

IMAGEN 3.10
Clausura de la campaña 2015



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

IMAGEN 3.11
Alumnos en la clausura de la campaña 2015



Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

Con lo anterior podemos decir que son estos lazos los que cambian el concepto de la educación que tenían los jóvenes antes de llegar a la sierra, su visión del aprendizaje y la enseñanza se expande, a tal punto que algunos alfabetizadores desean seguir yendo a la comunidad (ya sea a la misma o a otra parte) a dar clases o, en algunos casos, cuando regresan a Puebla siguen la misma línea de la enseñanza, impartiendo talleres en sus escuelas, con sus amigos, o con sus familias.

A esta parte del proceso es a la que se refiere Emilia Ferreiro cuando menciona la importancia de analizar a los sujetos involucrados en el proceso de la enseñanza, pues justo son estos actores, los que se hacen responsables de hacer algo por la educación, los que están comprometidos con el trabajo en las comunidades:

Quienes estamos aquí presentes (y, en general, los que han promovido acciones similares) tenemos un compromiso con este tipo de proyectos que no solo es cognoscitivo, sino también ideológico y afectivo (Ferreiro, 2007).

Y vale la pena preguntares, ¿es transmisible este compromiso?, ¿verdaderamente los programas que implementa el estado se preocupan por estos actores, o simplemente lo reproducen una y otra vez sin prestarle importancia a la sensibilización?

Estas interrogantes son las que trabajo en la siguiente parte de la investigación, que dan a conocer el proceso por el que pasaron los alfabetizadores desde el momento en el que llegaron a las capacitaciones hasta el regreso a Puebla, después de la campaña.

La educación de adultos, además de ser ampliamente discutida en torno a su contenido curricular, me parece que también debiera considerar el perfil de quienes alfabetizan y cuando digo perfil no me refiero únicamente a sus habilidades para aprender y reproducir el método de enseñanza, sino considerar la sensibilidad, “el compromiso ideológico y afectivo que tengan para hacerlo”, por otro lado también se

encuentran los responsables involucrados en la capacitación, dado que no es lo mismo ser un tercero en el eslabón de la enseñanza, que ser alguien directamente interesado en el proceso de aprendizaje, siguiendo la línea de Ferreiro:

Es importante señalar la diferencia que existe cuando los responsables directos de la capacitación son promotores del proyecto- los que tomaron la iniciativa de ponerlo en marcha- y cuando, al generalizarse el proyecto aparecen intermediarios entre los iniciadores y el maestro (Ferreiro, 2007).

Los segundos pudieran hacerlo desde otros intereses, perdiendo el objetivo principal de la enseñanza, enfocándose quizá sólo en números, o en “pasar a los alumnos de nivel” sin importar verdaderamente el aprendizaje. Por ello considero relevante conocer el proceso por el que pasan los jóvenes alfabetizadores una vez que han llegado a ser parte de este proyecto, así como los capacitadores o coordinadores y, directamente, los alumnos.

Así, a continuación describiré cada proceso, especificando las características de cada actor, en este 2015.

3.3 Entrevista a los alfabetizadores

Los alfabetizadores de la campaña 2015 recibieron capacitaciones desde el mes de febrero hasta mayo, cuyo contenido, además de ser académico en cuanto a método, contenía reflexiones problematizadoras (siguiendo el mismo método de Paulo Freire), que llevaban a los jóvenes a discutir en torno a cierto tema (escuela, familia, sociedad, etcétera).

Para esta investigación dividí las entrevistas, escritas y grabadas, en cuatro momentos que para mí son cruciales para dar cuenta del proceso que viven los alfabetizadores; primera etapa/febrero marzo, segunda etapa marzo/mayo, tercera etapa junio/julio, cuarta etapa/ agosto.

3.3.1 Primera etapa febrero-marzo

En esta etapa los jóvenes reciben sus primeras capacitaciones, y reciben indicaciones sobre el funcionamiento del proyecto, mismas que van desde el cómo y cuándo tomarán las sesiones, hasta cuestiones teóricas del método.

Es importante hacer mención que todos los jóvenes a los que se les hizo las entrevistas son alfabetizadores nuevos, es decir, que se acercan por primera vez al proyecto, por lo tanto, las respuestas dadas van reflejando, conforme a las distintas etapas, la idea que tenían de la educación antes de esta experiencia, así como de las personas no letradas, y cómo es que enriquecen esta definición, apropiándose de ella, y creando ejercicios académicos para mejorar la calidad de sus clases, de tal forma que todo esto en conjunto⁵⁵ repercute en su vida cotidiana aun regresando a la ciudad (o quizá es más fuerte cuando ya no viven en la sierra) y, finalmente, la manera en la que siguen reflexionando en torno a sus propios aprendizajes después de haber dado clases durante dos meses.

Así, para este momento de la investigación las preguntas más relevantes giran en torno a los siguientes temas; educación, personas analfabetas, el acercamiento a una comunidad mayoritariamente indígena y el concepto de la alfabetización.

Para ello presento los siguientes tres cuadros en los cuales 15 alfabetizadores⁵⁶ responden cuestiones que son cruciales en esta etapa:

⁵⁵ Esta información también toma en cuenta la convivencia con la gente de la comunidad, con los demás compañeros y en la propia casa alfabetizadora.

⁵⁶ El número de entrevistas para esta etapa fue igual al número de personas que conformaban el grupo que se capacitó. Es decir, el equipo de los días jueves por la mañana.

CUADRO 3.3

Primera etapa de los alfabetizadores (A)

Pregunta	Alfabetizador (1) ⁵⁷	Alfabetizador (2)	Alfabetizador (3)	Alfabetizador (4)	Alfabetizador (5)
¿Has tenido algún acercamiento a una comunidad rural?	El lugar donde crecí es una comunidad semi urbanizada; no es exactamente un pueblo pero conozco gente que vive de la agricultura y la ganadería, que todavía usa mulas para transportarse y que vive lejos del centro de la comunidad.	No, pero me gustaría.	Muy poco.	Sí, en Cuetzálan.	Mi abuelo vive en una comunidad rural.
¿Por qué te interesaste en participar en la campaña de alfabetización?	Porque enseñar a leer a un adulto me parece algo muy satisfactorio	Porque creo que es gratificante ayudar a personas que tienen esta necesidad.	Porque en primer lugar me interesa aportar mi ayuda para que las personas que quieran aprender a leer lo hagan, y en segundo lugar me atrae la experiencia.	Porque me interesa que otras personas adquieran las habilidades, además de que como persona me interesa a ayudar a otros.	Me gustó la idea de poder ayudar a la gente mayor, me hace sentir que tendré una gran satisfacción.
¿Qué significa para ti alfabetizar?	Trascender, tener una repercusión realmente importante en la vida de otra persona, pero que a la vez esa persona trasciende en mí.	Lograr que una persona que no sabe leer ni escribir que lo haga.	Instruir a alguien para que aprenda a leer y escribir.	Ayudar a otras personas a leer y escribir.	Ayudar a las personas a aprender a escribir y a leer y de esta manera tengan más facilidades.

⁵⁷ A esta alfabetizadora (Michelle Alejandra Sánchez Córdoba) le hice el seguimiento de todo su proceso para así dar un ejemplo específico de cómo un alfabetizador cambia, en muchos aspectos, después de vivir la experiencia.

<i>¿Qué esperas de la campaña?</i>	Conocer gente nueva, lugares nuevos, cosas nuevas.	Aprender de todo y todos a mi alrededor.	Que me ayuden a transmitir los conocimientos que ya tengo.	Obtener buenos resultados depende del lugar donde vayamos.	Que varias personas se beneficien y queden satisfechos con el resultado.
<i>¿Qué entiendes por analfabeta?</i>	Una persona que no sabe leer y/o escribir.	Son aquellas personas que no saben leer ni escribir.	Una persona sin conocimientos, es decir, leer o escribir.	A la persona que no tiene la habilidad para leer y escribir.	Alguien que no sabe leer ni escribir o que no se expresa con un amplio catálogo de palabras.
<i>¿Qué esperas de las capacitaciones?</i>	Aprender algo nuevo, y la oportunidad de enseñar algo.	Entender y aprender a transmitir conocimiento	Conocer mis habilidades y aprender a explicar.	Adquirir nuevos conocimientos sobre cómo ayudar a otros.	Que me ayuden a transmitir los conocimientos que ya tengo.

Fuente: Elaboración propia a partir de las entrevistas hechas y del trabajo de campo, 2015.

Primera etapa de los alfabetizadores (B)

Pregunta	Alfabetizador (6)	Alfabetizador (7)	Alfabetizador (8)	Alfabetizador (9)	Alfabetizador (10)
<i>¿Has tenido algún acercamiento a una comunidad rural?</i>	Sí, alguna vez he estado en viajes a comunidades rurales, pero fue hace mucho tiempo.	No.	Sí.	Sólo de visita momentánea.	Sí, mi familia vive en una comunidad rural.
<i>¿Por qué te interesaste en participar en la campaña de alfabetización?</i>	Siempre me ha gustado compartir mis conocimientos.	Porque es algo lindo y quisiera ayudar a personas a enseñarles, dar un poco de lo que yo tengo y a ellos les falta.	Porque quería vivir esta experiencia de enseñar a las personas.	Porque me gustaría ayudar a los demás.	Porque siempre me ha interesado ayudar a la otra gente a aprender.
<i>¿Qué significa para ti alfabetizar?</i>	Enseñar conocimientos básicos a una persona.	Enseñar a personas que no saben leer a escribir y también leer.	Enseñar a las personas que no saben leer y escribir y ayudarlos para que puedan hacer cosas.	Enseñar a leer y escribir con distintos recursos didácticos.	Enseñar a personas a leer y escribir, convivir con ella.
<i>¿Qué esperas de la campaña?</i>	Poder enseñar a algunas personas lo que yo sé.	Igual que lo que espero de las capacitaciones que aprenda demasiado.	Que sea útil para todas las personas y vivir una gran experiencia.	Aprender muchas cosas.	Que pueda regresar siendo mejor persona, haber compartido nuevos conocimientos.
<i>¿Qué entiendes por analfabeta?</i>	Una persona analfabeta es aquella que no tiene ninguna escolaridad básica o que no sabe leer, hacer cuentas, etc.	Alguien que no conoce, bueno que no sabe leer o escribir.	Es una persona que no sabe leer ni escribir.	Una persona que no sabe leer ni escribir.	Una persona sin conocimientos, es decir, leer o escribir.
<i>¿Qué esperas de las capacitaciones?</i>	Aprender métodos para enseñar.	Mucho, espero aprender demasiado y no sólo llevarlo a esta alfabetización sino otras.	Que me enseñen a cómo orientar a las personas que ayudaremos.	Que me enseñen a ser una buena alfabetizadora.	Conocer mis habilidades y aprender a explicar.

Fuente: Elaboración propia a partir de las entrevistas hechas y del trabajo de campo, 2015

Primera etapa de los alfabetizadores (C)

Pregunta	Alfabetizador (11)	Alfabetizador (12)	Alfabetizador (13)	Alfabetizador (14)	Alfabetizador (15)
<i>¿Has tenido algún acercamiento a una comunidad rural?</i>	Vivo en una.	Sí.	Muy poco.	Sólo como visitante.	Sí. El lugar donde vivo es una zona rural (o por lo menos no tan urbana).
<i>¿Por qué te interesaste en participar en la campaña de alfabetización?</i>	Me pareció interesante	Pues se me hizo muy interesante y creo que será una buena experiencia.	Porque creo que es justo que todos aprendan.	Es una nueva experiencia, además de que me gustaría enseñar a las personas y también aprender de ellas.	Es una forma de colaborar con la sociedad. Así también es gran forma para desempeñar mis conocimientos y aprender cosas nuevas.
<i>¿Qué significa para ti alfabetizar?</i>	Enseñar.	Enseñar a leer y escribir.	Enseñar cómo enseñar el lenguaje escrito y aprender otras cosas.	Instruir a alguien para que aprenda a leer y escribir.	Enseñar a leer y escribir.
<i>¿Qué esperas de la campaña?</i>	Aprender a hacer un buen trabajo.	Aprender varias cosas, también llevarme una buena experiencia.	Llevarme varias experiencias.	Pues el objetivo principal es un buen recuerdo, tanto de los capacitadores como de las personas adultas, y que ellas se lleven la mayor parte.	Ayudar a las personas adultas, aprender cosas nuevas y a hacer amigos.
<i>¿Qué entiendes por analfabeta?</i>	Que no sabe leer ni escribir.	No saben leer ni escribir.	Una persona con dificultad para comunicarse escrita.	Una persona que carece de los conocimientos básicos como leer y escribir.	Aprender a leer y escribir.
<i>¿Qué esperas de las capacitaciones?</i>	Aprender a hacer un buen trabajo.	Aprender muchas cosas.	Conocer mucha gente nueva.	Poder comprender, aprender para poder impartir a las personas.	Aprender la forma correcta para poder ayudar en la campaña.

Fuente: Elaboración propia a partir de las entrevistas hechas y del trabajo de campo, 2015.

3.3.2 Segunda etapa

marzo-mayo

Este segundo momento del proceso ya contiene más información que permite ver cómo va cambiando la percepción de los jóvenes en cuanto a esta labor, es decir, en estos meses los jóvenes ya asistieron por primera vez a una avanzada, ya conocieron una comunidad, hablaron con las personas acerca de las clases, y vivieron, de manera breve, el trabajo que se hace en equipo durante dos días, además, ya han tomado más capacitaciones, en cuyo contenido, además de presentar el método y hacer su primer simulacro de clase, han hecho discusiones con el fin de que los alfabetizadores hagan consciencia en torno a ciertos temas como la educación, las comunidades indígenas, las personas analfabetas, etcétera. Por otro lado, éstas han abarcado los primeros talleres, y en algunos casos, los alfabetizadores han organizado tareas⁵⁸ (comisiones, como anteriormente se ha explicado) para recolectar materiales (la mayoría de las veces donados) que utilizaran durante el verano.

Para dar cuenta de esta información presento el siguiente cuadro, en el que 5 alfabetizadores⁵⁹ responden a los mismos temas que en la primera etapa, pero varían las respuestas:

⁵⁸ Por mencionar algunos ejemplos de actividades tenemos las siguientes: boteos, conciertos, donaciones de libros, etcétera.

⁵⁹ El número de entrevistas para esta etapa fue igual al número de personas que conformaban el grupo que se capacitó. Aquí varios jóvenes dejaron de asistir o cambiaron de horario comparado con la primera vez que se conformó el grupo.

CUADRO 3.4

Segunda etapa de los alfabetizadores

Pregunta	Alfabetizador (1)	Alfabetizador (2)	Alfabetizador (3)	Alfabetizador (4)	Alfabetizador (5)
<i>¿Has tenido algún acercamiento a una comunidad rural?</i>	Sí, en la avanzada a la que asistí.	Sí.	Sí.	Sí.	Sí, parte de mi familia vive en una comunidad rural.
<i>¿Qué significa para ti alfabetizar?</i>	Enseñar y aprender de una persona que no puede leer y escribir.	Enseñar a las personas a leer y escribir.	Enseñar a una persona aprendiendo de ella, muchas otras cosas, como su estilo de vida o el trabajo que hacen.	Enseñar a las personas a leer y escribir y la utilidad que tiene.	Enseñar a leer y escribir, además de aprender de la gente.
<i>¿Qué piensas de las personas analfabetas?</i>	Son muy cálidos, muy empáticos.	Son personas como nosotros, normales. Pero creo que es bueno que aprendan a leer y escribir, eso siempre ayuda.	Son personas normales que no tienen los conocimientos básicos, esto los puede volver un poco tímidos al principio.	Que son personas perfectamente capaces de aprender y hacer muchas cosas, pero no tuvieron la fortuna de aprender a leer y escribir.	Pues son personas como nosotros, a veces un poco inseguras.
<i>¿Sigues interesado en ir a la campaña de alfabetización?</i>	Ahora más que antes.	Sí, mucho.	Sí, la avanzada me abrió los ojos a algo que no esperaba.	Sí.	Sí, me sigue llamando demasiado la atención.
<i>¿Modificarías algo de las capacitaciones? ¿Qué?</i>	No, me gusta lo que se enseña y el ambiente es ideal.	No.	No, creo que si hubiera algo no me habría dado cuenta.	No.	No. Yo creo que así están bien y nos dan lo necesario para ser alfabetizadores.

Fuente: Elaboración propia a partir de las entrevistas hechas y del trabajo de campo, 2015.

Con el cuadro anterior podemos ver que los jóvenes ya tuvieron su primer acercamiento a la comunidad⁶⁰ que los acogerá durante dos meses, es decir, ya platicaron con las personas adultas, indagaron su nivel de estudio, su interés por aprender, la lengua que hablan, la edad y otras preguntas más que vienen en el censo⁶¹, situación que ha incrementado para ese momento su interés por vivir la experiencia y, en algunos casos, es muy impactante, como se ve en el comentario que hace uno de ellos cuando dice: “la avanzada me abrió los ojos a algo que no esperaba”.

También es importante señalar que ya cuentan con más conocimiento acerca de las personas no letradas, comienzan a hacer mención de los posibles aprendizajes que pueden llevarse de sus alumnos, como responde uno cuando se le pregunta qué es la alfabetización: “Enseñar a una persona aprendiendo de ella, como su estilo de vida o el trabajo que hace”.

3.3.3 Tercera etapa

junio-julio

Este es el momento que considero de mayor aprendizaje, dado que es cuando se concreta el saber docente, se ponen en práctica las capacitaciones y el espacio real de la enseñanza se encuentra inmerso en las clases que se dan en la comunidad, con los alumnos y los demás alfabetizadores.

Para mostrar el cambio de perspectiva y las vivencias académicas, personales y emocionales que han tenido los jóvenes ya estando en campaña apliqué tres entrevistas escritas y tres grababas, es importante recalcar que para la segunda- no estructurada pero con un cuestionario- se abordó información acerca de los alumnos, las clases, la comunidad y la convivencia en la casa, por tal motivo las presento sin cuadro.

⁶⁰ La casa alfabetizadora en la que vivirán se decide más tarde, cuando ya está formado todo el grupo alfabetizador, es decir, puede que vivan en la comunidad donde censaron o en alguna otra.

⁶¹ Este censo es dado por el CUPS, información que se ha recolectado con base a preguntas que el mismo centro ha diseñado gracias a su experiencia.

Estas preguntas reflejan la información de cuatro semanas de trabajo en la comunidad de Zaragoza, momento en el que todos los alfabetizadores tienen grupos y han dado clases. Las entrevistas escritas las muestro en el siguiente cuadro:

CUADRO 3.5

Tercera etapa de los alfabetizadores. Durante la campaña

Pregunta	Alfabetizador (1)	Alfabetizador (2)	Alfabetizador (3)
<i>¿Qué experiencia has tenido con las clases?</i>	Que mis alumnos se divierten mucho y yo igual, es un proceso fascinante.	Es algo indescriptible , el cómo logras que una persona “pura” lea “mesa” , el brillo en sus ojos, la emoción de saber que sí está aprendiendo , ver lo agradecida que la persona está contigo, no sé, simplemente no existen palabras.	No podría con tan poco espacio compartir todo lo que he vivido en una campaña de alfabetización.
<i>¿Qué opina la gente de las clases?</i>	Creo que les gustan.	Yo pienso que las clases, si son de su agrado, siento que las disfrutan y aprovechan al máximo.	En algunos momentos le dan más importancia a la relación alfabetizador-alfabetizando, pero en general les agradan mucho.
<i>¿Qué experiencia has tenido con la gente?</i>	Todos me han recibido con los brazos abiertos, cosa que es muy difícil hoy en día.	Todo tipo de experiencia, desde probar gusanos de quien sabe qué cosa, hasta llorar con ellos por situaciones personales, es asombroso el lazo que se crea con la gente, no hay forma de escribir todo lo que se vive.	He vivido cosas buenas hasta malas en cuestiones emocionales.
<i>¿Por qué razón continúas haciendo esta labor?</i>	Porque llegué a tomarle cariño, tanto al proyecto como a las personas con las que vivo y sobre todo a mis alumnos.	Porque siempre he creído que si alguien aporta aunque sea un granito de arena el mundo podría ser otro, y nosotros y los alfabetizadores y los alumnos creemos en que se puede lograr un cambio, por más mínimo que sea, es por todo esto que vine	Hay 3 motivos: 1) Soy de esas personas que critican al país y no hacen nada por él, así que este es un muy buen proyecto para poder poner mi granito de maíz y ayudar a apoyar al país.

		a campaña, porque creo en este proyecto.	2) Es bueno para dar un respiro de todas mis complicaciones en Puebla, y poder respirar un poco. 3) Es muy chido vivir en una comunidad rural y convivir con las personas, caminar por lugares tranquilos y hermosos.
<i>¿Qué propondrías para mejorar la capacitación?</i>	Que fuese un espacio más grande.	Quizá que se muestren situaciones como el gran problema de la vista y la sordera. Que se platicuen más de estos factores y crear más soluciones con respecto a esos problemas.	Lecturas menos pesadas que Freire.

Fuente: Elaboración propia a partir de las entrevistas hechas y del trabajo de campo, 2015.

Las respuestas anteriores dan cuenta de las experiencias que han tenido los alfabetizadores dando clases, pero además, precisamente porque ya se han ido enfrentando a problemas académicos, piensan de manera distinta respecto a la campaña de alfabetización, y también proponen cosas como impartir más lecturas en las capacitaciones, o dar más herramientas que tengan que ver con los problemas de la sordera o la vista.

Además lo que opinan acerca de esta labor es más extensa que lo dicho en la primera etapa del proyecto, es decir, para este momento reflexionan en torno a su papel dentro de la educación, y su misma relación con los alumnos, además incluyen el avance de la gente, y piensan también en lo que han ido aprendiendo ellos de la comunidad.

3.3.3.1 Primera entrevista grabada Durante la campaña

E.⁶² *¿Cuál es tu nombre?*

Alf: Michelle Alejandra Sánchez Córdoba

E. *¿Cuántos años tienes?*

Alf: 17 años.

E. *¿En qué grado vas?*

Alf: Voy a pasar a tercero, en el bachillerato 5 de mayo.

E. *¿De dónde eres?*

Alf: Nací en Amecameca, estado de México.

E. *¿Cómo te enteraste del proyecto de alfabetización?*

Alf: Bueno, sucede que desde que yo iba en primero, hace dos años, por enero o así, pasaron los coordinadores, pasaron a invitar a mi escuela. Recuerdo que cuando iba en primero nos reunían a todos en la biblioteca, y había dos chicas que eran un año mayor que yo que habían estado aquí el verano y pues nos invitaron, nos contaron la experiencia y dije, estaría bien ir. Pero ese año, por cuestiones familiares, no me animé. Entonces, este año que acaba de terminar volvieron a pasar y ahora ya había chicos de mi generación que habían venido, entonces estaban todos muy felices, con sus sudaderas del CUPS y todo. Y como que me animó demasiado.

E. *¿Por qué venir a campaña de alfabetización?*

Alf: Supongo que el día de la invitación te pasan un video, y además los chicos que iban en la escuela contaban su experiencia, entonces, como te decía, yo desde el primer año había pensado. Recuerdo que dije a un amigo, "imagínate enseñarle a leer y escribir a una persona, imagínate el impacto que tendría en su vida, sería increíble, no" eso fue el primer año, pero no fui. Y el segundo, ya dije, tengo que ir, en el sentido de que, en serio me entusiasmaba mucho la idea de poder ayudar a una persona de esta forma, a veces, cuando uno dice ayudas piensas en venir a construir un puente, o venir y darle cobijas a la gente, pero pensé que esta

⁶² E=Entrevistadora.

Alf=Alfabetizador.

sería una verdadera forma de ayudar a estas personas que pues, viven en la marginación pues de todo, no.

E. *¿Qué experiencia has tenido en la campaña, con la gente?*

Alf: La gente es muy bonita. Yo tengo pocos alumnos, sinceramente me gustaría tener más. Pero con la gente con la que trabajo estoy más que feliz. Es increíble cómo te abren las puertas de su casa. Hace poco fui en la mañana a ayudar a una de mis alumnas y me di cuenta del tremendo esfuerzo que hacen todos los días, de la carga de trabajo que tienen , y el hecho de que te presten dos horas al final del día...o sea, es increíble. Uno pensaría que no tienen tiempo para eso, y tal vez no lo tienen pero es bonito que tengan tantas ganas de aprender. Y, sobre las experiencias, me he vuelto muy cercana a una de mis alumnas, se llama Teresa. Ella tiene varios problemas familiares y al principio no sabía cómo reaccionar ante ellos, inclusive me afectaban, yo lloraba por lo que le pasaba a ella. Ahora me sigue poniendo triste lo que pasa pero hemos creado una especie de vínculo y ahora ya puede hablar conmigo que a lo mejor no puede hablarlo con sus hijos, entonces, habla conmigo tal vez yo no puedo solucionar sus problemas pero le ayudo a desahogarse, y ella me lo ha dicho. Es que, a veces con el hecho de que alguien te escuche o te dé palabras de aliento es suficiente para continuar. Y me alegra ser esa persona que le pueda dar esas palabras de aliento.

E. *¿Regresarías a campaña?*

Alf: Sí, totalmente. De hecho es curioso porque a veces estoy haciendo mi planeación, o algo así, y estoy pensando “a dónde me tocará el próximo año”, pero es como “oye, concéntrate, no has terminado este”.

E. *¿Qué harás regresando a Puebla?*

Alf: Bueno, no puedo hacer mucho dado que vamos a regresar dos días y después voy a ir a la escuela. Seguiré estudiando la preparatoria y voy a terminar este año, pero dudo que todo siga siendo como antes. Dudo que siga viendo a la escuela, a los profesores como antes. Tengo el presentimiento de que voy a ser más, quizá crítica. Tengo el presentimiento de que voy a empezar a cuestionarme todo. Es que uno estaba en el papel de, no diría maestro porque no soy una profesora, realmente no he estudiado para serlo, pero estar en el papel del que enseña te das cuenta de muchas cosas. Entonces no voy a poder ver a mis profesores de la misma forma. Quizá me vuelva más crítica sobre las clases, y sobre la escuela en

general. Supongo que también regresando a Puebla me estaré dando unas vueltas por el CUPS porque justo ahora no me imagino estar otro año sin saber nada de esto.

E. *¿Algo cambio en tu vida después de esta experiencia?*

Alf: Yo creo que sí. Como decía antes, ya no puedes ver las cosas con el mismo lente. Antes pensaba como si fueran dos mundos separados, como mi vida en Puebla y mi vida acá, pero después del fin de padres, y después de que mis padres vinieran y conocieran a mis alumnos me di cuenta de que estamos en la misma realidad, y es imposible ignorar esa realidad que están viviendo estas personas, o sea, yo ya no voy a poder estar en Puebla pensando que hay gente dispersa por todo el país que no sabe leer y escribir, que vive, por así decirlo “ignorante”, que vive apartada de la sociedad en varios sentidos, y es realmente preocupante y es algo en lo que no pensaba antes, pero ahora ya no voy a poder apartar ese hecho. Yo diría que sí, cambió bastantes cosas.

E. *¿Deseas agregar algo más?*

Alf: Quería decir que aparte de las clases y aparte de la gente me gusta mucho estar en este lugar. Es un lugar muy tranquilo. Y, yo sé que no venimos por eso pero, es una forma tremenda de olvidarte de todo, o quizá si tienes problemas allá. Es que uno deja de pensar en uno mismo y uno comienza a pensar en los demás y eso es muy bonito. Lo que decimo todo el tiempo, no sólo venimos a enseñar también venimos a aprender. Y pues yo he aprendido muchísimas cosas estas cuatro semanas.

Si se revisa con detenimiento las respuestas que da Michelle muestran el impacto académico y emocional que vivió en la cuarta semana de trabajo. Este impacto es precisamente del que habla Freire:

Enseñar es parte del proceso más grande de conocer, y enseñar implica necesariamente aprender. Podemos decir que la educación o que la práctica educativa es siempre una cierta teoría del conocimiento puesta en práctica, siempre (Freire, 2005).

Entonces se puede decir que el aprendizaje trasciende el espacio y momento de la clase (porque éstas se impartían en la casa de sus alumnos), generándose también cuando la alfabetizadora iba a la comunidad a hacer labores con sus alumnos

o platicando con ellos, permitiendo de esa manera que fuese más consciente de su propia práctica educativa, y reflexionara acerca del analfabetismo en la ciudad, como lo menciona cuando dice: “es imposible ignorar esa realidad que están viviendo estas personas, o sea, yo ya no voy a poder estar en Puebla pensando que hay gente dispersa por todo el país que no sabe leer y escribir”. Permitiendo de esta manera no sólo la reflexión, sino que, dentro de esta práctica educativa, la preparación de clase fuera realmente significativa para sus alumnos, y no se quedara en el plano meramente de la información.

Esta situación permite al alfabetizador comenzar a crear lazos con sus alumnos que van más allá de las clases, permitiendo así que él también vaya aprendiendo, siguiendo la línea de Freire:

Hoy tenemos muy clara la cuestión de dónde falla la razón, pero yo incluyo en todo esto la pasión, los deseos, los sentimientos, y todo esto tiene que ver con la cuestión de conocer (Freire, 2005).

Es decir, además de recibir los talleres académicos que imparten los coordinadores, se incluyen los “deseos, pasiones, y sentimientos”, tanto de los alfabetizadores como de los alumnos, para así generar un aprendizaje con contenidos académicos significativos para la gente.

3.3.3.2 Segunda entrevista grabada

Durante la campaña

E. *¿Cuál es tu nombre?*

Alf. Ámbar Brambila Valle.

E. *¿Cuántos años tienes?*

Alf: 16.

E. *¿En qué grado vas?*

Alf. Voy en la 2 de octubre y voy en primero, voy a pasar a segundo.

E. *¿De dónde eres?*

Alf. De nacimiento soy de Xalapa, Veracruz.

E. *¿Por qué decidiste venir a la campaña de alfabetización?*

Alf. En un principio fue porque pensé que iba a abarcar los dos meses, que por lo regular no hago nada, pero después entendí que estábamos haciendo algo bien. Y cuando entiendes eso te crea una sensación de gratitud hacia ti. Entonces, yo creo que vine a campaña para saber que puedo hacer algo, algo bien.

E. *¿Cómo te enteraste del proyecto?*

Alf. Porque fueron a mi prepa, a exponernos el proyecto, a hablarnos de él, a envenenarnos con él, y pues...ahí me envenenaron.

E. *¿Tomaste todas las capacitaciones?*

Alf. Todas y cada una de ellas.

E. *¿Te sirvió de algo?*

Alf. Claro, si no ahorita no sabría qué hacer. Es más ni podría venir a campaña. El método que te enseñan es una locura, es genial.

E. *¿Qué experiencia has tenido ahora dando clases?*

Alf. Desde ver cómo una pura se vuelve S0 casi S1 hasta ver cómo una S2 se convierte en RO. Esa gratitud que tienen esas personas hacia ti. El de "alguien me enseña y no soy tonto". Les haces entender que son tan inteligentes como tú, y que tú aprendes de ellos. Que somos iguales. Tanto tú puedes enseñar como ellos te pueden enseñar. Es algo maravilloso.

E. *¿Regresarías a campaña?*

Alf. Sí. Ese es mi plan el próximo año. Regresar cada año que pueda. Hasta que me muera.

E. *¿Qué harás regresando a Puebla?*

Alf. Primero regresar a segundo. Pero tengo cierto miedo de saber qué voy a hacer porque sí se recibe ese golpe cuando llegas a Puebla. Entonces, los planes que tenía antes ya cambiaron, y ya no sé qué voy a hacer bien, todo lo que me propuse ya cambió porque estaba erróneo en cierto aspecto. Entonces ahorita estoy pisando nuevos caminos.

E. *¿Qué es para ti ahora la alfabetización?*

Alf. Ahorita para mí significa amor, porque si no haces esto con amor no tendría sentido y si lo haces solamente para pasar el rato a los dos días de estar aquí ya no soportarías nada. Para mí la campaña es lo más maravilloso que me habría pasado hasta ahorita.

E. *¿Qué te llevas para tu vida?*

Alf. Me llevo experiencias que me cambiaron la vida y en cuatro semanas. Entonces, imagínense lo que no me llevo. Desde amor, desde regaños, desde corajes, desde lloraderas porque mi pura supo leer “masa”, me llevo amigos, familia.

E. *¿Quieres decir algo más?*

Alf. Que está chido todo esto.

Con lo anterior podemos ver el cambio de perspectiva que tenía la alfabetizadora acerca de la educación, es decir, como lo mencionó en una de sus respuestas, no sólo fue haber tomado todas las capacitaciones y haber aprendido los términos (herramientas importantes para dar clases), sino que “el amor” por la alfabetización fue fundamental en este proceso para que ella haya seguido dando clases en campaña.

La relación alfabetizador/alfabetizando también es importante, pues en la entrevista ella muestra cómo aprende de los alumnos, otro de los aspectos que trabaja Freire:

La otra cuestión es preguntarnos cuál es nuestra comprensión del acto de enseñar y cuál es nuestra comprensión del acto de aprender. Fue exactamente a partir de ahí que yo hice la crítica a lo que yo llamé “educación bancaria”. Tú no puedes enseñar a nadie a amar, tú tienes que amar...la única forma que tú tienes de enseñar a amar, es amando. Yo creo que el amor es la transformación definitiva, esto me dice nuevamente que hay que saber partir del nivel donde el educando está o los educandos están, este es un nivel cultural, ideológico, político y por eso es que el educador tiene que ser sensible, el educador tiene que ser esteta, tiene que tener gusto (Freire, 2005).

Lo señalado permite comprender la importancia de la “sensibilidad” para la educación, ésta lleva a que el alfabetizador se interese por el nivel “cultural e ideológico” de sus alumnos, dejando así de ser bancarios, e ir construyendo conocimientos a la par, o bien como también señala Gasché (2008) debemos apostar por construir interaprendizajes.

Finalmente los alfabetizadores van conociendo a sus alumnos y les hacen notar que ellos tienen conocimientos, que no son “tontos”, y que pueden transmitirlos también al maestro, como lo dice Ferreiro:

Conocer al adulto, para que el respeto hacia él sea también un respeto intelectual, nos parece esencial para guiar cualquier acción pedagógica que intente construir a partir de la que el sujeto ya haya construido por sí misma, antes de esta acción (Ferreiro, 1994).

Este respeto intelectual del que habla la autora tiene que ver con la interacción y el diálogo en la acción pedagógica, porque permite ver al alfabetizando como alguien que previamente ha adquirido ciertos conocimientos y experiencias, y que son válidas y significativas para que exista el aprendizaje.

3.3.3.3 Tercera entrevista grabada

Durante la campaña

E. *¿Cómo te llamas?*

Alf. Paloma del Mar Vázquez Martínez.

E. *¿Cuántos años tienes?*

Alf. 16.

E. *¿En qué año vas?*

Alf. En segundo de prepa.

E. *¿Cómo te enteraste del proyecto?*

Alf. Porque fueron a la prepa. Contaron sus experiencias del año pasado y pues se me hizo muy interesante.

E. *¿Y por qué decidiste venir a la campaña?*

Alf. Quería ver qué era estar fuera de casa, en una comunidad lejos de todo, celular, computadora, y todo ese tipo de cosas. Y pues también ver cómo se vive aquí, y convivir un poco con esas personas. Y compartirles algo de lo que sé y pues también aprender de ellos.

E. *¿Qué experiencia te has llevado al dar clases?*

Alf. Pues muchísimas. La verdad hay gente que te da lo poco que tiene de comida o cualquier tipo de cosa. Y pues, también muy gratas experiencias porque pues también se divierten.

E. *¿Y en las clases, qué te has llevado?*

Alf. Pues muchas sorpresas. Porque sí hay gente que te dice “no puedo”, “ya para qué estudio”, y va a una clase y pues aprende muchísimo en esa clase que son dos horas, y todo lo que aprenden en esas dos horas.

E. *¿Qué va a pasar cuando regreses a Puebla?*

Alf. Pues espero que pueda yo seguir viniendo aquí al CUPS. Seguir viniendo a las campañas, y sí me gustaría seguir investigando acerca de los proyectos de alfabetización que ha habido, no sólo del CUPS sino aparte. Y me llevo muchas experiencias que puedo contarles a todos, y presumirles a todos. Pero principalmente para que se unan al proyecto que sí está muy chido la verdad.

E. *¿Regresarías a campaña?*

Alf. Sí. Porque así como viví experiencias este año o las he vivido hasta ahora pienso que puedo vivir muchísimas más y pues compartir con más personas. No sólo aquí en Zaragoza sino en varias comunidades, y hacer que esto crezca un poquito más.

E. *¿Para tu vida qué te llevas?*

Alf. Pues conocimiento de todo tipo. Desde aprender a echar tortillas hasta el estilo de vida que se lleva en las comunidades rurales.

E. *¿Algo más?*

Alf. No, creo que es todo.

En esta tercera entrevista se puede notar los aprendizajes que adquirió la alfabetizadora, saberes que pertenecen a la comunidad que la acogió, y las dificultades a las que se enfrentó al dar clases a personas adultas, que insistían en no tomar clase porque ya su edad “no podían”, pero debido al interés que ella generaba las personas accedieron, e incluso pasado el tiempo la hicieron partícipe de sus actividades cotidianas.

3.3.4 Cuarta etapa

agosto

Esta última parte del proyecto me parece esencial para presentar todo el proceso que viven los alfabetizadores, pues da cuenta de lo que aprendieron, qué es lo que hacen con eso y, en algunos casos, los nuevos proyectos que tienen a raíz de la convivencia con una comunidad indígena.

Mostraré esta información en un cuadro, cuyas personas entrevistadas pertenecían a diferentes preoperatorias, pero vivieron en la misma casa alfabetizadora, es decir en la comunidad de Zaragoza. Las preguntas abarcan tres aspectos fundamentales; su experiencia personal y académica, lo que piensan ahora de la alfabetización y observaciones de las capacitaciones.

CUADRO 3.6

Cuarta etapa de los alfabetizadores. Regreso a Puebla

Pregunta	Alfabetizador (1)	Alfabetizador (2)	Alfabetizador (3)
<i>¿Qué experiencia has tenido al regresar a Puebla?</i>	Esta primera semana me ha costado mucho. No disfruto estar en la escuela. Y de repente mis proyectos escolares parecieran no tener sentido. Siento que hubo un cambio de rumbo, ya no tengo los mismos objetivos que antes.	Me costó un poco de trabajo integrarme de nuevo a la ciudad, cuando regrese me engenté muy rápido	Aprendí hacer más organizada, esforzarme en todas las cosas que comience a realizar y ser más firme en todas las decisiones que tome.
<i>¿Te sirvió de algo haber vivido la experiencia de alfabetizar? ¿Por qué?</i>	Sí, me enseñó que hay algo más allá de la escuela, que hay otras formas de aprender. Pienso que antes era muy cuadrada respecto a la escuela, mi única prioridad era entregar todos los trabajos y conseguir un 10. No es que ahora piense que no necesito de la escuela, pero creo que si me he relajado en ese aspecto.	Si, aprendí nuevas cosas, como moler en el metate y echar tortillas. Y no solo eso aprendí a trabajar en equipo y algo muy importante darme cuenta de errores que tenía y no me había dado cuenta.	Sí, porque me di cuenta que todo va más allá de ir a enseñar a leer, también me enseñó a ver la vida de otra manera, porque aquellas injusticias que indignaría a toda persona si lo llegará a saber, a darse cuenta de la problemática que llega a vivir una persona en el campo, pero, por otra parte está saber que existen personas con una gran corazón y que te brindan la mayor confianza.
<i>¿Qué opinas de las clases que diste?</i>	Creo que me faltó mucho por dar a mis alumnos. Me gustaría que mis profesores prepararan la clase con tanto esmero como yo lo hacía, y no porque mi trabajo sea el mejor del mundo, sino porque creo que ahí se nota el amor que uno le tiene a la educación.	Algunas fueron buenas, otras no, porque no dominaba ciertos temas por lo que me daba miedo darlos y equivocarme al dar datos falsos.	Considero que me faltó mucho por dar a mis alumnos, la manera de explicarlas debería ser de manera más didáctica y también enseñarles diversos temas que les serviría en su aprendizaje.
<i>¿Qué experiencias te dejaron tus alumnos?</i>	Si bien no puedo decir que aprendí a trabajar en el campo, si me enseñaron a valorar el esfuerzo que se hace al trabajar en este mediante pequeñas tareas. Además, me	Tengo muchas oportunidades y puertas abiertas para seguir estudiando y debo aprovecharlas ahora que las tengo.	Me dejaron momentos únicos, por ejemplo: hacer tortillas para la fiesta del pueblo, preparar la comida para toda la familia, ir de visita a su rancho, la convivencia con su

	enseñaron a escuchar, a ser tolerante, a ser más empática.		familia, ir a cortar manzanas, etc.
¿Qué opinas ahora de la alfabetización?	Ahora estoy completamente de acuerdo con que la alfabetización es “aprender a leer el dolor en los ojos de la gente”. Creo que antes pensaba en ella como algo mucho más académico, que sólo se trataba de enseñar a las personas a leer y escribir. Pero es un proceso de concientización bilateral muy complejo, y hay muchas emociones fuertes involucradas.	Es un proyecto muy padre, con una experiencia sorprendente. Alfabetizar es abrirles más puertas a los que no conocen las letras.	Enseñar a leer y escribir a un adulto vale la pena para ellos, ya que los beneficia de alguna manera. Ellos se merecen lo mejor y entre eso está la educación sin importar la edad que tengan.
¿Agregarías algo al método, o a las capacitaciones?	Pienso que hacen falta palabras generadoras para algunas letras, por ejemplo, la “g”, que es una letra que a muchos alfabetizandos les causa problemas y no se encuentra hasta un momento muy tardío del “curso”.	Yo no cambiaría nada, nada nada. Es una experiencia que no tiene sentido explicar durante las capacitaciones. Al menos yo pienso que esa técnica de no explicarnos lo que se vive en campaña durante capacitaciones está bien.	No cambiaría nada de las capacitaciones, ya que la manera de explicarlo y de integrar a las personas es de manera didáctica y además todas las explicaciones quedan muy claras y sobre el método, es muy bueno ya que lo que se busca es que no sea enseñar de manera bancaria y se está logrando.

Fuente: Elaboración propia a partir de las entrevistas hechas y del trabajo de campo, 2015.

Si analizamos las respuestas que daban los alfabetizadores desde el primer momento a éste último, son muy distintas, porque han pasado por un proceso de reconstrucción del conocimiento pues, como lo dice Michelle “me enseñó que hay algo más allá de la escuela y que hay otras formas de aprender”, es decir, el trabajo en el campo durante dos meses con personas indígenas y la participación en sus actividades diarias la hizo (a ella y a varios alfabetizadores) considerar los términos educación y aprendizaje, que hasta cierto punto al principio eran vacíos porque no habían tenido la experiencia en campo.

Al final de la campaña los alfabetizadores ya se apropiaron de estos términos y los llevaron a la praxis durante las clases, es por lo anterior que en el mes de agosto, ya en Puebla, a la mayoría le costó trabajo adaptarse a la escuela y a la ciudad, pues se consideran sujetos con un criterio distinto, mismo que se fue construyendo junto con los demás alfabetizadores y sus propios alumnos.

Estos procesos de aprendizaje permiten a los alfabetizadores ir tejiendo nuevos proyectos en Puebla porque ampliaron su visión de la educación de adultos y muchos trabajan con mayor esmero esta visión, como lo considera una alfabetizadora cuando dice: “mis profesores no prepararan la clase con tanto esmero como yo lo hacía, y no porque mi trabajo sea el mejor del mundo, sino porque creo que ahí se nota el amor que uno le tiene a la educación”, y esto es fundamental según la visión de Freire:

Durante el proceso, este educador que ama, va a tener el deber de ir poco a poco mostrando las consecuencias de un proceso crítico del conocimiento del mundo (Freire, 2005).

Es por lo anterior la importancia del proceso crítico que se trabaja desde las capacitaciones pues “la transformación del mundo pasa también por esta aprehensión conscientemente crítica del mundo”, en la que la reflexión es un primer paso para la transformación dentro y fuera del aula, así como de los sujetos a los que se imparte algún conocimiento.

Freire plantea que esta transformación debiera darse dentro de la escuela, pero también fuera de ésta, es decir, “es una cuestión dialéctica, el proceso de cambio no puede dejar de venir de afuera, pero no puede dejar de partir de dentro”, y por lo tanto la riqueza de este proyecto, que trabaja tanto con los alfabetizadores como con los alfabetizandos, es el diálogo en toda esta práctica educativa, permitiendo que “los individuos se asocien, se movilicen, se organicen, para transformar el mundo”, y se construya así el conocimiento mutuo y transformador.

3.4 Entrevista a los coordinadores

Los coordinadores de la campaña 2015 fueron principalmente cuatro (existieron otros actores que también participaron en ésta pero no constantemente) mismos que trabajan en el Centro Universitario de Participación Social, y que han sido alfabetizadores, algunos desde el año 2001, en diferentes comunidades. En el caso particular de la comunidad de Zaragoza hubo tres coordinadores, en cuya actividad también participé.

Estos coordinadores previamente han sido capacitadores, es decir, en la pre-campaña son ellos quienes llevan a cabo esta actividad y, durante el verano, son los que coordinan la campaña. Las tareas principales de este grupo son las siguientes:

- Cuestiones operativas. Formar los grupos, dividir las zonas a trabajar, participar como responsable frente a las autoridades de las comunidades, hacer el reparto⁶³ de los alfabetizadores, apoyar para organizar el coloquio, la clausura, o los talleres.
- Actividades académicas. Realizar los talleres⁶⁴ junto con los alfabetizadores, apoyar a cada una de las comisiones, mantener contacto con la comisión de académico para estar informado del avance de los alumnos, resolver dudas respecto a los grupos, y aportar ejercicios que puedan ayudar a resolver estos problemas.
- Asuntos relacionados con el funcionamiento de la casa. Organizar las brigadas, distribuir los horarios de trabajo, realizar compras necesarias como la comida, material, etcétera.
- Relación académica con los alfabetizadores. Llevar a cabo la asamblea junto con los demás compañeros, y mantener comunicación con ellos para

⁶³ El reparto es la actividad que consiste en dejar (muchas veces en vehículo) a los alfabetizadores a su comunidad para que den clases en la misma.

⁶⁴ Los talleres que realiza son los siguientes: niveles de aprendizaje y ejercicio diagnóstico inicial, círculo de cultura, clase diferenciada, material didáctico, ejercicios por nivel y palabra generadora, libros, etcétera.

asuntos emocionales, porque muchas veces, debido a la vivencia que están teniendo, requieren apoyo.

Estas actividades no suelen realizarse de la misma manera en todas las casas porque cambia dependiendo del grupo alfabetizador, la zona y los coordinadores.

Considero que el papel de estos actores también es clave para comprender el proceso, pues son el primer contacto que tienen los jóvenes al llegar a la campaña, y la visión que tengan de la alfabetización será transmitida como tal a los chicos, siguiendo la línea de Ferreiro (2007): “La articulación ideológica de determinadas nociones aseguran o no la continuidad de una visión hegemónica o dominante” , entonces estos coordinadores pueden transmitir nociones distintas basadas en su propia experiencia dando clases en la sierra. Para reflejar estas ideas presento dos entrevistas que les hice a las coordinadoras de este 2015, que han trabajado durante varios años con los alfabetizadores durante la campaña.

3.4.1 Entrevista 1

Coordinadora (Joana Paz García)

E⁶⁵. *¿Has alfabetizado?*

Coord. Si, 4 años.

E. *¿Por qué hacer esta labor?*

Coord. En primera porque me gusta y me siento feliz cuando lo hago, en seguida porque creo que es un buen proyecto en donde no solo enseñas sino que también aprendes, y considero que con esta labor estamos cubriendo una necesidad que existe desde hace mucho tiempo, falta mucho por hacer pero que mejor es empezar por las letras.

E. *¿Qué has ganado o aprendido tú haciendo esto?*

⁶⁵ E=Entrevistadora.

Coord= Coordinadora.

Coord. He conocido a personas maravillosas que me han enseñado cosas muy valiosas para mí, desde aprender a echar tortillas hasta como resolver una situación familiar, económica o de cualquier otro tipo, he aprendido que la vida da golpes duros pero también me han enseñado que hay que agotar hasta la última posibilidad que no hay que darnos por vencidos tan fácil. Por otra parte he ganado mucha experiencia, he aprendido que hasta con una envoltura podemos aprender las letras, no siempre debe existir la figura del maestro porque ambos aprenden tanto el maestro como el alumno.

E. *¿Qué características crees que debieran tener los alfabetizadores?*

Coord. Considero que los alfabetizadores debe tener dos características muy importantes responsables y comprometidos.

E. *¿Se pueden transmitir esos conocimientos?* Si, contando todas las experiencias que hemos vivido.

E. *¿Qué piensas de las capacitaciones?*

Coord. Que están bien estructuradas y planeadas pero hay cosas que se deben reforzar como las clases diferenciadas, los niveles y eso es lo que nos está faltando. También creo que es importante que se empiecen a ver los formatos que se utilizaran en campaña, además de que a los alfabetizadores se les deben plantear más situaciones académicas a las que se enfrentaran en campaña.

E. *¿Mejorarías algo?*

Coord. Si, reforzar la capacitación de clase diferenciada y la de los niveles.

E. *¿Cómo?*

Coord. Dándoles dos o tres sesiones en donde los alfabetizadores expresen todas sus dudas, además plantearles muchos ejemplos.

E. *¿Quitarías algo?*

Coord. No.

3.4.2 Entrevista 2

Coordinadora (Elizabeth Vázquez Ramos)

E. *¿Has alfabetizado? ¿Durante cuánto tiempo?*

Coord. Sí, de 2001 a la fecha he tenido la oportunidad de enseñar a leer y escribir a adultos de comunidades rurales del estado de Puebla y de colonias del municipio capital. También he trabajado, en menor medida, con grupos de alfabetización de niños, también de colonias de la periferia de la ciudad de Puebla.

E. *¿Por qué hacer esta labor?*

Coord. Creo que es importante colaborar de algún modo con el ejercicio del derecho a la educación en cualquier nivel, en el caso concreto de la alfabetización de adultos se puede contribuir al desarrollo de la cultura escrita no sólo porque los propios alfabetizados tienen la posibilidad de utilizar la lectura y la escritura para lo que les parezca o convenga, sino porque también tienen la posibilidad de detonar más procesos de desarrollo y aprendizaje para ellos mismos y sus familias.

E. *¿Qué has ganado o aprendido tú haciendo esto?*

Coord. La alfabetización me ha dado carrera y trabajo, actualmente buena parte de mi proyecto profesional y laboral sigue teniendo que ver con ella.

E. *¿Qué características crees que debieran tener los alfabetizadores?*

Coord. En un primer momento creo que sólo es importante que estén dispuestos, dispuestos a probar, a aprender, a intentar, a inventar y a trabajar. En un momento posterior me parece que esa disposición se tendría que convertir en convicción siempre vinculada con la reflexión, pienso que esta relación los va obligando a tomar posición frente a su papel como jóvenes, estudiantes, ciudadanos, alfabetizadores, etc. También creo que es muy importante que los alfabetizadores sean perceptivos en el ámbito didáctico, es decir, que sean capaces no de reproducir consignas, secuencias didácticas o métodos de enseñanza, sino que logren (con la experiencia y 'percepción didáctica') elegir los recursos didácticos adecuados y que los articulen en prácticas de enseñanza pertinentes para los alfabetizados.

E. *¿Se pueden transmitir esos conocimientos? ¿Cómo?*

Coord. Más que transmitir creo que es posible mediar entre los alfabetizadores y los conocimientos, actitudes o habilidades 'necesarias' para ser alfabetizador. Creo que en el

CUPS intentamos aprovechar diferentes modos para provocar esta mediación, en el periodo de capacitaciones no sólo están las sesiones como tal, también hay reuniones generales, el trabajo de las comisiones y los viajes de avanzadas, en cada encuentro o actividad buscamos decirles, mostrarles, exponerles, presentarles y, finalmente, transmitirles lo que consideramos importante (desde actitudes hasta información). Creo que la ‘capacitación’ realmente no tiene un final porque durante la campaña de alfabetización continuamos enseñando a los alfabetizadores aquello que consideramos importante, de hecho, durante la campaña este acompañamiento es más intenso que antes. Me parece que la mejor forma de transmitir es asumirse como un mediador que dice y expone pero que también hace aquello que pretende transmitir.

E. *¿Qué piensas de las capacitaciones?*

Coord. En el CUPS hemos ponderado el aspecto didáctico en el periodo de capacitaciones, en general me parece que es una buena secuencia de sesiones que nos permite trabajar los temas y aspectos (didácticos) básicos aunque sin duda hay muchos que son importantes y que se quedan fuera por cuestiones de tiempo y que preferimos trabajar durante la campaña de alfabetización. Creo que cada año la propuesta de capacitación se pule y va quedando mejor.

E. *¿Mejorarías algo? ¿Qué? ¿Cómo?*

Coord. Pienso que una cosa que hay que pulir más es la didáctica de las propias sesiones de modo que la exposición vaya cediendo cada vez más frente al trabajo colaborativo y otras técnicas aprendizaje.

E. *¿Quitarías algo? ¿Qué?*

Coord. Nada, al contrario, agregaría temas. Nos hace falta trabajar más la enseñanza de matemáticas, estrategias de alfabetización nuevas, los diversos niveles de conceptualización de la lectura y la escritura, el acceso a la cultura escrita y la mediación de la lectura. Creo que idealmente también sería muy útil tener más espacios en los que capacitadores y futuros alfabetizadores se puedan conocer y relacionar más, sin embargo es algo difícil de lograr porque los recursos humanos en el CUPS no son suficientes para involucrarse aún más en este proceso.

Como se puede apreciar en ambas entrevistas estas coordinadoras, antes alfabetizadoras, consideran que las capacitaciones, de manera general, están bien

estructuradas, aunque también plantean algunos temas que agregar, como los niveles o la “didáctica” de las mismas, por otro lado, como facilitadoras del aprendizaje, piensan que es importante “decirles, mostrarles, exponerles, presentarles y, finalmente, transmitirles” a los alfabetizadores lo que ellos consideran importante, y que muchas veces tiene que ver con la misma conciencia y reflexión de los diversos temas que van a experimentar en la campaña, lo anterior es parte del *proceso educativo* al que se refiere Latapí cuando habla de los programas de alfabetización:

El proceso educativo es el conjunto de acciones e interacciones tendientes a lograr en las personas o grupos un cambio en la comprensión del mundo y de las cosas. Estas acciones e interacciones tienen una intención determinada, que puede ser desde proporcionar cierto tipo de interacción, hasta provocar en los sujetos una toma de conciencia para plantearse críticamente ante la realidad y transformarla (Latapí, 2009).

Por lo mismo el trabajo en la pre- campaña, y en las avanzadas, justo para generar estos espacios de reflexión previa al trabajo en el campo.

Otro de los puntos que se plantean las coordinadoras son las características de los alfabetizadores, que como se puede ver, tiene que ver con la disposición y el compromiso que ellos tengan, porque como lo menciona una de ellas “me parece que esa disposición se tendría que convertir en convicción siempre vinculada con la reflexión, pienso que esta relación los va obligando a tomar posición frente a su papel como jóvenes, estudiantes, ciudadanos, alfabetizadores, etcétera”, generando así, no sólo jóvenes más conscientes, sino ciudadanos dispuestos a crear de alguna manera, o por algún medio, una mejora social.

Finalmente, basta decir que este proyecto genera, a través del trabajo serio y organizado, estos planteamientos para una mejor educación, pues como lo dice Freire la esperanza aquí también juega un papel importante:

Sin un mínimo de esperanza no podemos siquiera comenzar el embate, pero sin el embate la esperanza, como necesidad ontológica, se desordena, se tuerce y se convierte en desesperanza que a veces se alarga en trágica desesperación. De ahí que sea necesario educar la esperanza [...] Una de las tareas del educador o la educadora, a través del análisis político serio y correcto, es descubrir las posibilidades- cualesquiera que sean los obstáculos- para la esperanza, sin la cual poco podemos hacer porque difícilmente luchamos, y cuando luchamos como desesperanzados o desesperados es la nuestra una lucha suicida, un cuerpo a cuerpo puramente vengativo (Freire, 2005).

Es por ello la importancia de generar en los jóvenes la reflexión sobre la esperanza. Pues muchas veces es esto lo que los mantiene en el proyecto año tras año. La esperanza de que lo que están haciendo está dejando una enseñanza en los alumnos y en ellos mismos, así como lo dijo la coordinadora “también tienen la posibilidad de detonar más procesos de desarrollo y aprendizaje para ellos mismos y sus familia”.

3.5 Entrevista a los alumnos

Los alumnos son otros de los actores con los que trabajé para presentar el panorama completo de la campaña de alfabetización, presento una de las entrevistas realizadas a una alumna que ha tomado clases en dos ocasiones y que ingresó a las clases siendo *semi 0*, las preguntas que le hago giran en torno a su experiencia en las clases y el impacto que ha tenido en su vida diaria.

3.5.1 Entrevista a Doña Jobita

E.⁶⁶ *¿Cuál es su nombre?*

Almna. María Teresa Jobita

E. *¿Cuántos años tiene?*

Almna. 63 años

E. *¿Fue a la escuela?*

⁶⁶ E= Entrevistadora
Almna= Alumna

Almna. Pues casi no

E. *¿Por qué no fue a la escuela?*

Almna. Porque no tuve a mi papá. Se murió, me dejó chiquita y mi mamá no me pudo mandar a clases, y ya no pude estudiar. Porque ella siempre tenía que trabajar para buscarnos de comer y yo me quedaba con mis hermanitos a cuidarlos, porque era la más grandecita.

E. *¿Ha ido a otro curso de alfabetización como este?*

Almna. No

E. *¿Le gustó asistir a estos cursos? ¿Por qué?*

Almna. Sí. Me gusta estudiar pero como que a veces se me hace trabajoso, o porque uno ya de mayor, ya de grande, pues la verdad ya no puede uno estudiar como un niño. Porque pues un niño nada más se va a dedicar a sus estudios, y nosotros como mayores pues ya tenemos más trabajo, más responsabilidades, de nuestros hijos, de nuestro esposo, pues todo de lo que tiene un mayor y por eso nos parece difícil, pero sí, si nos gusta participar en lo poquito que se nos vaya quedando.

E. *¿Y por qué quiere aprender a leer y escribir?*

Almna. Para poder darme cuenta de algún papel, o bueno, de nuestros documentos. Que a veces a uno le dan y ni sabe qué dice.

E. *¿Siente que ya aprendió?*

Almna. Muy poquito. Aunque sea medio deletreado pero unas letras sí las voy conociendo.

E. *¿Qué cree que le hace falta?*

Almna. No sé. Tal vez tiempo. Pues siempre hay que tratar de estudiar.

E. *¿En qué otro lugar práctica además de la clase?*

Almna. No pues en ningún lado, sólo aquí que viene acá la maestra a darnos nuestras clases.

E. *¿Qué le dicen sus familiares de que viene a clase?*

Almna. Pues dicen que sí está bien, que estudie yo, que pueda yo aprender.

E. *¿De qué le ha servido todo esto que aprendió?*

Almna. Pues mucho porque por lo menos me voy dando cuenta lo que dicen nuestros papeles o las pólizas que debe uno de atender a las citas, medio leyendo ahí me voy dando cuenta, y antes como sólo tomaba mis hojitas, pero como no le entendía yo, no sabía, hoy por lo menos poquito pues sí les voy dando lectura.

E. *¿Algo que le quisiera decir a la gente que no sabe leer y escribir pero que no quiere tomar clase?*

Almna. Pues que tomaran sus clases. Porque es algo bueno que nos hace falta, o que nos ayuda de mucho.

E. *¿Algo que le quiera decir a los maestros?*

Almna. Bueno pues yo les agradezco mucho que vienen a disponer su tiempo en cada uno de nosotros, los queremos escuchar o atender nuestras clases. Muchas gracias por preocuparse por nosotros.

En la entrevista anterior se puede observar cómo la alumna da cuenta de los aprendizajes obtenidos durante el curso de alfabetización, sin embargo, desde su perspectiva, aún le falta mucho por aprender, pero esto también tiene que ver con la práctica, pues como ella dice “ aunque sea medio deletreado pero unas letras sí las voy conociendo”. Si bien es cierto que este programa sólo tiene una duración de dos meses, en los cuales los alfabetizadores trabajan esmeradamente en transmitir el conocimiento de la lectura y la escritura, hacen falta más herramientas dentro de la comunidad para que esta actividad sea vista como una herramienta de real eficacia, así como prácticas sociales que den continuidad al trabajo que se inició en la campaña, a pesar de que los alfabetizadores ya no se encuentren en la localidad, pues como lo Schmelkes y Kalman:

Si el aprendizaje no se da en un contexto donde se utiliza la lengua escrita para propósitos comunicativos reales, la construcción de la lectura y la escritura como prácticas comunicativas no se produce: no se aprende realmente a leer y escribir (Schmelkes y Kalman, 1996).

Es decir, para que tengan un impacto real los programas de educación de adultos frente a los alfabetizandos es necesario que la localidad y el contexto permitan, a través del uso, la necesidad de practicar, para que los sujetos sigan aprendiendo, pues si cae en desuso difícilmente podría llevar a cabo lo aprendido durante las clases.

Por otro lado, se puede ver cómo, debido a la práctica real de la enseñanza, la alumna asume una mayor comprensión de los textos a los que se enfrenta en la vida diaria, cuando dice “me voy dando cuenta lo que dicen nuestros papeles o las pólizas que debe uno de atender a las citas. Medio leyendo ahí me voy dando cuenta, y antes como sólo tomaba mis hojitas, pero como no le entendía yo”, y esto también muestra que la alfabetización va más allá de las letras:

[... el alfabetizarse no puede restringirse al aprendizaje de las grafías. Significa el aprender a utilizar la lectura y la escritura en situaciones específicas con la finalidad de lograr ciertos propósitos. En este sentido, el leer y escribir son recursos comunicativos que sirven para actuar en el mundo social. Por ello, alfabetizarse abarca no sólo la apropiación del sistema de escritura, sino también la construcción de los usos y prácticas comunicativas de la lengua escrita [...] de esta manera, se puede definir al que se alfabetiza realmente como el que incorpora el lenguaje escrito a su vida, lo internaliza, lo usa para comunicarse y para relacionarse socialmente (Schmelkes y Kalman; 1996: 21).

Por lo anterior es importante que las clases no sólo sean dentro del espacio de clase, sino que se lleve este aprendizaje a las actividades diarias que realizan los alumnos, como ir al campo, echar tortilla, etcétera.

Muchos de los aprendizajes que adquieren los alumnos con los jóvenes van más allá de lo académico, y se forman lazos entre ambos actores, lazos que se ven reflejados cuando la gente los invita a su casa, a conocer a su familia, a trabajar con ellos, así como cartas que ellos le dedican a sus maestros (véanse imágenes 3.12, 3.13 y 3.14).

IMAGEN 3.12

Carta de Petra Hernández

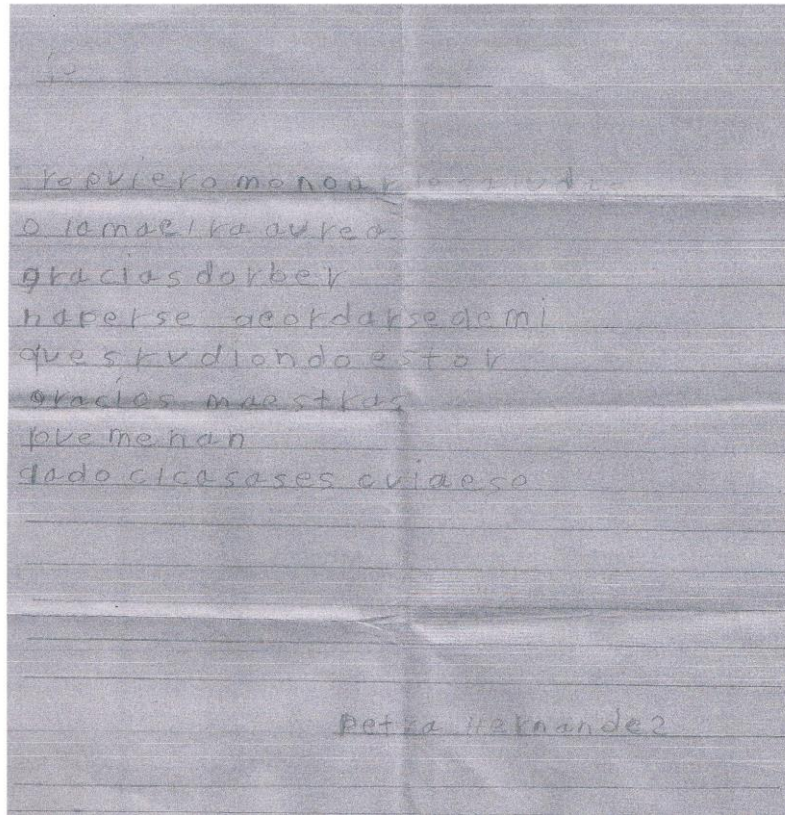


Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

“Yo quiero mandar un saludo a la maestra Aurea por haberse acordado de mí, que estudiando estoy. Gracias maestra por haberme dado clases. Cuídese. Petra Hernández”.

IMAGEN 3.13

Carta de Faustino Morales

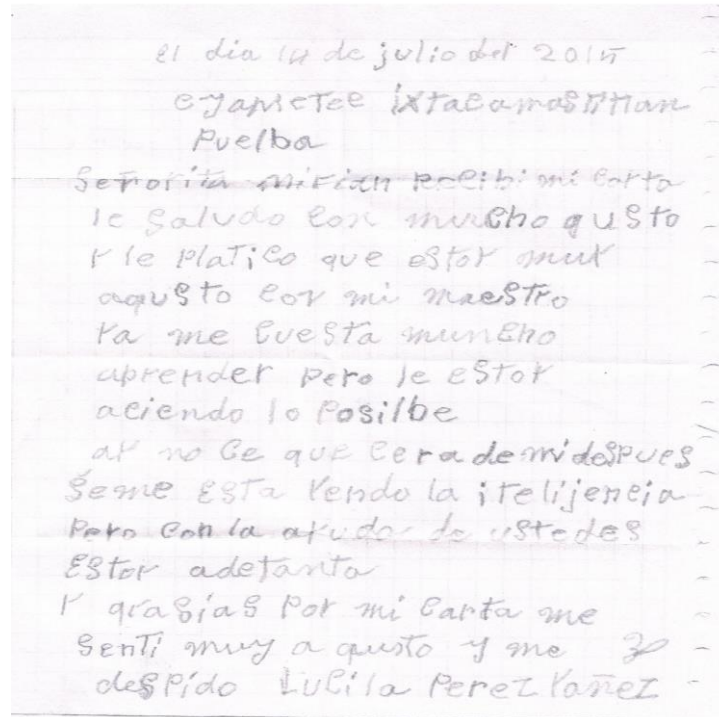
20 de julio de 2015
Para Aurea
Muchas gracias que se
acuerda de mí se lo agradezco
por haber acordado de
mandarme el recado y
le digo lo siguiente que se encuentre
bien de salud el tiempo que se
encuentre en su trabajo
en la comunidad y si me entiende
mis garabatos eso es todo
cuídese mucho
cuando guste de venir a visitarnos
la esperamos con gusto
Atte. M.
Faustino Morales

Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

“20 de julio de 2015. Para Aurea. Muchas gracias que se acuerda de mí, se lo agradezco, por haberse acordado de mandarme el recado. Le digo lo siguiente: que se encuentre bien de salud el tiempo que se encuentre en su trabajo en la comunidad, y si me entiende mis garabatos. Eso es todo. Cuídese mucho. Cuando guste de venir a visitarnos la esperamos con gusto. Atte. Faustino Morales”.

IMAGEN 3.14

Carta de Lucila Pérez Yañez



El día 10 de julio del 2015
Oyamepec Ixtacamaxtitlán
Puebla
Señorita Miriam recibí mi carta
le saludo con mucho gusto
y le platico que estoy muy
a gusto con mi maestro
Ya me cuesta mucho
aprender pero le estoy
haciendo lo posible
y no sé que será de mí después
se me está yendo la inteligencia
pero con la ayuda de ustedes
estoy aprendiendo
Y gracias por mi carta me
sentí muy a gusto y me
despido Lucila Pérez Yañez

Foto: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

“El día 10 de julio de 2015. Oyamepec. Ixtacamaxtitlán. Puebla. Señorita Miriam, recibí mi carta, le saludo con mucho gusto, y le platico que estoy muy a gusto con mi maestro. Ya me cuesta mucho aprender pero le estoy haciendo lo posible y no sé qué será de mí después, se me está yendo la inteligencia pero con la ayuda de ustedes estoy aprendiendo. Y gracias por mi carta, me sentí muy a gusto y me despido. Lucila Pérez Yañez”.

Conclusión

México es uno de los países donde el rezago educativo está presente aún de manera latente, pero programas como el de este centro buscan, además de impartir clases de alfabetización, generar en los jóvenes reflexiones acerca de su entorno educativo y de los analfabetas, así como a la figura del indígena, por mencionar algunas.

Por otro lado, la BUAP de manera general, y el CUPS de forma particular, inciden y generan acciones que nos llevan a ver cómo nos relacionamos entre diferentes. Creando herramientas para un nuevo mundo.

La campaña de alfabetización, por ejemplo, es una de estas herramientas que da cabida a esta redefinición del indígena y del analfabeta, propiciando multiplicidad de ideas y culturas, es decir, son estos espacios los que permiten y bridan ciertos acercamientos para la reflexión frente a la sensibilización, la educación y la figura del indígena, temas que la mayoría de los programas oficiales no cuestiona, así como lo menciona Elizabeth Martínez Buenabad:

Los “diversos” son los otros y, a lo sumo, hay que tratarlos con el distanciamiento de una cortesía indiferente; o si hay cierto interés por ellos, hay que ayudarlos a que sean como nosotros. Los trasfondos conceptuales identificados en el análisis de las redes semánticas y del análisis de los dilemas llevan a considerar las diversidades como deficiencias o incompetencias [...] pero lo central, las conceptualizaciones predominantes de identidad profesional, identidad disciplinar e identidad ciudadana no son objeto de revisión. No se cuestiona si las maneras de conocer, de intercambiar conocimientos y de validarlos tienen sesgos culturales (Martínez Buenabad, 2014).

Y es gracias a estas experiencias que la mayoría los jóvenes dejan de ver al indígena analfabeta como el que no tiene conocimientos de nada, y por lo mismo es causa de atraso en el país, y transforman su mirada como algo que nos enriquece primeramente como individuos y como estudiantes y, finalmente, como seres humanos, además permiten ver esta situación como una herramienta de transformación, siguiendo la línea de Freire:

Hay que saber partir del nivel donde el educando está o los educandos están, este es un nivel cultural, ideológico, político, y por eso es que el educador tiene que ser sensible, el educador tiene que ser esteta, tiene que tener gusto. (Freire, 2005).

Es por todo lo anterior que muchos alfabetizadores estando en la ciudad siguen participando en actividades que tengan relación con la educación y los pueblos indígenas, así como lo menciona una alfabetizadora cuando dice “me di cuenta de que estamos en la misma realidad, y es imposible ignorar esa realidad que están viviendo estas personas, o sea, yo ya no voy a poder estar en Puebla pensando que hay gente dispersa por todo el país que no sabe leer y escribir”, y es así cómo la campaña de alfabetización incide de manera directa e indirecta en la formación de estos ciudadanos.

CONSIDERACIONES FINALES

El trabajo de investigación presentado en esta tesis pretende ser un referente para mostrar la importancia de abordar la sensibilidad, el diálogo y la concientización en la educación en general, llámese escolar, familiar, comunitaria etcétera y , específicamente, en la educación de adultos.

Es necesario trabajar con estos temas para que el impacto generado en los alumnos de comunidades rurales sea significativo. Considero que estos puntos son medulares, debido a que los sujetos que participan en proyectos como éste transforman, en la mayoría de los casos, la visión que tienen de su andar académico, reflexionan en torno a éste y, finalmente, inciden para que las prácticas “bancarias” y “opresoras” no sean reproducidas en un futuro y, al contrario, consideren como una riqueza la diversidad de saberes que los demás sujetos poseen, ampliando así su visión del aprendizaje.

A lo largo de esta investigación hice hincapié en los procesos que tienen los actores principales (alumnos, alfabetizadores y coordinadores) cuando viven la experiencia de estar en una comunidad rural durante dos meses, pero no sólo como observadores sino como sujetos que también van aprendiendo de las personas que los acogen, sus prácticas, sus creencias y su historia, para que así, vayan construyendo nuevos conocimientos, de manera bilateral, uno a uno. Y es que es a través de estos espacios, que los jóvenes van forjando su propia educación, basada en la experiencia fuera del aula.

No se puede seguir trabajando la alfabetización como un proyecto que deja de lado las particularidades de las personas a las que se atiende, pues como he presentado, estas prácticas no toman en cuenta los conocimientos previos de los alumnos, provocando así que no llegue a ser significativo el aprendizaje, y sólo se quede en la transmisión de letras y números. Pero proyectos como el del CUPS impactan de manera directa e indirecta la educación de estos sujetos, alfabetizadores y alumnos. Debido a que los jóvenes alfabetizadores, que pasan largo tiempo en una

comunidad, en la cual observan nuevas prácticas culturales y dinámicas cotidianas de la localidad que los recibe, reflexionan en torno a estos conocimientos para aprovecharlos como un referente en sus clases. Es así que este proyecto toma en cuenta dichos saberes para ampliar los etnocontenidos de la campaña y aprovecharlos por ende en la educación de adultos.

Actualmente el Centro sigue mejorando e innovando, con ayuda de los alfabetizadores y autoridades de la BUAP, las capacitaciones, los materiales, y las campañas de alfabetización, por ello no puede decirse que este proyecto ha terminado, al contrario, cada año la fila de jóvenes que desean participar en él sigue aumentado debido a las experiencias que los viejos alfabetizadores comparten.

Bibliografía

- Allard, R. (1980) "La educación de adultos en el contexto latinoamericano". *Revista Interamericana de Educación de Adultos*. 3 (1 y 2).
- Ávila, R. (1993) *Lengua y cultura*. México: Trillas.
- Barriga, Rebeca (1998). "El movimiento pendular: historia de la política del lenguaje en México". *En Desde el Sur*, Núm. 11, 62-67.
- Casanova, M. A. (1998) *La revolución educativa. Escuela Básica*. México: Editorial Muralla.
- Castillo Hernández, M.A. (2006). "El estudio de las actitudes lingüísticas en el contexto sociocultural: el caso del mexicano de Cuetzálán", en *Anales de Antropología.*, 40 (I): 283-317.
- Consejo Nacional de Población (2001) *El perfil sociodemográfico de los hogares en México, 1976-1997*. México: CONAPO.
- Díaz Barriga, F. (2003) Cognición situada y estrategias para el aprendizaje significativo. *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, 5 (2) Recuperado en diciembre de 2010, de <http://redie.ens.uabc.mx/vol5no2/contenido-arceo.html>
- Ferreiro, E. (1994) *Las condiciones de alfabetización en medio rural*. México: Siglo XXI Editores.
- Ferreiro, E. (2007) *Los hijos del analfabetismo. Propuestas para la alfabetización escolar en América Latina*. México: Siglo XXI Editores.
- Freire, P. (2005) *Educación y mudanza*. México: Editorial La Mano.
- Freire, P. (2005) *Pedagogía del oprimido*. México: Siglo XXI Editores.
- Freire, P. (2005) *Pedagogía de la esperanza*. México: Siglo XXI Editores.
- Gasché, Jorge. (2008) "La motivación política de la educación intercultural indígena y sus exigencias pedagógicas ¿Hasta dónde abarca la interculturalidad?", en María

Bertely et al. (coords.), *Educando en la diversidad. Investigaciones y experiencias educativas interculturales y bilingües*, Abya-Yala/CIESAS, Quito, pp. 367-397.

Latapí, P. (2009) *Un esfuerzo por construir la educación con personas jóvenes y adultos*. México: CREFAL.

Martínez, B. (2014) *Repensar la educación desde la antropología: sujetos, contextos y procesos*. México: Publicaciones de la Casa Chata.

Ocampo, J. (2005) José Vasconcelos y la educación mexicana. *Revista Electrónica Historia de la Educación Latinoamericana*. Recuperado en diciembre de 2010, de <http://www.redalyc.org/pdf/869/86900707.pdf>

Ocampo, J. (2005) Justo Sierra “El maestro de América”. Fundador de la Universidad Nacional de México. *Revista Electrónica Historia de la Educación Latinoamericana*. Recuperado en diciembre de 2010, de <http://www.redalyc.org/pdf/869/86918064002.pdf>

Podestá, R. (2000) *Funciones de la escuela en la cultura oral nahuatlaca*. México: SEP.

Rockwell, E. (2009) *La experiencia etnográfica. Historia y cultura en los procesos educativos*. Buenos Aires: Ediciones Paidós.

Rockwell, E. (1994) “La etnografía como conocimiento local”, en: Rueda Beltrán M. *La etnografía en educación, panorama, prácticas y problemas*. México: CISE-UNAM.

Schmelkes, S y Kalman, J. (1996) *Educación de adultos: Estado del arte. Hacia una estrategia alfabetizadora para México*. México: INEA.

Serrano, R. (2014) Guía de conocimiento sobre Educación Intercultural, Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África. *Revista Electrónica Global Hoy*. Recuperado en 2014, de http://www.bantaba.ehu.es/formarse/ficheros/view/Enfoques_ante_la_diversidad_cultural.pdf?revision_id=80128&package_id=80030

ANEXOS

ANEXO N° 1

Personas y localidades atendidas

En el cuadro siguiente presento la cantidad de personas atendidas en cada campaña, según el año, a partir de 2001, así como los alfabetizadores que participaron en las mismas:

CUADRO 1

Personas atendidas en campaña

CAMPANA	ALFABETIZADORES	ATENDIDOS
2001	39	307
2002	77	500
2003	65	504
2004	66	652
2005	66	524
2011	64	377
2012	41	238
2013	54	508
2014	65	631
Niños sin escuela	19	72
Apúntate Puebla	2283	17291
Apúntate Atempán	19	273
Apúntate Chiconcuautla	10	220
Atendidos primaria y secundaria.	0	1003
Total	2890	23100

Fuente: Centro Universitario de Participación Social, 2014. Diseño: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

En este segundo cuadro se encuentra el nombre de las localidades atendidas y los datos cualitativos que maneja el proyecto de alfabetización:

CUADRO 2
Localidades atendidas

Municipio	Localidades	Total de localidades
Hueytamalco	Tenexate, San Juan Tenexapa	2
Tenampulco	Colonia Morelos	1
Ayotoxco de Guerrero	La Manigua y Buenavista	2
Jonotla	San Antonio Rayón, Paso del Jardín, Tecpantzingo, Xiloxóchitl, Tiburcio Juárez, El Arenal, Pochotitlan y Copaltitlan	8
Tuzamapan de Galeana	Ejido Ricardo Flores Magón, La Junta Poza Larga, el Jayal y Ranchería Morelos	4
Chalchicomula de Sesma	San Francisco Cuautlancingo, Colonia Guadalupe, San Juan Arcos Ojo de Agua, San Martín Ojo de Agua	4
Zoquiapan	Amatlán	1
Tacuapan	Xiloxóchitl	1
San Nicolás de los Ranchos	San Nicolás de los Ranchos, San Pedro Yancuitalpan y Santiago Xalitzintla	3
San Andrés Calpan	San Andrés Calpan	1
Tehuacán	Santa Catarina Oztolotepec, Rancho Cabras	2
Vicente Guerrero	San Bernardino Lagunas, Rancho Nuevo, San Pedro Ahuatlampa, Cuajca	4
San Antonio Cañada	Cuitlaxtepec y San Antonio Cañada	2

Caxhuacan	Caxhuacan	1
Atempan	Apatauyan, Tezhuatpec, Tanhuixco, El Cuatro, Atzalan, Las Canoas, San Ambrosio, Cala Sur, Cala Norte, Tacopan, Las Delicias, Huexoteno, Animasco, Ahuata, Potrero Nuevo	15
Chiconcuautla	San Lorenzo, Chiconcuautla	2
Cuetzalan	Xocoyo, Vista Hermosa, La Galera, Equimita, La Gloria, Atexolahua, Atequiza, Tenextepc, Santa Cruz, la Tranca	10
Aquixtla	Chichicaxtla, La Loma, Atecoxco, Coayuca, San Alfonso, Chignahuacingo, Cuautieco, Aquixtla, El Terrero, Tlaltempa, Tlacomulco, Tlacuitlapa.	12
Puebla	San Miguel Canoa, San Andrés Azumiatla, Santo Tomás Chautla, San Pedro Zacachimalpa, San Baltazar Tetela, Santa Ma. Guadalupe Tecola, San Francisco Totimehuacan, Romero Vargas, Santa Ma. Xonacatepec, La Resurrección, San Pablo Xochimehuacan, San Jerónimo Caleras, San Sebastián de Aparicio, San Baltazar Campeche	17
Nauzontla	Cuautapehual y Santa Lucía.	2
Libres	Bella Vista	1
Tepeyahualco	Xaltipanapa	1

Ixtacamaxtitlán	La Unión, Tateno, Guadalupe, Mexcaltepec, Tonalapa, Plan de la Flor, Capuluapan, El Mirador, Oyametepec, Tlacuela, Tlalmotolo Zaragoza, Xonacatla, Texocuíxpan, Analco, Taghcotepec, Xocoxiutla, Solinco, Octapa, Tateno Xoco, Guadalupe Victoria, Capulictic, Cruz De León y el Llanete.	
Cuyoaco	Temextla, Xonacatla y Texcal.	3
Terrenate (Tlaxcala)	Villarreal	1
	Total de comunidades	125
	Total de municipios	25

Fuente: Centro Universitario de Participación Social, 2014. Diseño: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

Es importante señalar que los trabajos realizados en el año de 2015 se siguen actualizando dadas las fechas en que la campaña terminó, esto fue en el mes de agosto.

ANEXO N °2

Municipio de Ixtacamaxtitlán⁶⁷

Breve recorrido histórico

El municipio de Ixtacamaxtitlan fue fundado por grupos nahuas. En el año de 1519 gobernaba el señorío establecido en lo alto de la montaña Acolhua, el Rey Temamascuicuil, quien a la llegada de Hernán Cortés, que venía de Zempoala para dirigirse hacia Tlaxcala, lo invitó a disfrutar de su hospitalidad durante 3 días, en los cuales el conquistador acompañado de sus hombres, fue objeto de alojamiento, regalos y hasta indígenas que le fueron leales.

Los sacerdotes jesuitas, comenzaron a cristianizar a los habitantes del lugar y en esta forma, el Rey Temamascuicuil, ya bautizado y convertido a la religión católica se llamó Francisco Temamascuicuil y posteriormente, el gobernante pidió permiso a los españoles para cambiar la cabecera al Valle, solicitud que le fue concedida.

Fue pueblo del Obispado a fines del siglo XVI, en encomienda a Francisco Montañó y Pedro Vargas con beneficio a los clérigos y perteneció al antiguo Distrito de Alatriste, así llamado el de Chignahuapan durante casi una década, y para 1895 figura como municipio libre. La cabecera municipal es la Villa de San Francisco Ixtacamaxtitlán.

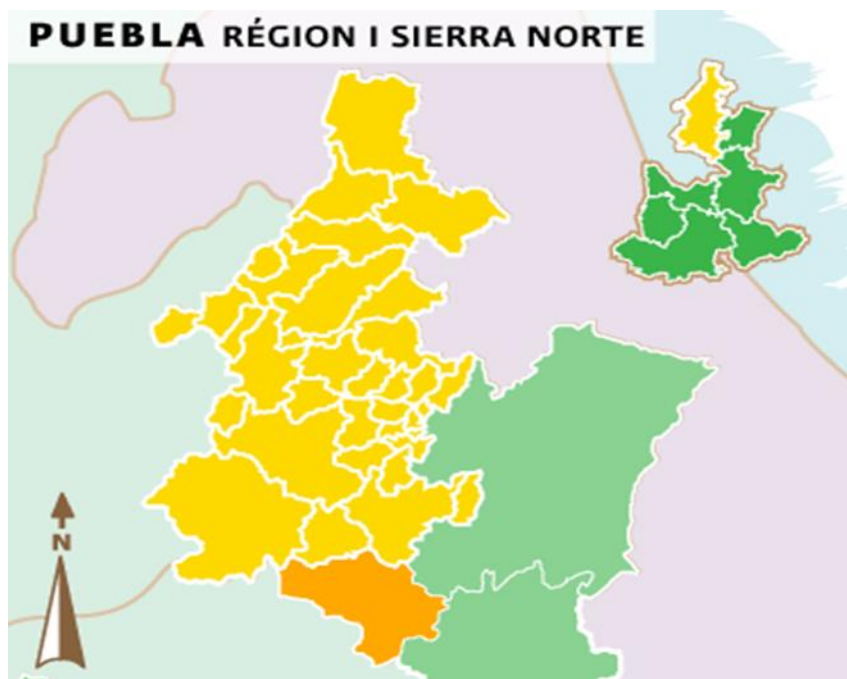
Localización

El municipio de Ixtacamaxtitlán, se localiza en la parte norte del estado de Puebla. Sus colindancias son al Norte con los municipios de Aquixtla, Chignahuapan y Tetela de Ocampo, al Sur Libres y el estado de Tlaxcala, al Oeste Zautla, Cuyoaco, Ocoatepec y Libres, al Poniente con el estado de Tlaxcala (véase mapa 1):

⁶⁷ Datos tomados del Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal INAFED, 2010.

MAPA 1

Puebla, región I Ixtacamaxtitlan



Fuente: Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal INAFED, 2010.

Principales Localidades ⁶⁸

Las principales localidades que conforman este municipio las presento a continuación (cabe mencionar que fue en la comunidad de Zaragoza donde se ubicaba una de las casa alfabetizadoras, sitio en el que se estuvo realizando el trabajo de la campaña):

Cuautxmola	Analco
El Mirador	Atezquilla
La Unión	Oyametepec
Zaragoza	
Tateno	
Texocuiipan ⁶⁹	

⁶⁸ Según datos del INAFED estas son las localidades principales.

⁶⁹ Dado que se realizó la campaña de alfabetización en tres lugares distintos, en la comunidad de Texocuiipan se ubicó otra de las casas alfabetizadoras.

ANEXO N° 3

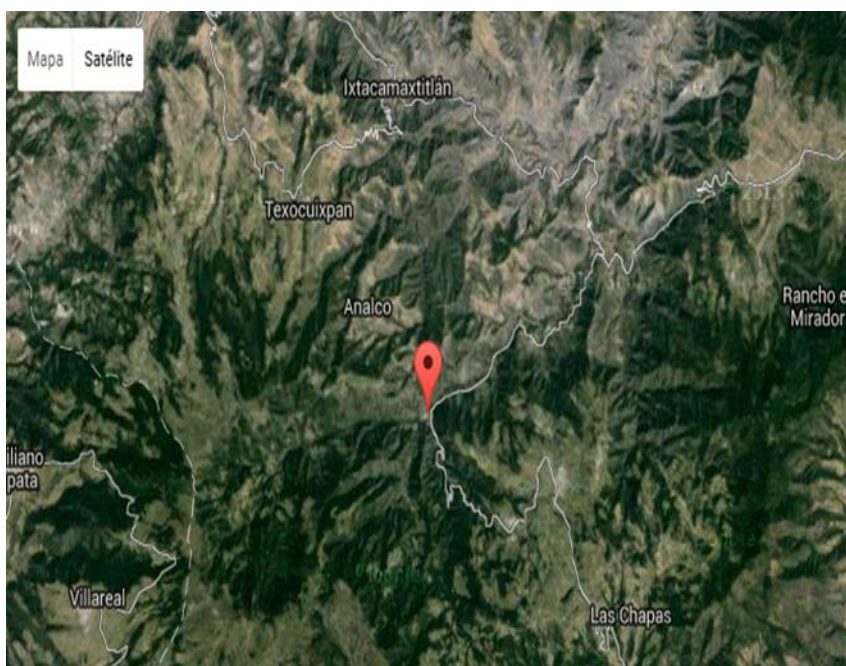
Zaragoza, Ixtacamaxtitlán⁷⁰

La localidad de Zaragoza está situada en el Municipio de Ixtacamaxtitlán (en el estado de Puebla). Tiene 353 habitantes y está a 2330 metros de altitud. El grado medio de escolaridad en Zaragoza es de 3.94, la media en el municipio es de 4.12 y en el estado de 6.70, mientras el número sea más alto indica una población con mayor formación académica.

En esta localidad hay 230 personas mayores de 5 años que hablan una lengua indígena. Colinda con la localidad de Analco y el Mirador (véase mapa 2):

MAPA 2

Comunidad de Zaragoza



Fuente: Google Maps, 2015.

⁷⁰ Datos tomados de Foro México, 2010: <http://www.foro-mexico.com/puebla/zaragoza-1/mensaje-241590.html>

En el siguiente cuadro presento las comunidades en las que se trabajó durante el verano:

CUADRO 1
Comunidades trabajadas en Zaragoza, 2015⁷¹

Localidad	Descripción
Capuluapan de las Aguas	<p>La población total de Capuluapan de las Aguas es de 247 personas, de las cuales 130 son hombres y 117 mujeres. Los ciudadanos se dividen en 109 menores de edad y 138 adultos, de los cuales 40 tienen más de 60 años. 161 personas en Capuluapan de las Aguas viven en hogares indígenas.</p> <p>Hay 39 analfabetos de 15 y más años, 0 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela.</p> <p>De la población a partir de los 15 años 40 no tienen ninguna escolaridad, 79 tienen una escolaridad incompleta, 18 tienen una escolaridad básica.</p> <p>Un total de 21 de la generación de jóvenes entre 15 y 24 años de edad han asistido a la escuela, la mediana escolaridad entre la población es de 5 años.</p>
El Mirador	<p>La población total de El Mirador es de 1172 personas, de las cuales 536 son hombres y 636 mujeres. Los ciudadanos se dividen en 561 menores de edad y 611 adultos, de los cuales 150 tienen más de 60 años. 329 personas en El Mirador viven en hogares indígenas.</p> <p>Hay 139 analfabetos de 15 y más años, 26 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela.</p> <p>De la población a partir de los 15 años 143 no tienen ninguna escolaridad, 376 tienen una escolaridad incompleta y 118 tienen una escolaridad básica.</p> <p>Un total de 70 de la generación de jóvenes entre 15 y 24 años de edad han asistido a la escuela, la mediana escolaridad entre la población es de 5 años.</p>

⁷¹ Hubo una comunidad en la que se trabajó las últimas semanas del proyecto, ésta fue la localidad de Hiliapan, Ixtacamaxitlán.

	años.
Huixcolotla	<p>La población total de Huixcolotla es de 304 personas, de las cuales 124 son hombres y 180 mujeres. Los ciudadanos se dividen en 115 menores de edad y 189 adultos, de los cuales 72 tienen más de 60 años. 179 personas en Huixcolotla viven en hogares indígenas. Hay 51 analfabetos de 15 y más años, 2 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela.</p> <p>De la población a partir de los 15 años 49 no tienen ninguna escolaridad, 113 tienen una escolaridad incompleta, 26 tienen una escolaridad básica.</p> <p>Un total de 13 de la generación de jóvenes entre 15 y 24 años de edad han asistido a la escuela, la mediana escolaridad entre la población es de 4 años.</p>
Oyametepec	<p>La población total de Oyametepec es de 510 personas, de las cuales 241 son hombres y 269 mujeres. Los ciudadanos se dividen en 232 menores de edad y 278 adultos, de los cuales 65 tienen más de 60 años. 298 personas en Oyametepec viven en hogares indígenas. Hay 84 analfabetos de 15 y más años, 5 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela.</p> <p>De la población a partir de los 15 años 73 no tienen ninguna escolaridad, 150 tienen una escolaridad incompleta. 63 tienen una escolaridad básica. Un total de 36 de la generación de jóvenes entre 15 y 24 años de edad han asistido a la escuela, la mediana escolaridad entre la población es de 5 años.</p>
Plan de la Flor	<p>La población total de Plan de la Flor es de 200 personas, de las cuales 97 son hombres y 103 mujeres. Los ciudadanos se dividen en 84 menores de edad y 116 adultos, de los cuales 34 tienen más de 60 años. 178 personas en Plan de la Flor viven en hogares indígenas. Hay 32 analfabetos de 15 y más años, 3 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela.</p> <p>De la población a partir de los 15 años 31 no tienen ninguna escolaridad, 68 tienen una escolaridad incompleta. 14 tienen una escolaridad básica.</p> <p>Un total de 7 de la generación de jóvenes entre 15 y 24 años de edad han asistido a la escuela, la</p>

	<p>mediana escolaridad entre la población es de 5 años.</p>
Tatóxcac	<p>La población total de Tatóxcac es de 51 personas, de las cuales 24 son hombres y 27 mujeres. Los ciudadanos se dividen en 19 menores de edad y 32 adultos, de los cuales 8 tienen más de 60 años. 32 personas en Tatóxcac viven en hogares indígenas. Hay 10 analfabetos de 15 y más años, 0 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela.</p> <p>De la población a partir de los 15 años 11 no tienen ninguna escolaridad, 15 tienen una escolaridad incompleta. 7 tienen una escolaridad básica.</p> <p>Un total de 2 de la generación de jóvenes entre 15 y 24 años de edad han asistido a la escuela, la mediana escolaridad entre la población es de 4 años.</p>
Tepexoxuca	<p>La población total de Tepexoxuca es de 463 personas, de las cuales las 222 son hombres y 241 mujeres. Los ciudadanos se dividen en 228 menores de edad y 235 adultos, de los cuales 72 tienen más de 60 años. 228 personas en Tepexoxuca viven en hogares indígenas. Hay 73 analfabetos de 15 y más años, 2 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela.</p> <p>De la población a partir de los 15 años 75 no tienen ninguna escolaridad, 116 tienen una escolaridad incompleta. 44 tienen una escolaridad básica.</p> <p>Un total de 33 de la generación de jóvenes entre 15 y 24 años de edad han asistido a la escuela, la mediana escolaridad entre la población es de 5 años.</p>
Xalcomulco	<p>La población total de Xalcomulco es de 207 personas, de las cuales 100 son hombres y 107 mujeres. Los ciudadanos se dividen en 104 menores de edad y 103 adultos, de los cuales 24 tienen más de 60 años. 184 personas en Xalcomulco viven en hogares indígenas. Hay 35 analfabetos de 15 y más años, 6 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela.</p> <p>De la población a partir de los 15 años 30 no tienen ninguna escolaridad, 58 tienen una escolaridad incompleta. 18 tienen una escolaridad básica.</p>

	<p>Un total de 7 de la generación de jóvenes entre 15 y 24 años de edad han asistido a la escuela, la mediana escolaridad entre la población es de 4 años.</p>
Tonalapa	<p>La población total de Tonalapa es de 517 personas, de las cuales 258 son hombres y 259 mujeres. Los ciudadanos se dividen en 236 menores de edad y 281 adultos, de los cuales 76 tienen más de 60 años. 314 personas en Tonalapa viven en hogares indígenas. Hay 69 analfabetos de 15 y más años, 3 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela.</p> <p>De la población a partir de los 15 años 64 no tienen ninguna escolaridad, 144 tienen una escolaridad incompleta. 92 tienen una escolaridad básica.</p> <p>Un total de 18 de la generación de jóvenes entre 15 y 24 años de edad han asistido a la escuela, la mediana escolaridad entre la población es de 5 años.</p>
Xonacatla	<p>La población total de Xonacatla es de 198 personas, de las cuales 82 son hombres y 116 mujeres. Los ciudadanos se dividen en 71 menores de edad y 127 adultos, de los cuales 41 tienen más de 60 años. 164 personas en Xonacatla viven en hogares indígenas. Hay 31 analfabetos de 15 y más años, 2 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela.</p> <p>De la población a partir de los 15 años 32 no tienen ninguna escolaridad, 69 tienen una escolaridad incompleta. 30 tienen una escolaridad básica.</p>
Bella Vista	<p>La población total de Bella Vista es de 325 personas, de las cuales 167 son hombres y 158 mujeres. Los ciudadanos se dividen en 158 menores de edad y 167 adultos, de los cuales 38 tienen más de 60 años. Hay 30 analfabetos de 15 y más años, 5 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela. De la población a partir de los 15 años 32 no tienen ninguna escolaridad, 118 tienen una escolaridad incompleta. 31 tienen una escolaridad básica. Un total de 10 de la generación de jóvenes entre 15 y 24 años de edad han asistido a la escuela, la mediana escolaridad entre la población es de 5 años.</p>

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo de campo, y datos del INAFED 2010.

Éstas fueron las comunidades en las que se dieron clases los meses de junio a agosto de 2015 con jóvenes preparatorianos de la BUAP.

ANEXO N° 4

Taller de lengua

El taller de lengua surge a raíz de los temas que los alfabetizadores trabajaron con sus alumnos en varios círculos de cultura. Éste fue el de la lengua hablada en la comunidad, mismo que llevó a la propuesta de mostrar a los jóvenes términos que les pudieran ser de utilidad en clase, en un primer momento para que, posteriormente, se llevara a cabo una clase comunitaria con los alumnos con la finalidad de difundir la diversidad lingüística.

Taller de lengua con los alfabetizadores.

El objetivo de este taller con los alfabetizadores, surge como un primer ejercicio de difusión de la diversidad lingüística de México y del trabajo aplicado en contextos particulares, como lo fue ubicación de la misma campaña, es decir, una comunidad con alto grado de personas bilingües, por lo tanto, se decidió tomar como eje central la Ley general de derechos lingüísticos de los pueblos indígenas (2003) como documento para articular diferentes temáticas: los derechos lingüísticos, la diversidad lingüística del municipio, estado y país, las tendencias homogeneizantes en la sociedad y estereotipos.

Los objetivos y estructura trabajados fueron los siguientes:

Objetivos

- Presentar a los jóvenes los derechos lingüísticos y reflexionar sobre su origen, función, ejecución e importancia.
- Crear conciencia en torno a la diversidad lingüística y cultural del municipio, estado, país, a través del conocimiento de los derechos lingüísticos.
- Motivar la aplicación y ejecución de los derechos lingüísticos.

Estructura base

El Taller contó con cuatro etapas:

- Etapa 1. Sensibilización. En esta etapa se habló y reflexionó acerca de dos términos importantes; diversidad vs diferencia. Tomando en cuenta que la diversidad, según Teresa Aguado (1991), es “cuando estamos teniendo en cuenta la variación individual y no sólo la reconocemos, sino que partimos de ella para diseñar estrategias útiles en las clases y en el ambiente que nos rodea”, así los alfabetizadores guiados por preguntas como ¿Puedes identificar estas tendencias en la casa alfabetizadora o en tu grupo de clase? Y ¿Qué elementos pueden considerarse diversos y cuáles homogéneos en tu clase?, iban discutiendo de manera tal que las conclusiones llevaran a la reflexión de la diversidad lingüística.
- Etapa 2. Datos sobre diversidad lingüística. En este momento a los alfabetizadores se les presentaron datos duros acerca de las lenguas que se hablan en el mundo, en el país, y en la localidad.
- Etapa 3. Derechos lingüísticos (Ley general de los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas). En esta etapa se les explico qué era el INALI, sus funciones y, finalmente, la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (LGDLPI).
- Etapa 4. Aplicación de los derechos lingüísticos. Con los temas trabajados en el taller, se discutió acerca de la difusión que se le podía dar a esta ley, misma en la que se propuso trabajar con los alumnos de diferentes comunidades.

Cuestionario a los alumnos interesados

Una vez que los alfabetizadores tomaron tres sesiones acerca de los derechos lingüísticos propusieron hacer un cuestionario para saber el interés que tenían los alumnos, y personas de la comunidad, por su lengua, y las diferentes opiniones que tenían de la misma.

A continuación presento los cuestionarios realizados.

CUADRO 1

Cuestionario a alumnos acerca del náhuatl

Alumno	Comunidad	¿Habla mexicano?	¿Es su lengua madre?	¿En qué situaciones y para qué usa el mexicano?	¿En algún momento le ha dado pena hablarlo?	¿Conoce a alguien o algo que proteja el mexicano?	¿Le gustaría tomar una plática acerca del mexicano?
-----	Tepexoxuca	Habla náhuatl	Lo hablo desde que nací	Cuando estoy con mi mamá, casi no lo hablo, sólo lo entiendo.	No, a nadie.	No.	Pues depende de cuándo y sobre qué sea.
Faustina López	Tonalapa	Conocimientos básicos.	No.	Cuando encuentra a alguien que lo habla.	No	No hay con quien hablarlo.	Sí
Crecenciana Galicia	Tonalapa	Lo entiende y lo habla.	Sí.	Cuando encuentro a alguien.	No.	No, casi no lo hablan.	Sí.
Sofía Galindo	Tonalapa	Sólo lo entiendo.	Sólo algunas palabras.	No.	No.	No conozco leyes.	-----
Eva Pérez	Oyametepec	Sí	Sí	Para hablar lo que quiera uno decir, un ejemplo sería pedir un favor o convivir con la gente, en cualquier momento, todos los días, como su esposo y ella hablan mexicano todos los días.	No	No.	Sí.
Inocencia Zavaleta	El Mirador	Sí, mi mamá y mi papá nos enseñaron de chiquitos.	Sí.	Para saber más (en mexicano y español). Para entender a los que hablan mexicano.	Sí porque los demás hablan español y me criticaron.	No.	Sí.

Reina Pérez	El Mirador	Muy poco, porque escuchaba a mis abuelitos y papás que hablaban así.	No, sólo lo escuchaba a muy poco.	Casi no. Las personas que sí lo hablan bien pues puro comunicarse.	No sé, pues como casi nunca lo habla, pero las pocas veces que llegó a hablarlo depende de con quién esté.	No	Sí, para conocer más del náhuatl.
Agripina Vázquez	El Mirador	Sí, pero le entiendo poco.	No, porque mi papá si lo hablaba y a veces no.	Cuando les hablo a mi familia para que vengan a comer.	Sí, porque no sé hablarlo y se me equivoca ahí me da pena.	No.	Sí, para aprender más.
Consuelo Cabrera	El Mirador	Sí, se hablarlo poquito y escribirlo no.	No, sólo por escuchar a mis papás como lo hablaban.	Cuando veo a mi amiga para comunicarnos y platicar.	Sí, alguna vez no sé lo que es, y no lo hablo con esa confianza.	No.	Sí, estaría bonito porque a mí todavía me gustaría hablarle a mi familia en ese idioma.
Felipa Cuellar	El Mirador	No, pero lo entiendo poco.	Sí, porque mi mamá si nos hablaba así pero mi papá nos hablaba en español.	Cuando hablaba con mi mamá, para mandarme a hacer el quehacer de la casa.	Sí, me da pena porque no puedo pronunciar las palabras.	No.	No, porque se me hace difícil.
Raymundo Hernández	Tepexoxuca	Sí	Sí	Para hablar con otros que hablan mexicano	No.	Manuel Ávila Camacho y sus hermanos.	Sí.
Antonio Méndez	Tepexoxuca	Sí	Sí	Para hablar con los demás.	No.	No.	No.
Guadalupe Hernández	Tepexoxuca	Sí.	Sí.	Para hablar con los otros que hablan mexicano	No.	No.	Sí.

Lucas Hernández	Hiliapan	Sí.	Sí, mis padres antes sólo me hablaban en mexicano, y después fui aprendiendo castilla.	Para hablar con nuestros familiares o gente conocida de la comunidad, que sabemos que también habla mexicano.	A veces, cuando estoy en la ciudad porque sé que nadie me va a entender.	No.	Sí, sería interesante conocer más.
Eulogia Romero	Hiliapan	Sí.	Sí.	Para hablar con familiares en otros lugares y poder comunicarse y entenderse mejor.	Sí, cuando vamos a México o a la ciudad pues mejor ni lo hablamos porque sabemos que no nos va a entender.	No.	Tal vez, estaría bien saber más del mexicano y de los derechos que tenemos.

Fuente: Cuestionarios hechos por los alfabetizadores, 2015. Diseño: Miriam Aurea Marcial Manzola, 2015.

Los cuestionarios anteriores reflejan las preguntas que realizaron los alfabetizadores a sus alumnos (de diferentes comunidades) para saber qué tan interesados estaban los alumnos en tomar el taller de lengua.

Taller de lengua con los alumnos

El taller se realizó con alumnos de diferentes comunidades (Capuluapan y Tonalapa), mismo que tuvo como objetivo darle a conocer a los alumnos la Ley general de los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas y que pudieran, no sólo conocerlo, sino seguirlo trabajando con los alfabetizadores en clase.

La estructura del mismo fue la siguiente:

1. Primer momento. Sensibilización. En esta etapa se habló y reflexionó junto con los alumnos acerca de dos términos importantes; diversidad vs diferencia.

2. Segundo momento. Datos sobre diversidad lingüística. En este momento los alfabetizadores explicaron cuántas y cuáles lenguas se hablan en el país y, específicamente, en el estado de Puebla.

3. Tercer momento. Derechos lingüísticos (Ley general de los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas). En esta etapa se les explico qué era el INALI, sus funciones y, finalmente, la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (LGDLPI).

4. Cuarto momento. Aplicación de los derechos lingüísticos. Con los temas trabajados en el taller, se discutió con los alumnos la importancia de que ellos conocieran la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas por ser hablantes de la lengua náhuatl, y la manera en la que ellos podrían utilizarla.